

WMB 61043 PTLA

**Lave-linge**

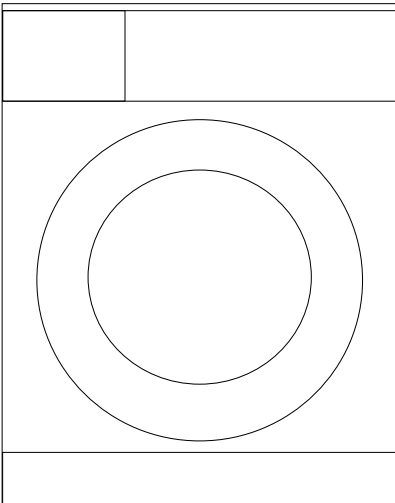
Manuel d'utilisation

**Automatická pračka**

Používateľská príručka

**Pralka automatyczna**

Instrukcja obsługi



Numéro de document

2820523372\_FR / 01-03-13.(10:26)

**BEKO**

# 1 Consignes importantes sur la sécurité et l'environnement

Cette section contient des consignes relatives à la sécurité qui vous aideront à prévenir les risques de blessure corporelle ou de dommage matériel. Le non-respect de ces consignes annulera toute garantie.

## 1.1 Sécurité générale

- Ce produit peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus, par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ainsi que par les personnes étrangères à ce type d'appareil, à condition d'être sous la surveillance ou d'avoir reçu la formation auprès d'une personne responsable leur permettant d'utiliser l'appareil en toute sécurité et d'éviter les risques y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit jamais être effectué par un enfant sans la surveillance d'une personne responsable.
- N'installez jamais la machine sur un sol couvert de moquette. Sinon, l'absence de circulation d'air en-dessous de votre machine va entraîner la surchauffe des pièces électriques. Cela provoquera des problèmes avec votre machine.
- Si le produit rencontre un problème, éviter de l'utiliser à moins qu'il ait été réparé par l'agent de service agréé. Vous vous exposerez à un risque d'électrocution!
- Votre lave linge a été conçu pour continuer de fonctionner en cas de coupure d'électricité. Le cycle reprendra de l'endroit où il s'est arrêté.
- Branchez la machine à une prise équipée d'une mise à la terre et protégée par un fusible de 16 A. Ne négligez pas de demander à un électricien qualifié d'effectuer l'installation de mise à la terre. Notre société ne pourra pas être tenue responsable pour les dommages qui pourraient survenir si la machine est utilisée sur un circuit électrique sans mise à la terre conformément à la réglementation locale.
- l'appareil doit être raccordé au réseau de distribution d'eau en utilisant les ensembles de raccordement neufs fournis avec l'appareil, il convient de ne pas réutiliser des ensembles de raccordement usagés.
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement
- Les tuyaux d'alimentation en eau et de vidange doivent être solidement fixés et rester en bon état. Sinon, il y a risque de fuite d'eau.
- Ne jamais ouvrir la porte ou ouvrir le filtre alors qu'il y a encore de l'eau dans le tambour. Dans le cas contraire, vous vous exposez à un risque d'inondation et de brûlure par l'eau chaude.
- Ne pas ouvrir la porte de chargement verrouillée en forçant. Celle-ci sera prête à s'ouvrir juste quelques minutes après la fin du cycle de lavage. Si vous forcez l'ouverture de la porte de chargement, la porte et le mécanisme de verrouillage pourraient s'endommager.
- Débranchez la machine lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Ne jamais laver la machine en y répandant ou en y versant de l'eau! Vous vous exposerez à un risque d'électrocution!
- Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées! Ne débranchez jamais la machine en tirant sur le câble, saisissez toujours la prise pour la débrancher.

- Seuls les lessives, les adoucissants, et les suppléments appropriés pour les lave-linge automatiques peuvent être utilisés.
- Respectez les conseils figurant sur les étiquettes des articles textiles et sur l'emballage de la lessive.
- Le produit doit être débranché pendant les procédures d'installation, de maintenance, d'entretien, et de réparation.
- Faites toujours appel au **service agréé** pour toute procédure d'installation et de réparation. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de dommages occasionnés lors de réparations effectuées par des personnes non agréées.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente, toute autre personne ayant qualité semblable (de préférence un électricien) ou une personne désignée par l'importateur afin d'éviter les risques potentiels.

## 1.2 Utilisation prévue

- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique. Par conséquent, il n'est pas approprié pour un usage commercial et doit respecter l'utilisation prévue.
- Le produit ne doit être utilisé que pour le lavage et le rinçage du linge pouvant être lavé et rincé en machine.
- Le fabricant décline toute responsabilité face à un éventuel problème survenu à cause de l'utilisation ou du transport incorrect de l'appareil.

## 1.3 Sécurité des enfants

- Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants. Conservez tous les matériaux d'emballage dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- Les appareils électriques sont dangereux pour les enfants. Maintenez-les à l'écart de la machine lorsque celle-ci fonctionne. Ne les laissez pas jouer à proximité de la machine. Utilisez la fonction Sécurité enfant pour empêcher les enfants de jouer avec la machine.
- N'oubliez pas de fermer la porte de chargement au moment de quitter la pièce qui abrite la machine.
- Conservez tous les lessives et additifs soigneusement, hors de portée des enfants en refermant le couvercle de l'emballage de la lessive ou en scellant complètement l'emballage.

## 1.4 Informations relatives à l'emballage

- Les matériaux d'emballage de votre lave-linge sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales sur la protection de l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les ordures ménagères habituelles ou autres déchets. Transportez-les plutôt vers les points de collecte de matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.

## 1.5 Mise au rebut de l'ancienne machine

- Cette machine a été fabriquée avec des pièces et des matériaux de haute qualité qui peuvent être réutilisés et recyclés. Ne jetez donc pas ces matériaux avec les ordures ménagères habituelles à la fin de leur durée de service. Transportez-les vers un point de collecte en vue du recyclage des appareils électriques et électroniques. Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de collecte le plus proche. Contribuez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles en recyclant les produits usés. Pour la sécurité des enfants, coupez le câble d'alimentation et rendez le mécanisme de

verrouillage de la porte de chargement inopérant de sorte qu'il soit inutilisable avant d'effectuer la mise au rebut de la machine.

## 1.6 Conformité avec les directives WEEE



Ce produit est conforme à la directive WEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (WEEE). Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés

et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

## 2 Installation

Consultez l'agent de service agréé le plus proche pour l'installation de votre produit. Pour rendre votre machine prête à l'emploi, veuillez lire le manuel d'utilisation et veiller à ce que le système d'électricité, de drainage et d'approvisionnement en eau soient adaptés avant de faire appel à un service agréé. Si ce n'est pas le cas, contactez un technicien et un plombier qualifiés pour que les dispositions nécessaires soient effectuées.

|  |   |
|--|---|
|  | La préparation de l'emplacement ainsi que des installations liées à l'électricité, au robinet d'eau et aux eaux usées sur le site de l'installation relèvent de la responsabilité du client.  |
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> L'installation et les branchements électriques de l'appareil doivent être effectués par l'agent de service agréé. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de dommages occasionnés lors de réparations effectuées par des personnes non agréées. |
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> Avant de procéder à l'installation, vérifiez si le produit présente des défauts. Si c'est le cas, ne le faites pas installer. Les produits endommagés présentent des risques pour votre sécurité.   |
|  | Vérifiez que les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange, ainsi que le câble d'alimentation, ne sont pas pliés, pincés, ou écrasés lorsque vous poussez le produit en place après les procédures d'installation ou de nettoyage.   |

### 2.1 Emplacement d'installation approprié

- Installez la machine sur un sol solide. Ne la placez pas sur une moquette ou sur des surfaces similaires.
- La charge totale du lave-linge et du sèche-linge -à pleine charge- lorsqu'ils sont placés l'un au-dessus de l'autre atteint environ 180 kg. Placez le produit sur un sol solide et plat présentant la capacité de portage suffisante.
- N'installez pas le produit sur le câble d'alimentation.
- Evitez d'installer le produit dans des endroits où la température est susceptible de descendre en dessous de 0°C.
- Placez le produit à au moins 1 cm des autres meubles.

### 2.2 Retrait des renforts de conditionnement

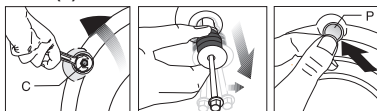
Inclinez la machine vers l'arrière pour retirer le renfort de conditionnement. Retirez le renfort de conditionnement en tirant sur le ruban.



### 2.3 Retrait des sécurités de transport

|  |  |
|--|--|
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> Evitez d'enlever les sécurités de transport avant de retirer le renfort de conditionnement.                              |
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> Retirez les boulons de sécurité de transport avant de faire fonctionner le lave-linge! Sinon, le produit sera endommagé. |

1. Desserrez toutes les vis à l'aide d'une clé adaptée jusqu'à ce que celles-ci tournent librement **(C)**.
2. Enlevez les vis de sécurité en les dévissant à la main et en les tournant doucement.
3. Fixez les caches en plastique, fournis dans le sachet avec le manuel d'utilisation, dans les trous à l'arrière du panneau. **(P)**

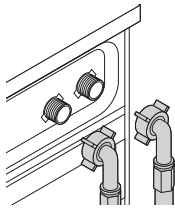


|  |   |
|--|---|
|  | Conservez les vis de sécurité soigneusement afin de les réutiliser au cas où vous aurez besoin de transporter le lave-linge ultérieurement. |
|  | Ne déplacez jamais l'appareil sans que les vis de sécurité réservées au transport ne soient correctement fixées!                            |

### 2.4 Raccordement de l'arrivée d'eau

|  |   |
|--|---|
|  | La pression d'eau à l'arrivée requise pour faire fonctionner la machine, doit être comprise entre 1 et 10 bars (0,1 – 1 MPa). (Il est nécessaire de disposer de 10 – 80 litres d'eau de robinet (grand ouvert) en une minute, pour que votre machine fonctionne sans problèmes.) Fixez un réducteur de pression si la pression de l'eau est supérieure. |
|  | Si vous souhaitez utiliser votre produit à double arrivée d'eau comme une unité à arrivée d'eau simple <b>(Lavage froid)</b> , vous devez installer le dispositif d'obturation fourni dans la vanne d'eau chaude avant d'utiliser le produit. (Applicable pour les produits fournis avec un jeu de vis d'obturation.)                                   |
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> Les modèles à simple admission d'eau ne doivent pas être connectés au robinet d'eau chaude. Ce type de raccord endommagerait le linge ou le produit passerait en mode de protection et ne fonctionnerait pas.   |
|  | <b>AVERTISSEMENT:</b> N'utilisez pas de vieux tuyaux d'arrivée d'eau sur votre produit neuf. Ils pourraient tacher votre linge.   |

1. Raccordez les tuyaux spéciaux fournis avec la machine aux vannes d'arrivée d'eau de la machine. Le tuyau rouge (à gauche) (max. 90 °C) est celui d'arrivée d'eau chaude et le tuyau bleu (à droite) (max. 25 °C) est celui d'arrivée d'eau froide.



- L'extrémité du tuyau ne doit être ni coudée, ni piétinée, ni pliée entre la canalisation et la machine.
- Si la longueur du tuyau est très courte, vous pouvez y ajouter un tuyau d'extension d'origine. La longueur du tuyau peut ne pas excéder 3,2 m. Pour éviter tout dysfonctionnement occasionné par une éventuelle fuite d'eau, le raccordement entre le tuyau d'extension et le tuyau de vidange du produit doit être bien inséré à l'aide d'une bride appropriée, pour empêcher toute sortie et toute fuite.

## 2.6 Réglage des pieds

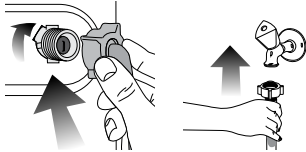


**AVERTISSEMENT:** Afin de s'assurer que votre appareil fonctionne de façon plus silencieuse et sans vibration, il doit être à niveau et équilibré sur ses pieds. Équilibrez la machine en réglant les pieds. Sinon, la machine pourrait se déplacer et entraîner un certain nombre de problèmes, donc celui de la vibration.



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que les raccordements d'eau froide et d'eau chaude sont effectués correctement lors de l'installation de votre machine. Sinon, votre linge pourrait être chaud en fin de lavage et s'user.

2. Serrez tous les écrous des tuyaux à la main. N'utilisez jamais un outil pour serrer ces écrous.

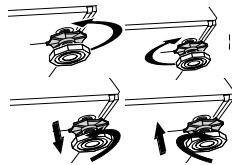


3. Ouvrez les robinets complètement après avoir raccordé les tuyaux pour vérifier si de l'eau ne fuit pas par les points de raccordement. Si vous constatez des fuites, fermez le robinet et retirez l'écrou. Resserrez l'écrou soigneusement après avoir vérifié le joint. Pour éviter toute fuite d'eau ou dégât consécutif, laissez les robinets fermés lorsque la machine n'est pas utilisée.

## 2.5 Raccordement du conduit d'évacuation

- L'extrémité du tuyau de vidange doit être directement raccordée au tuyau d'évacuation des eaux usées ou au lavabo.

1. Dévissez manuellement les contre-écrous sur les pieds.
2. Réglez les pieds jusqu'à ce que la machine soit à niveau et équilibrée.
3. Serrez de nouveau tous les contre-écrous à la main.



**AVERTISSEMENT:** Votre maison sera inondée si le tuyau sort de son logement pendant la vidange. De plus, il y a un risque de brûlure en raison des températures de lavage élevées ! Pour éviter que de telles situations ne se produisent et pour que l'arrivée et la vidange d'eau de la machine se fassent dans de bonnes conditions, serrez correctement l'extrémité du tuyau de vidange de sorte qu'il ne sorte pas.

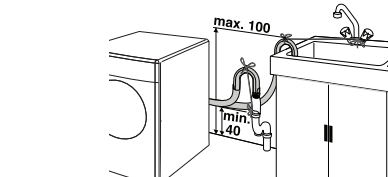
- Le tuyau doit être attaché à une hauteur comprise entre 40 et 100 cm.
- Si le tuyau est élevé après l'avoir posé sur le niveau du sol ou près de celui-ci (moins de 40 cm au-dessus du sol), l'évacuation d'eau devient plus difficile et le linge peut se mouiller considérablement. C'est pourquoi les hauteurs décrites dans le schéma doivent être respectées.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez aucun outil pour dévisser les contre-écrous. Sinon, vous pouvez les endommager.

## 2.7 Branchement électrique

Branchez la machine à une prise équipée d'une mise à la terre et protégée par un fusible de 16 A. Notre société ne pourra pas être tenue responsable pour les dommages qui pourraient survenir si la machine est utilisée sur un circuit électrique sans mise à la terre conformément à la réglementation locale.



- Pour éviter que l'eau sale ne remplisse le lave-linge à nouveau et pour faciliter la vidange, évitez de tremper l'extrémité du tuyau dans l'eau sale ou de l'insérer dans la canalisation d'évacuation de plus de 15 cm. Si le tuyau est trop long, coupez-le.

- Le branchement doit être conforme à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- La prise du câble d'alimentation doit être accessible facilement après l'installation.
- Si la valeur de courant du fusible ou du disjoncteur de votre domicile est inférieure à 16 ampères, demandez à un électricien qualifié d'installer un fusible de 16 ampères.
- La tension spécifiée dans la section « Caractéristiques techniques » doit être égale à celle de votre réseau électrique.
- Ne réalisez pas de branchements utilisant des rallonges électriques ou des multiprises.



**AVERTISSEMENT:** Les câbles d'alimentation abîmés doivent être remplacés par le Service agréé.

## Transport de l'appareil

1. Débranchez le lave-linge avant de le transporter.
2. Retirez les raccords de vidange et d'arrivée d'eau.
3. Vidangez toute l'eau qui est restée dans votre machine. Voir point 5.5
4. Installez les vis de sécurité réservées au transport dans l'ordre inverse de la procédure de retrait ; voir point 2.3.



Ne déplacez jamais l'appareil sans que les vis de sécurité réservées au transport ne soient correctement fixées!



**AVERTISSEMENT:** Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants. Conservez tous les matériaux d'emballage dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.

## 3 Préparation

### 3.1 Trier le linge

- Triez le linge par type de textile, couleur, degré de saleté et température d'eau autorisée.
- Respectez toujours les conseils figurant sur les étiquettes de vos vêtements.

### 3.2 Préparation du linge pour le lavage

- Des articles avec des accastillages comme les soutiens-gorge à armature les boucles de ceinture ou les boutons métalliques endommageront la machine. Vous pouvez enlever les pièces métalliques ou laver les vêtements en les introduisant dans un sac à lessive ou une taie d'oreiller.
- Videz les poches de tous les corps étrangers comme les pièces, les stylos à bille et les trombones. Retournez-les et brossez. De tels objets peuvent endommager votre machine ou faire du bruit.
- Mettez les vêtements de petite taille à l'exemple des chaussettes pour enfants et des bas en nylon dans un sac à lessive ou une taie d'oreiller.
- Mettez les rideaux dans l'appareil sans les compresser. Retirez les éléments de fixation des rideaux.
- Fermez les fermetures à glissière, cousez les boutons desserrés, puis raccordez les aubes et les déchirures.
- Ne lavez les produits étiquetés « lavables en machine » ou « lavables à la main » qu'avec un programme adapté.
- Ne lavez pas les couleurs et le blanc ensemble. Le linge en coton neuf de couleur foncée peut déteindre fortement. Lavez-le séparément.
- Les taches difficiles doivent être traitées correctement avant tout lavage. En cas d'incertitude, consultez un nettoyeur à sec.
- N'utilisez que les changeurs de couleur/teinture et les détartrants adaptés au lave-linge. Respectez toujours les conseils figurant sur l'emballage.
- Lavez les pantalons et le linge délicat à l'envers.
- Mettez les articles de linge en laine Angora dans le compartiment congélateur pendant quelques heures avant tout lavage. Cette précaution réduira le boulochage.
- Les linges intensément tachetés par des saletés comme de la farine, de la poussière de chaux, de la poudre de lait, etc. doivent être secoués avant d'être introduits dans la machine. Avec le temps, de telles poussières et poudres

peuvent se former sur les surfaces internes de la machine et occasionner des dégâts matériels.

### 3.3 À faire pour économiser de l'énergie

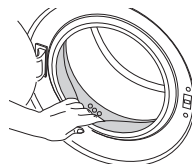
Les informations ci-après vous aideront à utiliser le produit de manière écologique et éconergétique.

- Utilisez le produit en tenant compte de la capacité la plus élevée autorisée par le programme que vous avez sélectionné, mais évitez de surcharger la machine; voir la section "Tableau des programmes et de consommation".
- Respectez toujours les conseils figurant sur l'emballage de vos produits de lavage.
- Lavez le linge peu sale à basse température.
- Utilisez des programmes plus rapides pour de petites quantités de linge ou pour du linge peu sale.
- N'utilisez pas le prélavage et des températures élevées pour le linge qui n'est pas très sale.
- Si vous prévoyez de sécher votre linge dans un sèche-linge, sélectionnez la vitesse d'essorage recommandée la plus élevée pendant le processus de lavage.
- N'utilisez pas plus de lessive que la quantité recommandée sur l'emballage de la lessive.

### 3.4 Première utilisation

Avant de commencer à utiliser votre machine, assurez-vous que toutes les préparations ont été effectuées conformément aux consignes indiquées dans les sections « Consignes importantes de sécurité » et « Installation ».

Pour préparer la machine au lavage du linge, effectuez la première opération dans le programme Nettoyage du tambour. Si votre lave-linge n'est pas doté du programme Nettoyage du tambour, procédez à la Première utilisation conformément aux méthodes décrites dans la section « 5.2 Nettoyage de la Porte de chargement et tambour » du manuel d'utilisation.



Utilisez un anti-détartrant adapté aux lave-linge.



Il pourrait rester de l'eau dans votre machine suite au processus d'assurance qualité menés au cours de la production. Ceci n'affecte pas votre machine.

### 3.5 Capacité de charge appropriée

La charge maximale dépend du type de linge, du degré de saleté et du programme de lavage que vous souhaitez utiliser. La machine ajuste automatiquement la quantité d'eau selon le poids du linge qui s'y trouve.



**AVERTISSEMENT:** Veuillez suivre les informations contenues dans le « Tableau des programmes et de consommation ». Lorsque la machine est surchargée, ses performances de lavage chutent. En outre, des bruits et des vibrations peuvent survenir.

| Type de linge         | Poids (g.) |
|-----------------------|------------|
| Peignoir              | 1200       |
| Serviette de table    | 100        |
| Housse de couette     | 700        |
| Drap de lit           | 500        |
| Taie d'oreiller       | 200        |
| Nappe                 | 250        |
| Serviette de toilette | 200        |
| Essuie-mains          | 100        |
| Robe de soirée        | 200        |
| Sous-vêtement         | 100        |
| Bleus de travail      | 600        |
| Chemise Homme         | 200        |
| Pyjama Homme          | 500        |
| Chemisier             | 100        |

### 3.6 Charger le linge

- Ouvrez la porte de chargement.
- Placez les articles de linge dans la machine sans les tasser.
- Poussez la porte de chargement pour la fermer jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage. Veillez à ce qu'aucun article ne soit coincé dans la porte.

**i** La porte de chargement est verrouillée pendant le fonctionnement d'un programme. La porte ne peut être ouverte que quelque temps après la fin du programme.

**!** **AVERTISSEMENT:** Si le linge est mal disposé dans la machine, celle-ci peut émettre des bruits et vibrer.

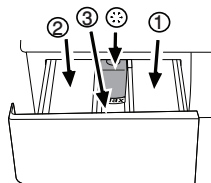
### 3.7 Utilisation de lessive et d'adoucissant

**i** Avant d'utiliser de la lessive, de l'adoucissant, de l'amidon, du colorant, de la javel ou du détartrant, lisez attentivement les instructions du fabricant portées sur l'emballage de la lessive et respectez les recommandations de dosage. Utilisez le gobelet gradué, le cas échéant.

#### Tiroir à produits

Le tiroir à produits comprend trois compartiments:

- (1) pour pré-lavage
- (2) pour lavage principal
- (3) pour adoucissant
- (\*) en plus, il y a un siphon dans le compartiment destiné à l'assouplissant.



#### Lessive, adoucissant et autres agents nettoyants

- Ajoutez la lessive et l'adoucissant avant de mettre le programme de lavage en marche.
- Ne laissez jamais le tiroir à produits ouvert pendant que le programme de lavage est en cours d'exécution !

- Lorsque vous utilisez un programme sans pré-lavage, aucune lessive ne doit être mise dans le bac de pré-lavage (compartiment n° "1").
- Dans un programme avec pré-lavage, aucun détergent liquide ne doit être mis dans le bac de pré-lavage (compartiment n° "1").
- N'utilisez pas de programme avec pré-lavage si vous utilisez un sachet de lessive ou une boule de diffusion de lessive. Vous pouvez placer ces éléments directement dans le linge contenu dans votre machine.
- Si vous utilisez une lessive liquide, pensez à mettre le réservoir de lessive liquide dans le compartiment de lavage principal (compartiment n° "2").

#### Choix du type de lessive

Le type de lessive à utiliser dépend du type et de la couleur du tissu.

- Utilisez des lessives différentes pour le linge coloré et le linge blanc.
- Pour vos vêtements délicats, utilisez uniquement les lessives spéciales (lessive liquide, shampoing à laine, etc.).
- Pour le lavage du linge et de la couette de couleur foncée, il est recommandé d'utiliser une lessive liquide.
- Lavez les lainages avec une lessive spéciale adaptée.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez que des lessives destinées spécialement aux lave-linges.



**AVERTISSEMENT:** L'utilisation de savon en poudre n'est pas recommandée.

#### Dosage de la quantité de lessive

Le dosage de la lessive à utiliser dépend de la quantité du linge, du degré de saleté et de la dureté de l'eau.

- Ne pas utiliser des dosages dépassant les quantités recommandées sur l'emballage de la lessive afin d'éviter les problèmes liés à un excès de mousse, à un mauvais rinçage, aux économies financières et, en fin de compte, à la protection de l'environnement.
- Utilisez des doses de lessive plus petites que celles recommandées pour de petites quantités de linge ou pour du linge peu sale.

#### Utilisation d'adoucissant

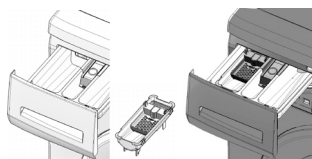
Mettez l'adoucissant dans son compartiment qui se trouve à l'intérieur du tiroir à produits

- Ne dépassez jamais le repère de niveau (> max <) dans le compartiment destiné à l'assouplissant.
- Si l'adoucissant a perdu de sa fluidité, diluez-le avec de l'eau avant de le mettre dans le tiroir à produits.

#### Utilisation de lessive liquide

**Si le produit contient un réservoir pour lessive liquide:**

- Pensez à introduire celui-ci dans le compartiment n° "2".
- Si la lessive liquide a perdu de sa fluidité, diluez-la avec de l'eau avant de la mettre dans le réservoir pour détergent liquide.



## Si le produit ne contient pas de réservoir pour lessive liquide:

- Évitez d'utiliser la lessive liquide pour le prélavage dans un programme avec prélavage.
- La lessive liquide tache vos vêtements lorsqu'il est utilisé avec la fonction Départ différé. Si vous comptez utiliser la fonction Départ différé, n'utilisez pas de lessive liquide.

## Utilisation du gel et de la lessive sous forme de pastilles

Respectez les instructions suivantes lorsque vous utilisez des gels et autres compositions détergentes sous forme de pastilles.

- Si l'aspect de la lessive en gel est fluide et votre machine ne contient aucun réservoir pour lessive liquide spéciale, versez la lessive en gel dans le compartiment à produits de lavage principal pendant la première admission d'eau. Si votre machine est dotée d'un réservoir pour lessive liquide, versez-y la lessive avant de démarrer le programme.
- Si l'aspect de la lessive en gel n'est pas fluide ou sous forme de capsule liquide, versez-la directement dans le tambour avant de procéder au lavage.
- Mettez les pastilles de lessive dans le compartiment principal (compartiment no. "2") ou directement dans le tambour avant de procéder au lavage.



Les lessives sous forme de pastilles peuvent laisser des résidus dans le compartiment à lessive. En pareille situation, mettez la lessive sous forme de pastilles au cœur du linge et fermez la partie inférieure du tambour.



Utilisez la lessive sous forme de pastilles ou de gel sans sélectionner la fonction prélavage.

## Utilisation de l'amidon

- Ajoutez l'amidon liquide, l'amidon en poudre, ou le colorant dans le compartiment de l'adoucissant.
- Évitez d'utiliser à la fois l'assouplissant et l'amidon dans un cycle de lavage.
- Nettoyez l'intérieur de la machine à l'aide d'un chiffon propre et humide après avoir utilisé l'amidon.

## Utilisation des produits à blanchir

- Sélectionnez un programme avec prélavage et ajoutez le produit à blanchir au début du prélavage. Ne mettez pas de lessive dans le compartiment de prélavage. Vous pouvez aussi sélectionner un programme avec rinçage supplémentaire et ajoutez le produit à blanchir pendant l'utilisation de l'eau en provenance du compartiment à lessive au cours de la première phase de rinçage.
- Évitez d'utiliser un produit à blanchir et une lessive en les mélangeant.
- Utilisez juste une petite quantité (environ 50 ml) de produit à blanchir et rincez parfaitement les vêtements pour éviter qu'ils n'irritent la peau. Évitez de verser le produit à blanchir sur les vêtements et de l'utiliser avec des linges de couleur.
- Pendant l'utilisation de l'eau de javel oxygénée, sélectionnez un programme à basse température.
- L'eau de javel oxygénée peut être utilisée en association avec la lessive; cependant, si sa consistance n'est pas la même que celle de la lessive, versez d'abord la lessive dans le compartiment n° "2" dans le tiroir à produits et patientez jusqu'à ce que la lessive coule pendant l'arrivée d'eau dans la machine. Ajoutez le produit à blanchir dans le même compartiment pendant que l'arrivée de l'eau dans la machine se poursuit.

## Utilisation de détartrant

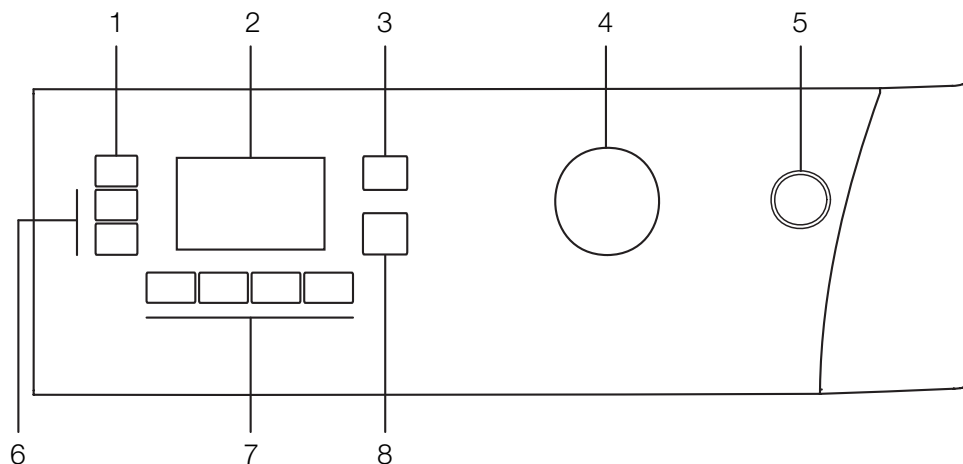
- Quand cela est nécessaire, utilisez les détartrants adaptés, mis au point spécialement pour les lave-linge.

### 3.8 Astuces pour un lavage efficace

|                        |  | Vêtements   |  |  |   |
|------------------------|--|---|--|--|---|
|                        |  | Couleurs claires et blanc   | Couleurs   | Couleurs foncées   | Déliçats/Laine/ Soies   |
|                        |  | (Températures recommandées en fonction du degré de saleté: 40-90°C)   | (Températures recommandées en fonction du degré de saleté: froid-40°C)   | (Températures recommandées en fonction du degré de saleté: froid-40°C)   | (Températures recommandées en fonction du degré de saleté: froid-30°C)  |
| <b>Degré de saleté</b> | <b>Très sale</b><br><br>(taches difficiles, par exemple d'herbe, de café, de fruit et de sang.)              | Il peut être nécessaire de pré-traiter les taches ou d'effectuer un pré-lavage. Les lessives en poudre et liquides recommandées pour le blanc peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements très sales. Il est recommandé d'utiliser des lessives en poudre pour nettoyer les taches de glaise et de terre et les taches qui sont sensibles aux produits à blanchir. | Les lessives en poudre et liquides recommandées pour les couleurs peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements très sales. Il est recommandé d'utiliser des lessives en poudre pour nettoyer les taches de glaise et de terre et les taches qui sont sensibles aux produits à blanchir. Utilisez des lessives sans produit à blanchir. | Les lessives liquides recommandées pour les couleurs et les couleurs foncées peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements très sales.        | Utilisez de préférence des lessives liquides conçues pour des vêtements délicats. Les vêtements en laine et en soie doivent être lavés avec des lessives spéciales laine. |
|                        | <b>Normalement sale</b><br><br>(Par exemple, taches causées par la transpiration sur les cols et manchettes) | Les lessives en poudre et liquides recommandées pour le blanc peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements normalement sales.   | Les lessives en poudre et liquides recommandées pour les couleurs peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements normalement sales. Utilisez des lessives sans produit à blanchir.   | Les lessives liquides recommandées pour les couleurs et les couleurs foncées peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements normalement sales. | Utilisez de préférence des lessives liquides conçues pour des vêtements délicats. Les vêtements en laine et en soie doivent être lavés avec des lessives spéciales laine. |
|                        | <b>Peu sale</b><br><br>(Pas de tache visible.)   | Les lessives en poudre et liquides recommandées pour le blanc peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements peu sales.   | Les lessives en poudre et liquides recommandées pour les couleurs peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements peu sales. Utilisez des lessives sans produit à blanchir.   | Les lessives liquides recommandées pour les couleurs et les couleurs foncées peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements peu sales.         | Utilisez de préférence des lessives liquides conçues pour des vêtements délicats. Les vêtements en laine et en soie doivent être lavés avec des lessives spéciales laine. |

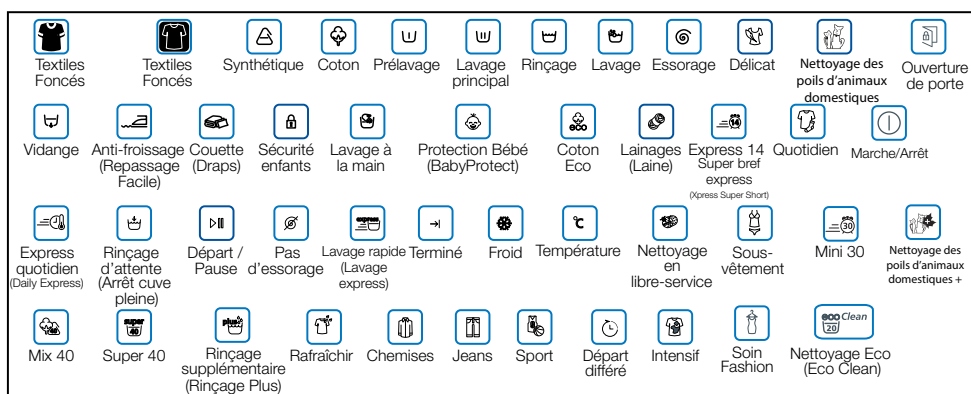
## 4 Fonctionnement de l'appareil

### 4.1 Bandeau de commande

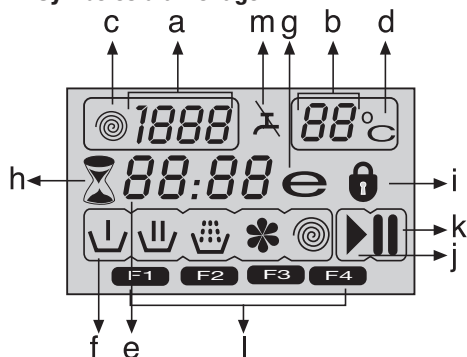


- 1 - Bouton de réglage de la vitesse d'essorage
- 2 - Affichage
- 3 - Bouton de réglage de la température
- 4 - Sélecteur de programmes

- 5 - Bouton Marche/Arrêt
- 6 - Boutons de départ différé (+ / -)
- 7 - Boutons de fonction optionnelle
- 8 - Bouton Départ / Pause / Annulation



## 4.2 Symboles d'affichage



- a - Indicateur de vitesse d'essorage
- b - Indicateur de température
- c - Symbole d'essorage
- d - Symbole de température
- e - Temps restant et indicateur de départ différé
- f - Symboles d'indication de programme (Prélavage / Lavage principal / Rinçage / Adoucissant / Essorage)
- g - Symbole Economie
- h - Symbole de départ différé
- i - Symbole de porte verrouillée
- j - Symbole de départ
- k - Symbole Pause
- l - Symboles de fonction auxiliaire
- m - Symbole d'absence d'eau

## 4.3 Préparation de la machine

Veillez à ce que les tuyaux soient bien connectés. Branchez votre machine. Ouvrez le robinet complètement. Introduisez le linge dans la machine. Ajoutez la lessive et l'adoucissant.

## 4.4 Sélection de programmes

Sélectionnez le programme approprié pour le type, la quantité et le degré de saleté de votre linge à partir du "Tableau des programmes et de consommation" et du tableau de températures ci-après.

|                  |  |
|------------------|--|
| 90°C             | Linges en coton et en lin blanc très sales. (Housses pour tables de salon, nappes, serviettes, draps de lit, etc.)   |
| 60°C             | Linge ou vêtements synthétiques ou en coton de couleur intaltérable, normalement sales (chemises, chemises de nuit, pyjamas, etc.) et linge blanc légèrement sale (sous-vêtements, etc.) |
| 40°C-30°C- Froid | Linge mélangé comprenant les textiles délicats (rideaux, voiles, etc.), les synthétiques et les lainages.  |

Sélectionnez le programme désiré à l'aide du bouton de Sélection de programmes.

|  |   |
|--|---|
|  | Les programmes sont limités à la vitesse de rotation maximale adaptée au type spécifique de vêtements.  |
|  | Lors de la sélection d'un programme, prenez toujours en compte le type de tissu, la couleur, le degré de saleté et la température d'eau autorisée.      |
|  | Sélectionnez en permanence la température nécessaire la plus basse. Une température plus élevée est synonyme de consommation d'énergie plus importante. |
|  | Pour plus de détails concernant le programme, consultez le « Tableau des programmes et de consommation »  |

## 4.5 Programmes principaux

En fonction du type de tissu, utilisez les programmes principaux suivants.

### • Coton

Utilisez ce programme pour vos linges en coton (tels que draps de lit, édredons et jeux de taies d'oreiller, serviettes, sous-vêtements, etc.) Votre linge sera nettoyé avec des mouvements de lavage vigoureux au cours d'un cycle de lavage plus long.

### • Synthétique

Utilisez ce programme pour laver vos linges synthétiques (chemises, blouses, vêtements mixtes synthétiques/cotons, etc.). Ce programme est caractérisé par un lavage doux et un cycle de lavage plus court comparé au programme « Cotons ».

Pour les rideaux et les tulles, utilisez le programme « Synthétique 40°C » avec les fonctions "Prélavage" et "Anti-froissage" sélectionnées. Lavez les voiles/tulles en introduisant une petite quantité de détergent dans le compartiment de lavage principal car la texture maillée de ces linges favorise une production excessive de mousse. Ne mettez pas de lessive dans le compartiment de prélavage.

### • Laine

Utilisez ce programme pour laver votre linge en laine. Sélectionnez la température appropriée en respectant les étiquettes de vos vêtements. Pour les lainages, utilisez des lessives appropriées.



« Le cycle de lavage Coton de cette machine a été testé et approuvé par « The Woolmark Company » pour le lavage des vêtements Woolmark portant l'étiquette « lavable en machine » à condition que ledit lavage respecte les consignes figurant sur l'étiquette et celles prévues par le fabricant du présent lave-linge. »  
« Au RU, en Irlande, à Hong Kong et en Inde, la marque déposée Woolmark est une marque commerciale de certification. »

## 4.6 Programmes supplémentaires

Il existe des programmes supplémentaires pour des cas spéciaux.



Les programmes supplémentaires peuvent varier en fonction du modèle de votre machine.

### • Coton Eco

Vous pouvez laver votre linge en coton et en lin normalement sale avec ce programme en économisant plus d'énergie et d'eau qu'avec tous les autres programmes de lavage adaptés au coton. La température de l'eau réelle peut différer de la température du cycle affichée. La durée du programme peut être raccourcie automatiquement durant les dernières phases du programme si vous lavez une quantité moindre (environ 1/2 capacité ou moins) de linge. Dans ce cas, la consommation d'énergie et d'eau diminuera encore, vous offrant l'opportunité d'un lavage plus économique. Cette caractéristique est disponible seulement sur certains modèles dotés d'un affichage du temps restant.

### • BabyProtect (Protection Bébé)

Utilisez ce programme pour laver le linge de bébé et celui des personnes allergiques. Pour des conditions d'hygiène optimales, prévoir un temps de chauffage plus long et une phase de rinçage supplémentaire.

### • Lavage à la main

Utilisez ce programme pour laver vos vêtements en laine/déliçats portant les étiquettes « non lavable en machine » et pour lesquels un lavage à la main est conseillé. Cela permet

de laver le linge avec des mouvements très délicats, sans endommager vos vêtements.

#### • **Daily express**

Utilisez ce programme pour laver rapidement votre linge en coton peu sale.

#### • **Xpress Super Short**

Utilisez ce programme pour laver rapidement une petite quantité de linge en coton peu sale.

#### • **Textiles Foncés**

Utilisez ce programme pour laver vos linges de couleur foncée, ou le linge dont vous souhaitez préserver la couleur. Le lavage se fait avec un petit mouvement mécanique et à faibles températures. Il est recommandé d'utiliser une lessive liquide ou un shampoing à laine pour le linge de couleur foncée.

#### • **Mix 40**

Utilisez ce programme pour laver à la fois votre linge en coton et votre linge synthétique sans avoir à les séparer.

#### • **Chemises**

Utilisez ce programme pour laver dans le même compartiment des chemises en coton, fibres synthétiques et tissus mélangés.

#### • **Rafrâichir**

Utilisez ce programme pour éliminer des odeurs sur un linge porté une seule fois et ne présentant ni tache, ni saleté.

#### • **Nettoyage Eco (Eco Clean)**

Utilisez ce programme, qui est beaucoup plus soucieux de l'environnement et des ressources naturelles, pour laver votre linge en coton peu sale et non taché (max. 3,5 kg) en peu de temps et de façon économique.



Il est conseillé d'utiliser le détergent en liquide ou en gel.

#### • **Nettoyage en libre-service**

Utilisez ce programme de façon régulière (Une fois par mois ou tous les deux mois) pour nettoyer le tambour pour plus d'hygiène. Pour ce faire, faites fonctionner le programme sans introduire de linge dans la machine. Pour obtenir de meilleurs résultats, versez le détartrant en poudre pour lave-linge dans le compartiment à détergent II. À la fin du programme, laissez la porte entrouverte afin de faciliter le séchage de l'intérieur de la machine.



Ceci n'est pas un programme de lavage. Au contraire, il s'agit d'un programme d'entretien.



Évitez d'exécuter le programme quand la machine contient un quelconque linge. Si vous essayez de le faire, la machine détectera la présence d'une charge à l'intérieur du lave-linge et suspendra l'exécution du programme.

## 4.7 Programmes spéciaux

Pour les applications spécifiques, vous pouvez sélectionner l'un des programmes suivants.

#### • **Rinçage**

Utilisez ce programme lorsque vous voulez effectuer un rinçage ou un amidonnage séparément.

#### • **Essorage+Vidange**

Utilisez ce programme pour appliquer un cycle d'essorage additionnel pour le linge ou pour drainer l'eau dans la machine.

Avant de sélectionner ce programme, sélectionnez la vitesse d'essorage désirée et appuyez sur le bouton « Démarrage/Pause/Annulation ». La machine essorera le linge avec la vitesse d'essorage réglée et vidangera l'eau qui en sortira. Si vous voulez seulement drainer l'eau sans essorer votre linge, sélectionnez le programme « Essorage et pompage » et ensuite, sélectionnez la fonction « aucun essorage » à l'aide du bouton de vitesse d'essorage. Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation.



Utilisez une vitesse d'essorage basse pour les linges délicats.

## 4.8 Sélection de températures

Chaque fois qu'un nouveau programme est sélectionné, la température maximale pour ledit programme apparaît sur l'indicateur de température.

Pour réduire la température, appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de la température. La température décroît par incréments de 10° et finalement, le symbole "°" indiquant l'option de lavage à froid apparaît à l'écran.



Si vous faites défiler l'option de lavage à froid et appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de la température, la température recommandée pour le programme sélectionné s'affiche à l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de la température pour réduire la température.

## Symbole Economie

Indique les programmes et températures qui permettent d'économiser de l'énergie.



Le symbole Economie ne peut être sélectionné dans les programmes Intensif et Hygiène puisque le lavage s'y fait pendant longtemps et à des températures élevées pour plus d'hygiène. De même, le symbole Economie ne peut être sélectionné dans les programmes Bébé, Rafrâichissement, Nettoyage du tambour, Essorage et Rinçage.

## 4.9 Sélection de la vitesse d'essorage

Chaque fois qu'un nouveau programme est sélectionné, la vitesse d'essorage recommandée du programme sélectionné s'affiche sur le voyant de vitesse d'essorage.

Pour réduire la vitesse d'essorage, appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse d'essorage. La vitesse d'essorage décroît graduellement. Ensuite, en fonction du modèle du produit, "les options "Rinç attente" et "Sans essorage" s'affichent. Pour une explication de ces options, veuillez vous reporter à la section "Sélection des fonctions optionnelles".



L'option Rinçage d'attente est indiquée par le symbole "⏸" et l'option "Sans essorage" est indiquée par le symbole "—".

## 4.10 Tableau des programmes et de consommation

| FR                            |      |                      |                        |                              |                 | Fonction optionnelle |                |              |                  |                   |   |  |
|-------------------------------|------|----------------------|------------------------|------------------------------|-----------------|----------------------|----------------|--------------|------------------|-------------------|---|--|
| Programme (°C)                |      | Charge maximale (kg) | Consommation d'eau (l) | Consommation d'énergie (kWh) | Vitesse Max.*** | Prélavage            | Lavage express | Rinçage Plus | Repassage Facile | Arrêt cuve pleine | Nettoyage des poils d'animaux domestiques | Gamme de température sélectionnable °C |
| Coton                         | 90   | 6                    | 65                     | 2.10                         | 1600            | •                    | •              | •            | •                | •                 | •   | 90-Froid                               |
| Coton                         | 60   | 6                    | 63                     | 1.40                         | 1600            | •                    | •              | •            | •                | •                 | •   | 90-Froid                               |
| Coton                         | 40   | 6                    | 63                     | 0.80                         | 1600            | •                    | •              | •            | •                | •                 | •   | 90-Froid                               |
| BabyProtect (Protection Bébé) |      | 90                   | 6                      | 60                           | 2.00            |                      |                | *            |                  | •                 |   | 90-30                                  |
| Coton Eco                     | 60** | 6                    | 42                     | 0.76                         | 1600            |                      |                |              |                  | •                 |   | 60-Froid                               |
| Coton Eco                     | 60** | 3                    | 37                     | 0.60                         | 1600            |                      |                |              |                  | •                 |   | 60-Froid                               |
| Coton Eco                     | 40** | 3                    | 37                     | 0.56                         | 1600            |                      |                |              |                  | •                 |   | 60-Froid                               |
| Coton Eco                     | 40   | 6                    | 54                     | 0.70                         | 1600            |                      |                |              |                  | •                 |   | 60-Froid                               |
| Synthétique                   | 60   | 3                    | 45                     | 1.09                         | 1200            | •                    | •              | •            | •                | •                 | •   | 60-Froid                               |
| Synthétique                   | 40   | 3                    | 45                     | 0.45                         | 1200            | •                    | •              | •            | •                | •                 | •   | 60-Froid                               |
| Nettoyage Eco (Eco Clean)     |      | 20                   | 3.5                    | 35                           | 0.16            | 1600                 |                |              |                  | •                 |   | 20                                     |
| Mix 40                        |      | 40                   | 3                      | 45                           | 0.50            | 1200                 | •              | •            | •                | •                 | •   | 40-Froid                               |
| Chemises                      |      | 40                   | 3                      | 45                           | 0.50            | 800                  | •              | •            | •                | *                 | •   | 60-Froid                               |
| Xpress Super Short            |      | 30                   | 2                      | 35                           | 0.10            | 1400                 |                |              | •                | •                 |   | 30-Froid                               |
| Daily express                 |      | 90                   | 6                      | 60                           | 1.80            | 1400                 |                |              | •                | •                 |   | 90-Froid                               |
| Daily express                 |      | 60                   | 6                      | 60                           | 1.00            | 1400                 |                |              | •                | •                 |   | 90-Froid                               |
| Daily express                 |      | 30                   | 6                      | 70                           | 0.20            | 1400                 |                |              | •                | •                 |   | 90-Froid                               |
| Laine                         |      | 40                   | 1.5                    | 42                           | 0.20            | 1200                 |                |              | •                | •                 |   | 40-Froid                               |
| Lavage à la main              |      | 30                   | 1                      | 30                           | 0.15            | 1200                 |                |              |                  |                   |   | 30-Froid                               |
| Textiles Foncés               |      | 40                   | 3                      | 65                           | 0.55            | 1200                 |                |              | *                | •                 |   | 40-Froid                               |
| Nettoyage en libre-service    |      | 70                   | -                      | 90                           | 1.70            | 800                  |                |              | *                |                   |   | 70                                     |
| Rafraîchir                    |      | -                    | 2                      | 20                           | 0.03            | 1200                 |                |              |                  | •                 |   | -                                      |

• : Sélection possible

\* : Automatiquement sélectionné, non annulable.

\*\* : Programme du label énergétique (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : Si la vitesse d'essorage maximale de votre appareil est inférieure, seule la vitesse d'essorage maximale sera disponible.

- : Voir la description du programme pour la charge maximale à ne pas excéder.

 \*\* « Les cycles Coton eco 40°C et Coton eco 60°C sont les cycles standard. » Ces cycles sont connus sous les noms de « Cycle Coton 40°C standard » et « Cycle Coton 60°C standard » et visibles à travers les   symboles qui se trouvent sur le panneau.



Les fonctions optionnelles contenues dans le tableau peuvent varier en fonction du modèle de votre machine.



La consommation d'eau et d'énergie peut varier suivant les fluctuations de la pression, de la dureté et de la température de l'eau, de la température ambiante, du type et de la quantité de linge, de la sélection des fonctions optionnelles et de la vitesse d'essorage, ainsi que des variations de la tension électrique.



Le temps de lavage du programme que vous avez sélectionné s'affiche à l'écran de la machine. Il est tout à fait normal qu'il existe de petites différences entre le temps indiqué à l'écran et le temps de lavage réel.

## 4.11 Sélection des fonctions optionnelles

Sélectionnez les fonctions optionnelles souhaitées avant de lancer le programme. De plus, vous pouvez aussi sélectionner ou annuler les fonctions optionnelles qui sont adaptées au programme en cours d'exécution en appuyant sur le bouton "Départ/Pause/Annuler" pendant le fonctionnement de la machine. Pour cela, la machine doit se trouver dans une phase avant la fonction optionnelle que vous allez sélectionner ou annuler.

En fonction du programme, appuyez sur les touches a, b, c ou d pour sélectionner la fonction optionnelle souhaitée. Le symbole de la fonction optionnelle sélectionnée apparaît à l'écran.



Certaines fonctions ne peuvent pas être sélectionnées ensemble. Si une deuxième fonction optionnelle en conflit avec la première est sélectionnée avant le démarrage de la machine, la fonction sélectionnée en premier sera annulée et celle sélectionnée en deuxième lieu restera active. Par exemple, si vous voulez sélectionner la fonction Lavage rapide après avoir sélectionné la fonction Prélavage, la fonction Prélavage sera annulée et la fonction Lavage rapide restera active.



Une fonction optionnelle qui n'est pas compatible avec le programme ne peut pas être sélectionnée. (Voir "Tableau des programmes et de consommation")



Les boutons de fonction optionnelle peuvent varier en fonction du modèle de votre machine.

### • Prélavage

A Un prélavage n'est utile que si le linge est très sale. La non utilisation du prélavage économisera de l'énergie, de l'eau, de la lessive et du temps.

F1 apparaît à l'écran lorsque vous sélectionnez cette fonction (a).

### • Lavage Express

Cette fonction peut être utilisée pour les programmes destinés au coton est aux fibres synthétiques. Cela diminue les durées de lavage pour les articles peu sales, ainsi que le nombre de cycles de rinçage.

F2 apparaît à l'écran lorsque vous sélectionnez cette fonction (b).



Lorsque vous sélectionnez cette fonction optionnelle, chargez votre machine avec la moitié de la quantité de linge maximale spécifiée dans le tableau des programmes.

### • Rinçage Plus

Cette fonction permet à votre machine de faire un autre rinçage en plus de celui qui a déjà été effectué après le lavage principal. Ainsi, le risque d'irritation des peaux sensibles (comme celles des bébés, des peaux allergiques, etc.) due au résidu de produit de lavage sur les vêtements est diminué.

F3 apparaît à l'écran lorsque vous sélectionnez cette fonction (c).

### • Repassage Facile

Cette fonction froisse moins les vêtements pendant leur lavage. Avec cette fonction, le mouvement du tambour est réduit et la vitesse d'essorage est limitée pour éviter le froissage. Par ailleurs, le lavage est effectué avec un niveau d'eau plus élevé.

F4 apparaît à l'écran lorsque vous sélectionnez cette fonction (d).

### • Arrêt cuve pleine

Si vous ne voulez pas décharger votre linge dès la fin du programme, vous pouvez utiliser la fonction Rinçage d'attente pour conserver votre linge dans l'eau de rinçage final afin d'empêcher à vos vêtements de se froisser s'il n'y a pas d'eau dans la machine. Appuyez sur le bouton "Départ/Pause/Annulation" après cette procédure si vous voulez évacuer l'eau sans essorage. Le programme reprendra son fonctionnement et se terminera après l'évacuation de l'eau. Si vous voulez essorer le linge contenu dans l'eau, réglez la vitesse d'essorage et appuyez sur le bouton "Départ/Pause/Annulation".

Le programme reprend. L'eau est évacuée, le linge est essoré, et le programme est terminé.

### • Nettoyage des poils d'animaux domestiques

Cette fonction vous aide à enlever avec plus d'efficacité les poils d'animaux domestiques restés sur vos vêtements. Lorsque cette fonction est sélectionnée, les phases de prélavage et de rinçage supplémentaire sont ajoutées au programme normal. Ainsi, le lavage se fait avec beaucoup d'eau (30%) et les poils d'animaux domestiques sont éliminés avec plus d'efficacité.



**AVERTISSEMENT:** Ne lavez jamais vos animaux domestiques dans votre lave-linge.

## 4.12 Affichage du temps

La durée restante pour terminer le programme apparaît à l'écran pendant l'exécution du programme. Cette durée s'affiche suivant le format Heure-minutes ci-après "01:30".



La durée du programme peut varier suivant les valeurs présentées dans le "Tableau des programmes et de consommation" en fonction de la pression de l'eau, de la dureté et de la température de l'eau, de la température ambiante, de la quantité et du type de linge, des fonctions optionnelles sélectionnées et des changements opérés au niveau du réseau électrique.

### Départ différé

Grâce à la fonction Départ différé, le démarrage du programme peut être différé de 24 heures. Le temps de départ différé peut être augmenté par incréments de 30 minutes.



Ne pas utiliser de lessives liquides lors du réglage du départ différé! Vos vêtements risquent de se tacher.

Ouvrez la porte de chargement, introduisez votre linge, mettez la lessive dans son tiroir, etc. Sélectionnez le programme de lavage, la température, la vitesse d'essorage et, le cas échéant, sélectionnez les fonctions optionnelles. Réglez le temps de départ différé souhaité en appuyant sur le boutons Départ différé + ou -. Le symbole de départ différé clignote. Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation. Le compte à rebours du départ différé commence. Le symbole de départ différé s'allume en continu. Le symbole de départ apparaît. ":" le signe au milieu du temps de départ différé à l'écran commence à clignoter.



Des vêtements supplémentaires peuvent être chargés au cours de la période de départ différé. Au terme du compte à rebours, le symbole de départ différé disparaît, le cycle de lavage commence et la durée du programme sélectionné apparaît à l'écran.

## Changement de la période de départ différé

Si vous souhaitez changer le temps pendant le compte à rebours:

Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation. ":" le signe au milieu du temps de départ différé à l'écran arrête de clignoter. Le symbole de pause apparaît. Le symbole de départ différé clignote. Le symbole de départ disparaît. Réglez le temps de départ différé souhaité en appuyant sur le boutons Départ différé + ou - . Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation. Le symbole de départ différé s'allume en continu. Le symbole de pause disparaît. Le symbole de départ apparaît. ":" le signe au milieu du temps de départ différé à l'écran commence à clignoter.

## Annulation de la fonction de départ différé

Si vous voulez annuler le compte à rebours du départ différé et commencer le programme immédiatement:

Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation. ":" le signe au milieu du temps de départ différé à l'écran arrête de clignoter. Le symbole de départ disparaît. Le symbole de pause et celui de départ différé clignotent. Diminuez le temps de départ différé en appuyant sur le bouton Départ différé. La durée du programme apparaît après 30 minutes.

Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation pour lancer le programme.

## 4.13 Lancement du programme

Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation pour lancer le programme. Le symbole de départ indiquant le démarrage du programme s'allumera. La porte de chargement est verrouillée et le symbole de porte verrouillée apparaît à l'écran. Le symbole de l'étape à partir de laquelle le programme a commencé apparaît à l'écran (Prélavage, Lavage principal, Rinçage, Adoucissant et Essorage).

## 4.14 Déroulement du programme

L'évolution d'un programme en cours d'exécution est indiquée à l'écran grâce à un ensemble de symboles. Un symbole approprié apparaît à l'écran au début de l'étape de chaque programme et tous les symboles restent allumés à la fin du programme. Le symbole le plus à droite indique la phase du programme en cours.

### Prélavage

Si la fonction optionnelle de prélavage est sélectionnée, le symbole de prélavage apparaît à l'écran en indiquant que la phase de prélavage a démarré.

### Lavage principal

Le symbole de lavage principal indiquant que la phase de lavage principal a commencé apparaît à l'écran.

### Rinçage

Le symbole de rinçage indiquant que la phase de rinçage a commencé apparaît à l'écran.

### Adoucissant

Le symbole de l'adoucissant indiquant que la phase de l'adoucissant a commencé apparaît à l'écran.

### Essorage

Apparaît au début de la phase d'essorage final et reste allumé pendant les programmes spéciaux Essorage et Pompage.



Si la machine ne passe pas à la phase d'essorage, il est possible que la fonction Arrêt cuve pleine soit active ou que le système de détection automatique d'une charge non équilibrée soit être activé en raison d'une répartition inégale du linge dans la machine.

## 4.15 Verrouillage de la porte de chargement

Un système de verrouillage a été prévu au niveau de la porte de chargement de la machine pour empêcher l'ouverture de la porte lorsque le niveau d'eau est inapproprié.

Le symbole de porte verrouillée apparaît lorsque la porte de chargement est verrouillée. Ce symbole clignotera jusqu'à ce que la porte de chargement soit prête à s'ouvrir une fois le programme terminé ou la machine mise en pause. Au niveau de cette étape, évitez de forcer l'ouverture de la porte de chargement. Le symbole disparaît lorsque la porte est prête à s'ouvrir. Vous pouvez ouvrir la porte après la disparition du symbole.

## 4.16 Modifier les sélections après que le programme a été lancé

### Basculer la machine en mode pause

Appuyez sur le bouton « Départ/Pause/Annulation » pour mettre la machine en mode Pause. Le symbole de pause apparaît à l'écran pour indiquer que le lave-linge est en mode pause. Le symbole de départ disparaît.

### Changement des réglages de vitesse et de température des fonctions optionnelles

En fonction de la phase atteinte par le programme, vous pouvez annuler ou activer les fonctions optionnelles. voir "Sélection des fonctions optionnelles".

Vous pouvez également modifier les réglages de vitesse et de température; voir "Sélection de la vitesse d'essorage" et "Sélection de température".

### Ajouter ou vider le linge

Appuyez sur le bouton « Départ/Pause/Annulation » pour mettre la machine en mode Pause. Le témoin de suivi du programme de la phase appropriée pendant laquelle la machine a été réglée en mode "Pause" clignotera. Patientez jusqu'à ce que la porte de chargement puisse être ouverte. Ouvrez la porte de chargement et ajoutez ou retirez le linge. Fermez la porte de chargement. Effectuez des changements dans les fonctions optionnelles, les réglages de température et de vitesse, si cela est nécessaire. Appuyez sur le bouton Départ/Pause/Annulation pour démarrer la machine.



La porte de chargement ne s'ouvrira pas si la température de l'eau contenue dans la machine est élevée ou si le niveau d'eau dépasse l'ouverture de la porte.

## 4.17 Sécurité enfants

Utilisez la fonction Sécurité Enfant pour empêcher les enfants de jouer avec la machine. Ainsi, vous pouvez éviter des changements dans un programme en cours.



Vous pouvez allumer et éteindre le lave-linge en appuyant sur le bouton Activé / Désactivé lorsque le mode Sécurité enfants est activé. Lorsque vous allumez la machine à nouveau, le programme reprend à partir de l'endroit où il s'est arrêté.

### Pour activer la sécurité enfants :

Appuyez sur les boutons de fonction optionnelle 2 et 4 et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. "Con" apparaît à l'écran.



Le même mot apparaîtra à l'écran si vous appuyez sur une touche lorsque le mode Sécurité enfants est activé.

### Pour désactiver la sécurité enfants :

Appuyez sur les boutons de fonction optionnelle 2 et 4 et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. "COFF" apparaît à l'écran.



N'oubliez pas de désactiver le mode Sécurité enfants à la fin du programme s'il a été activé. Si vous ne le faites pas, la machine ne vous permettra pas de sélectionner un nouveau programme.

#### 4.18 Annulation du programme

Appuyez sur la touche Départ / Pause / Annulation et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. Le symbole de départ clignote. Le symbole de la phase au cours de laquelle le programme a été annulé reste allumé. "Fin"(End) apparaît à l'écran et le programme est annulé.



Si vous voulez ouvrir la porte de chargement après avoir annulé le programme mais cette ouverture n'est pas possible puisque le niveau d'eau dans la machine est au-dessus de l'ouverture de la porte, tournez le sélecteur de programmes sur le programme « Essorage et pompage » et évacuez l'eau dans la machine.

#### 4.19 La machine est en mode Rinçage ,d'attente

Le symbole d'essorage clignote et celui de pause s'allume lorsque le lave-linge est en mode Rinçage d'attente.

Si vous voulez essorer votre linge lorsque la machine se trouve dans ce mode:

Ajustez la vitesse d'essorage et appuyez sur le bouton Départ / Pause / Annulation. Le symbole de pause disparaît et celui de départ différé apparaît. Le programme reprend, évacue l'eau et essore le linge.

Si vous voulez uniquement évacuer l'eau sans procéder à l'essorage:

Appuyez simplement sur le bouton Départ/Pause/Annulation. Le symbole de pause disparaît. Le symbole de départ apparaît. Le programme reprend et évacue seulement l'eau.

#### 4.20 Fin du programme

"Fin"(End) apparaît à l'écran à la fin du programme. Les symboles des phases du programme restent allumés. La fonction optionnelle, la vitesse d'essorage et la température sélectionnées au début du programme restent sélectionnées.

#### 4.21 Votre machine est équipée d'une option « mode Veille »

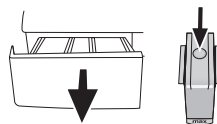
L'appareil passe automatiquement en mode économie d'énergie lorsque vous n'avez pas encore lancé de programme, lorsque vous attendez sans rien faire, lorsque la machine est mise en marche à l'aide du bouton Marche / Arrêt et alors qu'elle se trouve à l'étape de sélection ou alors lorsqu'aucune autre opération n'est effectuée environ 2 minutes après la fin du programme sélectionné. La luminosité des voyants diminuera. En outre, si votre appareil est équipé d'un écran indiquant la durée du programme, celui-ci s'éteint complètement. La luminosité et l'écran seront restaurés à l'état précédent lorsque vous faites tourner la molette de sélection de programme ou lorsque vous appuyez sur un quelconque bouton. Les sélections effectuées lorsque vous quittez le mode d'économie d'énergie peuvent être modifiées. Vérifiez la pertinence de vos sélections avant de lancer le programme. Réajustez si nécessaire. Ceci ne pose aucun problème.

## 5 Entretien et nettoyage

Pour prolonger la durée de service de la machine et réduire la fréquence des problèmes fréquemment rencontrés, nettoyez-la à intervalles réguliers.

### 5.1 Nettoyage du tiroir à produits

Nettoyez le tiroir à produits à intervalles réguliers (tous les 4 à 5 cycles de lavage) tel qu'illustré ci-dessous, pour éviter l'accumulation de détergent en poudre au fil du temps.

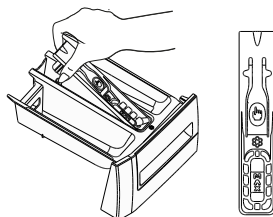


1. Appuyez sur le pointillé au-dessus du siphon dans le compartiment destiné à l'assouplissant, puis tirez vers vous jusqu'à ce que le compartiment soit enlevé de la machine.



Si plus d'une quantité d'eau normale et de mélange d'adoucissant commence à se former dans le compartiment destiné à l'assouplissant, le siphon doit être nettoyé.

2. Lavez le tiroir à détergent et le siphon avec beaucoup d'eau tiède dans une bassine. Lors du nettoyage, portez des gants protecteurs ou utilisez une brosse appropriée pour éviter que votre peau ne touche les résidus qui se trouvent à l'intérieur du tiroir.
  3. Remettez le tiroir à son emplacement initial après l'avoir nettoyé et veillez à ce qu'il soit bien en place.
- Si votre tiroir à détergent est celui illustré sur la figure suivante :



Soulevez la partie arrière du siphon pour le retirer comme sur l'illustration. Après avoir effectué les opérations de nettoyage indiquées, remettez le siphon à son emplacement et poussez la partie avant vers le bas pour vous assurer que la patte de verrouillage s'enclenche.

## 5.2 Nettoyage de la porte de chargement et du tambour

Les résidus d'assouplissant, de détergent et les saletés peuvent s'accumuler dans votre machine avec le temps. Ils peuvent ainsi entraîner des odeurs désagréables et poser des problèmes de lavage. Pour éviter cette situation, utilisez le programme **Nettoyage du tambour**. Si votre lave-linge n'est pas doté du programme **Nettoyage du tambour**, utilisez le programme **Coton-90** et sélectionnez aussi les fonctions optionnelles **Eau additionnelle** et **Rinçage supplémentaire**. Pour ce faire, faites fonctionner le Avant de mettre votre lave-linge en marche, versez au trop 100g d'anti-détartrant en poudre dans le compartiment à produits de lavage principal (compartiment n° 2). Si l'anti-détartrant se présente sous forme de tablette, mettez seulement une tablette dans le compartiment n° 2. Faites sécher l'intérieur du soufflet en utilisant un tissu propre une fois le programme arrivé à son terme.

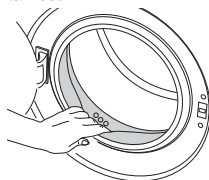


Reprenez le processus de nettoyage du tambour tous les 2 mois.



Utilisez un anti-détartrant adapté aux lave-linge.

Après chaque lavage, veillez à ce qu'aucun corps étranger ne soit resté dans le tambour.



Si les orifices qui se trouvent sur le soufflet présenté dans le schéma ci-dessous sont obstrués, débloquez-les à l'aide d'un cure-dent.



Des corps étrangers en métal provoqueront des taches de rouilles dans le tambour. Nettoyez les taches qui se trouvent sur la surface du tambour à l'aide d'un agent nettoyant pour acier inoxydable. N'utilisez jamais de laine d'acier ni de paille de fer.



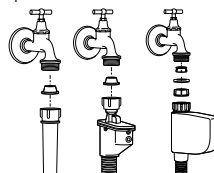
**AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais d'éponge ni de matériel de lavage. Ces deux objets endommageront les pièces peintes et celles en plastique.

## 5.3 Nettoyage de la carrosserie et du bandeau de commande

Nettoyez la carrosserie du lave-linge avec de l'eau savonneuse ou avec du détergent en gel doux et non corrosif, le cas échéant, et séchez avec un chiffon doux. Utilisez uniquement un chiffon doux et humide pour nettoyer le bandeau de commande.

## 5.4 Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau

Un filtre se trouve à l'extrémité de chaque vanne d'arrivée d'eau, située au dos de la machine et à l'extrémité de chaque tuyau d'admission d'eau, où ils sont raccordés au robinet. Ces filtres empêchent les corps étrangers et la saleté qui se trouve dans l'eau de pénétrer dans le lave-linge. Les filtres doivent être nettoyés lorsqu'ils deviennent sales.



1. Fermez les robinets.
2. Enlevez les écrous des tuyaux d'arrivée d'eau afin d'accéder aux filtres sur les vannes d'arrivée d'eau. Nettoyez-les avec une brosse adaptée. Si les filtres sont trop sales, vous pouvez les retirer à l'aide d'une pince et les nettoyer.
3. Extrayez les filtres des extrémités plates des tuyaux d'arrivée d'eau ainsi que les joints et nettoyez-les soigneusement à l'eau du robinet.
4. Remplacez soigneusement les joints et les filtres à leur place et serrez les écrous du tuyau à la main.

## 5.5 Evacuation de l'eau restante et nettoyage du filtre de la pompe

Le système de filtration dans votre machine empêche les éléments solides comme les boutons, les pièces, et les fibres de tissu, d'obstruer la turbine de la pompe au cours de l'évacuation de l'eau de lavage. Ainsi, l'eau sera évacuée sans problème et la durée de service de la pompe s'en trouvera prolongée.

Si votre machine n'évacue pas l'eau, le filtre de la pompe est obstrué. Le filtre doit être nettoyé chaque fois qu'il est obstrué ou tous les 3 mois. L'eau doit être vidangée en premier lieu pour nettoyer le filtre de la pompe.

De plus, avant de transporter la machine (en la déplaçant d'une maison à une autre par exemple) et en cas de congélation de l'eau, il peut s'avérer nécessaire d'évacuer complètement l'eau.



**AVERTISSEMENT:** Les corps étrangers laissés dans le filtre de la pompe peuvent endommager votre machine ou l'amener à faire des bruits.

Pour nettoyer le filtre sale et évacuer l'eau:

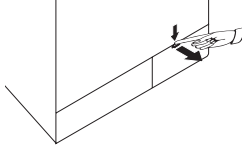
1. Débranchez la machine afin de couper l'alimentation électrique.



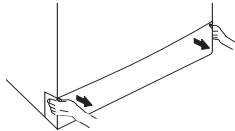
**AVERTISSEMENT:** La température de l'eau contenue dans la machine peut monter jusqu'à 90 °C. Pour éviter tout risque de brûlure, le filtre doit être nettoyé après le refroidissement de l'eau qui se trouve dans la machine.

2. Ouvrez le bouchon du filtre.

Si celui-ci comprend deux pièces, appuyez sur l'onglet qui se trouve sur le bouchon du filtre vers le bas et tirez la pièce vers vous.



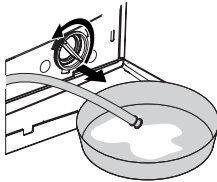
Si celui-ci comprend une pièce, tirez des deux côtés au-dessus pour ouvrir.



Vous pouvez retirer le couvercle du filtre en poussant légèrement vers le bas à l'aide d'un mince objet pointu en plastique, par la fente située au-dessus du couvercle du filtre. Evitez d'utiliser des objets métalliques pointus pour enlever le couvercle.

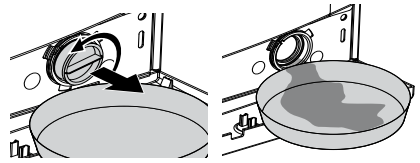
3. Certains de nos produits sont dotés d'un tuyau de vidange en cas d'urgence et d'autres par contre n'en n'ont pas. Suivez les étapes ci-dessous pour évacuer l'eau.

Pour évacuer l'eau lorsque l'appareil est doté d'un tuyau de vidange en cas d'urgence:




- a. Sortez le tuyau de vidange en cas d'urgence de son logement
- b. Mettez un grand bac à l'extrémité du tuyau. Evacuez l'eau dans le bac en retirant la prise de courant à l'extrémité du tuyau. Lorsque le récipient est plein, bloquez la sortie du tuyau en replaçant le bouchon. Après avoir vidé le bac, répétez l'opération ci-dessus pour vider l'eau complètement de la machine.
- c. A la fin de l'évacuation de l'eau, fermez l'extrémité à nouveau par la prise et fixez le tuyau en place.
- d. Tournez le filtre de la pompe pour l'enlever.

Pour évacuer l'eau lorsque l'appareil n'est pas doté d'un tuyau de vidange en cas d'urgence:



- a. Mettez un grand bac devant le filtre pour recueillir l'eau du filtre.
- b. Desserrez le filtre de la pompe (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'eau commence à y couler. Remplissez l'eau dans le bac que vous avez placé devant le filtre. Gardez toujours un morceau de chiffon pour absorber toute eau déversée.
- c. Lorsque l'eau contenue dans la machine est finie, sortez le filtre complètement en le tournant.
4. Nettoyez tous les résidus à l'intérieur du filtre, ainsi que les fibres, s'il y en a, autour de la zone de la turbine.
5. Installer le filtre.
6. Si celui-ci comprend deux pièces, fermez-le en appuyant sur l'onglet. Si en revanche l'appareil comprend une pièce, installez d'abord les étiquettes à leurs emplacements dans la partie inférieure, puis appuyez sur la partie supérieure pour fermer.

## 6 Caractéristiques techniques

|   |                     |
|---|---------------------|
| Modèles   | WMB 61043 PTLA      |
| Charge maximale de linge sec (kg)   | 6                   |
| Hauteur (cm)  | 84                  |
| Largeur (cm)  | 60                  |
| Profondeur (cm)   | 50                  |
| Poids net ( $\pm 4$ kg.)  | 63                  |
| Consommation électrique (V/Hz)  | 230 V / 50Hz        |
| Courant total (A)   | 10                  |
| Puissance totale (W)  | 2200                |
| Vitesse d'essorage (tr/min max.)  | 1000                |
| Puissance en mode veille (W)  | 1.00                |
| Puissance en mode éteint (W)  | 0.20                |
| Code du modèle principal  | 8810                |
| Simple arrivée d'eau / Double arrivée d'eau   | • / -               |
| <br>WOOL MARK<br>APPAREL CARE | N° Woolmark : M1324 |

- Disponible



Afin d'améliorer la qualité du produit, les caractéristiques techniques de cet appareil peuvent être modifiées sans préavis.



Les schémas présentés dans ce manuel sont indicatifs et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit.



Les valeurs indiquées sur les étiquettes de la machine ou dans les documents fournis avec celle-ci, ont été obtenues en laboratoire, conformément aux normes applicables. Ces valeurs peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et d'environnement du produit.

## 7 Diagnostic

### Impossible de lancer ou de sélectionner le programme.

- La machine est passée en mode de sécurité à cause des problèmes liés à l'alimentation (tension du circuit, pression d'eau, etc.). >>> *Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour rétablir les réglages par défaut de la machine. (Voir "Annulation du programme")*

### Eau dans la machine.

- Il pourrait rester de l'eau dans votre machine suite aux processus d'assurance qualité menés au cours de la production. >>> *Ceci ne pose aucun problème et n'affecte nullement votre machine.*

### La machine vibre ou fait des bruits.

- La machine pourrait ne pas être en équilibre. >>> *Réglez les pieds pour mettre la machine à niveau.*
- Il se peut qu'une substance rigide soit entrée dans le filtre de la pompe. >>> *Nettoyez le filtre de la pompe.*
- Les vis de sécurité réservées au transport n'ont pas été enlevées. >>> *Enlevez les vis de sécurité réservées au transport.*
- La quantité de linge contenue dans la machine pourrait être trop faible. >>> *Ajoutez du linge dans la machine.*
- La machine pourrait avoir été surchargée de linge. >>> *Retirez une quantité de linge de la machine ou procédez à une distribution manuelle afin de l'équilibrer de façon homogène dans la machine.*
- Vérifiez si la machine n'est pas posée sur un objet rigide. >>> *Assurez-vous que la machine n'est posée sur aucun objet.*

### La machine s'est arrêtée juste après le démarrage du programme.

- Vérifiez si le lave-linge ne s'est pas arrêté de façon provisoire en raison d'une basse tension. >>> *Elle peut reprendre son fonctionnement lorsque la tension revient au niveau normal.*

### La durée du programme n'effectue aucun procédé de comptage. (Sur les modèles avec affichage)

- La minuterie pourrait s'arrêter pendant le prélèvement de l'eau. >>> *L'indicateur de la minuterie n'effectuera aucun procédé de comptage jusqu'à ce que la machine prélève une quantité adéquate d'eau. La machine attendra jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'eau, pour éviter de mauvais résultats de lavage dus au manque d'eau. L'indicateur de la minuterie reprendra le compte à rebours après ceci.*
- La minuterie pourrait s'arrêter pendant la phase de chauffage. >>> *L'indicateur de la minuterie n'effectuera aucun procédé de comptage jusqu'à ce que la machine atteigne la température sélectionnée.*
- La minuterie pourrait s'arrêter pendant la phase d'essorage. >>> *Un système de détection automatique d'une charge non équilibrée pourrait être activé en raison d'une répartition inégale du linge dans le tambour.*
- La machine ne passe pas à la phase d'essorage lorsque le linge n'est pas uniformément réparti dans le tambour afin de prévenir tout dommage à la machine et à son environnement. Le linge doit être disposé à nouveau et essoré une nouvelle fois.

### La mousse déborde du tiroir à produits.

- Trop de détergent a été utilisé. >>> *Mélangez 1 cuillère à soupe d'adouccissant dans ½ litre d'eau et versez ce mélange dans le compartiment de lavage principal du tiroir à produits.*
- Verser le détergent dans la machine appropriée pour les programmes et respectez les charges maximales indiquées dans le "Tableau des programmes et de consommation". Si vous utilisez des produits chimiques supplémentaires (détachants, javels, etc.), diminuez la quantité du détergent.

### Le linge reste mouillé à la fin du programme

- Une quantité excessive de mousse pourrait avoir été formée et le système d'absorption automatique de mousse pourrait avoir été activé en raison d'une utilisation excessive de détergent. >>> *Utilisez la quantité de détergent recommandée.*
- La machine ne passe pas à la phase d'essorage lorsque le linge n'est pas uniformément réparti dans le tambour afin de prévenir tout dommage à la machine et à son environnement. Le linge doit être disposé à nouveau et essoré une nouvelle fois.



**AVERTISSEMENT:** Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré le respect des consignes prescrites dans la présente section, contactez votre revendeur ou l'agent de service agréé. N'essayez jamais de réparer un appareil endommagé par vous-même.

číslo dokumentu

2820523372\_SK / 01-03-13.(10:36)

# 1 Dôležité pokyny pre bezpečnosť a životné prostredie

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré vám pomôžu chrániť sa pred rizikami zranenia osôb alebo poškodenia majetku. Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok stratu všetkých záruk.

## 1.1 Všeobecná bezpečnosť

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby, ktorých telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti neboli úplne vyvinuté alebo ktoré nemajú dostatok skúsenosti a znalosti iba za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo sú preškolené o bezpečnom používaní výrobku a rizikách, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti nesmú nikdy vykonávať čistenie a údržbárske práce, pokiaľ nie sú pod dohľadom dospelých osôb.
- Výrobok nikdy nekladajte na podlahu zakrytú kobercom. V opačnom prípade spôsobí nedostatočné prúdenie vzduchu pod prístrojom prehriatie elektrických súčiastok. Môže to spôsobiť problémy s vaším výrobkom.
- Ak má výrobok poruchu, nemali by ste ho používať, kým ho neopraví autorizovaný servisný technik. Existuje tu nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Tento výrobok je navrhnutý tak, aby pokračoval v prevádzke po obnovení napájania v prípade výpadku elektriny. Ak chcete zrušiť tento program, pozrite si časť „Zrušenie programu“.
- Výrobok pripojte k uzemnenej zásuvke chránenej 16 A poistkou. Nezanedbajte to, aby uzemnenie vykonal kompetentný elektrikár. Naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania výrobku bez uzemnenia vykonaného v súlade s miestnymi predpismi.
- Prívod vody a vypúšťacie hadice musia byť bezpečne upevnené a musia zostať nepoškodené. V opačnom prípade hrozí riziko úniku vody.
- Pokiaľ je v bubne ešte voda, nikdy neotvárajte vstupné dverka alebo neodstraňujte filter. Inak hrozí riziko zaplavenia a zranenia spôsobeného horúcou vodou.
- Vstupné dverka neotvárajte na silu. Vstupné dverka bude možné otvoriť len niekoľko minút po skončení pracovného cyklu. V prípade, že budete na vstupné dverka vyvíjať silu, dverka a uzamykací mechanizmus sa môžu poškodiť.
- Keď výrobok nepoužívate, odpojte ho zo siete.
- Výrobok nikdy neumývajte tak, že budete naň alebo doňho liať vodu! Existuje tu nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami! Nikdy neodpájajte výrobok ťahaním za kábel, vždy ťahajte tak, že uchopíte zástrčku.
- Používajte iba saponáty, zmäčkovače a prísady, ktoré sú vhodné pre automatické práčky.
- Postupujte podľa pokynov uvedených na štítkoch odevov a na obaloch saponátov.
- Počas montáže, údržby, čistenia a opráv musí byť výrobok odpojený zo siete.
- Montáž a opravy vždy prenechajte **autorizovanému servisnému technikovi**. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené postupmi, ktoré vykonali neoprávnené osoby.

- Ak je sieťový kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným strediskom alebo podobne kvalifikovanou osobou (najlepšie elektrikárom) alebo osobou, ktorú určil dovozca, aby sa predišlo možným rizikám.

## 1.2 Zamýšľané použitie

- Tento výrobok bol navrhnutý pre domáce použitie. Nie je vhodný na komerčné využitie a nesmiete ho používať na účely, na ktoré nie je určený.
- Výrobok je možné použiť len na pranie a pláchanie bielizne, ktorá je adekvátne označená.
- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie alebo prepravu.

## 1.3 Bezpečnosť detí

- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.
- Elektrické výrobky sú nebezpečné pre deti. Pokiaľ je výrobok v chode, udržiavajte deti mimo spotrebiča. Nedovoľte im manipulovať s výrobkom. Aby ste deťom zabránili v manipulácii s výrobkom, použite detskú poistku.
- Nezapodnite zatvoriť vstupné dverka, keď opúšťate miestnosť, v ktorej sa výrobok nachádza.
- Všetky saponáty a prísady skladujte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí tak, že zatvoríte kryt nádoby na saponát alebo utesníte obal saponátu.

## 1.4 Informácie o obaloch

Obalové materiály výroku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi Národnými predpismi na ochranu životného prostredia. Obalové materiály nelikvidujte spoločne s komunálnym alebo iným odpadom. Zaneste ich do zberného miesta obalových materiálov, ktoré je na to určené miestnymi úradmi.

## 1.5 Likvidácia starého výrobku

Tento výrobok bol vyrobený z vysoko kvalitných súčiastok a materiálov, ktoré sa dajú opätovne použiť a sú vhodné na recykláciu.

Preto výrobok po skončení jeho životnosti nelikvidujte spoločne s bežným komunálnym odpadom. Zaneste ho do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Obráťte sa na miestne úrady, ak potrebujete zistiť, kde sa nachádza najbližšie zberné miesto. Recykláciou použitých výrobkov pomáhajte chrániť životné prostredie a prírodné zdroje. Za účelom ochrany detí odrežte kábel napájania a zlomte mechanizmus uzamknutia vkladacích dverí, aby bol pred likvidáciou produktu nefunkčný.

## 1.6 Dodržiavanie smernice WEEE



Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2012/19/EÚ) Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu použité a sú vhodné na recykláciu. Na konci životnosti odpad z produktu neodstraňujte s bežným odpadom z domácnosti ani s iným odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenom na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Pre zistenie informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

## 2 Inštalácia

Ohľadom inštalácie výrobku sa obráťte na najbližšieho autorizovaného servisného technika. Aby ste prípravok pripravili na používanie, prečítajte si informácie v návode na obsluhu a uistite sa, že máte vhodný prívod elektriny, prívod vody z vodovodu a systému vypúšťania vody skôr, ako zavoláte autorizovaného servisného technika. Ak nie sú, zavolajte kompetentného technika a inštalátora, aby vykonal všetky nevyhnutné opatrenia.

**i** Príprava miesta a elektroinštalácie, prívodu vody a odvádzania odpadovej vody na mieste montáže sú na zodpovednosť zákazníka.

**⚡** **VAROVANIE** : Montáž a elektrické pripojenia výrobku musia byť vykonané autorizovaným servisným technikom. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené postupmi, ktoré vykonal neoprávnené osoby.

**⚠** **VAROVANIE** :Pred montážou vizuálne skontrolujte, či na výrobku nie sú žiadne závady. Ak sú, nenechajte ho namontovať. Poškodené výrobky predstavujú riziko pre vašu bezpečnosť.

**i** Uistite sa, že hadice prívodu vody a vypúšťania vody, ako aj sieťové káble nie sú preložené, prepichnuté, ani rozdružené, keď umiestňujete výrobok na svoje miesto po montáži alebo po čistení.

### 2.1 Vhodné miesto na inštaláciu

- Umiestnite prístroj na pevnú podlahu. Neumiestňujte prístroj na rohožku s dlhými vláknami alebo na podobné povrchy.
- Celková hmotnosť plne naplnenej práčky a sušičky po umiestnení na seba dosahuje približne 180 kilogramov. Výrobok položte na pevnú a rovnú podlahu, ktorá má dostatočnú nosnosť!
- Neumiestňujte výrobok na sieťový kábel.
- Výrobok nemontujte na miesta, kde môže teplota klesnúť pod hodnotu 0 °C.
- Výrobok umiestnite minimálne 1 cm od okrajov ostatného nábytku.

### 2.2 Odstránenie obalovej výstuže

Nakloňte prístroj dozadu, aby ste odstránili obalovú výstuž. Obalovú výstuž odstráňte ťahaním pásky.

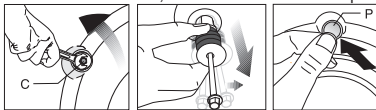


### 2.3 Odstránenie prepravných uzáverov

**⚠** **VAROVANIE** :Prepravné uzávery neodstráňte skôr, ako nevyberiete obalovú výstuž.

**⚠** **VAROVANIE** :Pred použitím práčky odstráňte prepravné bezpečnostné skrutky! Inak sa výrobok poškodí.

1. Vhodným skrutkovačom uvoľňujte všetky skrutky, pokiaľ sa neotáčajú voľne (**C**).
2. Jemným otáčaním demontujte prepravné bezpečnostné skrutky.
3. Umiestnite plastové kryty, ktoré sú dodávané vo vrecku s Návodom na obsluhu, do otvorov na zadnom paneli. (**P**)



**i** Prepravné bezpečnostné skrutky uskladnite na bezpečnom mieste pre opätovné použitie, keď budete potrebovať v budúcnosti práčku opäť presunúť.

**i** Výrobok nikdy nepremiestňujte bez náležite pripevnených prepravných bezpečnostných skrutiek na svojom mieste!

### 2.4 Pripojenie prívodu vody

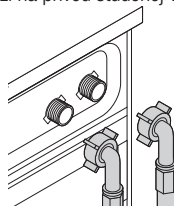
**i** Aby výrobok fungoval, je nevyhnutné, aby tlak prívodu vody dosahoval hodnotu od 1 do 10 barov (0,1 – 1 MPa). Pre plný chod vášho prístroja je potrebné, aby z úplne otvoreného kohútika vytieklo za jednu minútu 10 – 80 litrov vody. Ak je tlak vody vyšší, pripojte ventil na zníženie tlaku.

**i** Ak idete používať výrobok s dvojitým prívodom vody ako zariadenie s jedným prívodom vody (**studená**), musíte namontovať dodávanú zátku na prívod horúcej vody skôr, ako výrobok použijete. (Vzťahuje sa na výrobky dodávané so skupinou slepej zátky.)

**⚠** **VAROVANIE** :Modely s jedným prívodom vody by nemali byť pripojené ku kohútiku s horúcou vodou. V takomto prípade sa môže bielizeň poškodiť alebo sa výrobok prepne do ochranného režimu a nebude fungovať.

**⚠** **VAROVANIE** :Na novom výrobku nepoužívajte staré alebo použité prívodné hadice na vodu. Mohli by spôsobiť škvrny na vašej bielizni.

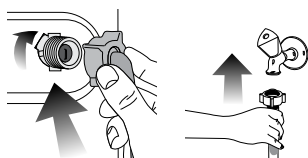
1. Pripojte špeciálne hadice dodané s výrobkom k prívodným ventilom vody na výrobku. Červená hadica (vľavo) (max. 90 °C) slúži na prívod horúcej vody, modrá hadica (vpravo) (max. 25 °C) slúži na prívod studenej vody.





**VAROVANIE** :Pri inštalácii výrobku zaistíte, aby boli pripojenia na studenú a teplú vodu vykonané správne. V opačnom prípade sa môže stať, že vaše prádlo vyberiete na konci procesu prania horúce a opotrebované.

2. Rukou dotiahnite všetky matice hadice. Pri dotahovaní matíc nikdy nepoužívajte nástroj.



3. Po pripojení hadice úplne otvorte kohútiky prívodu vody, aby ste skontrolovali, či na miestach spojov nepresakuje voda. Ak zistíte unikanie vody, zatvorte kohútik a odstráňte maticu. Po skontrolovaní tesnenia opätovne starostlivo dotiahnite matice. Aby ste zabránili unikaniu vody a škodám spôsobeným takýmito únikmi, nechajte kohútiky zatvorené, keď prístroj nepoužívate.

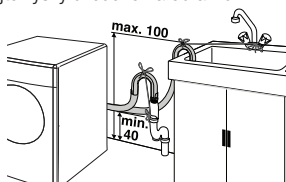
## 2.5 Pripojenie k odtoku vody

- Koniec hadice na vypúšťanie vody musí byť pripojený priamo na odtok odpadovej vody alebo k umývadlu.



**VAROVANIE** :Ak sa hadica dostane von zo svojho miesta počas vypúšťania vody, váš dom môže byť zaplavený. Okrem toho hrozí riziko obarenia kvôli vysokým teplotám pri praní! Aby ste sa vyhli takýmto situáciám a zaistili plynulé napúšťanie a vypúšťanie vody z prístroja, pevne upevnite koniec vypúšťacej hadice tak, aby sa nemohla vysunúť.

- Hadica by mala byť pripevnená vo výške najmenej 40 cm a najviac 100 cm.
- V prípade, že je hadica vyvýšená potom, ako je položená na úrovni podlahy alebo blízko podlahy (menej ako 40 cm nad zemou), vypúšťanie vody sa stáva obtiažnejším a vychádzajúca bielizeň môže byť nadmerne mokrá. Preto dodržiavajte výšky uvedené na obrázku.

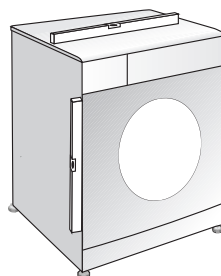


- Aby ste zabránili tečeniu znečistenej vody späť do prístroja a umožnili ľahké vypúšťanie, neponárajte koniec hadice do znečistenej vody, ani ju nenavádzte do odtoku viac ako 15 cm. Ak je príliš dlhá, skráťte ju.
- Koniec hadice by nemal byť ohnutý, nemal by byť prístupný a hadica nesmie byť zovretá medzi odtokom a prístrojom.
- Ak je dĺžka hadice príliš krátka, používajte ju spolu s originálnou predĺžovacou hadicou. Dĺžka hadice by nemala byť dlhšia ako 3,2 m. Aby sa predišlo poruchám presakovania vody, prepojenie medzi predĺžovacou hadicou a hadicou na odtok vody výrobku musí byť správne pripevnené pomocou primeranej svorky, aby sa neuvolnilo a netieklo.

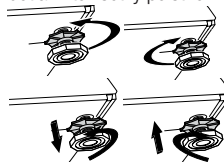
## 2.6 Nastavenie nožičiek



**VAROVANIE** :Aby sa zabezpečilo, že váš výrobok pracuje tichšie a bez kmitania, na nožičkách musí stáť vodorovne a vyvážené. Prístroj dajte do rovnováhy pomocou nastavenia nožičiek. Inak sa výrobok môže presunúť z pôvodného miesta a spôsobiť problémy s rozdrvením a vibráciami.



1. Rukou uvoľnite poistné matice na nožičke.
2. Nožičku nastavujte dovtedy, kým výrobok nebude stáť rovno a nebude vyvážený.
3. Rukou znovu dotiahnite všetky poistné matice.



**VAROVANIE** :Na uvoľnenie poistných matíc nepoužívajte žiadne nástroje. Inak sa môžu poškodiť.

## 2.7 Pripojenie elektriny

Výrobok pripojte k uzemnenej zásuvke chránenej 16 A poistkou. Naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania výrobku bez uzemnenia vykonaného v súlade s miestnymi predpismi.

- Pripojenie musí byť v súlade s platnými predpismi.
- Kábel napájania musí byť po inštalácii ľahko dostupný.
- Ak je prúdová hodnota poistky alebo ističa v domácnosti nižšia ako 16 A, nechajte kvalifikovaného elektrikára, aby namontoval 16 A poistku.
- Napätie uvedené v časti „Technické údaje“ musí byť rovnaké ako napätie elektrickej siete.
- Nerobte spojenia pomocou predĺžovacích káblov alebo rozbočiek.



**VAROVANIE** :Poškodené sieťové káble musí vymeniť autorizovaný servisný technik.

## Preprava výrobku

1. Pred prepravou výrobok odpojte zo siete.
2. Odstráňte pripojenia vypúšťania vody a prívodu vody.
3. Vypustite všetku vodu, ktorá vo výrobku zostala. Pozrite si časť 5.5.
4. Namontujte prepravné poistné skrutky v opačnom poradí, ako pri demontáži: Pozrite si časť 2.3.



Výrobok nikdy nepremiestňujte bez náležite pripravených prepravných bezpečnostných skrutiek na svojom mieste!



**VAROVANIE** :Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.

## 3 Príprava

### 3.1 Triedenie bielizne

- Roztriedte bielizeň podľa typu látky, farby, stupňa znečistenia a prípustnej teploty vody.
- Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na štítkoch odevov.

### 3.2 Príprava bielizne na pranie

- Kusy bielizne s kovovými súčasťami, ako sú napríklad vystužené podprsenky, spony na opaskoch alebo kovové gombíky, práčku poškodia. Odstráňte kovové kusy alebo odevy perte tak, že ich vložíte do vrečka na bielizeň alebo obliečky vankúša.
- Vyberte z vrečiek všetky predmety, ako sú napríklad mince, perá a spinky, vrečká prevráťte a vyčistite kefou. Takéto predmety môžu poškodiť výrobok alebo spôsobiť problémy s hlučnosťou.
- Odevy malých rozmerov, ako sú napríklad detské ponožky a nylonové pančuchy vložte do vrečka na bielizeň alebo do obliečky vankúša.
- Záclony vložte tak, aby ste ich nestlačili. Zo záclon odstráňte prídavné súčasti.
- Zapnite zipsy, prišite uvoľnené gombíky a opravte trhliny a diery.
- Výrobky so štitkami „perte v práčke“ alebo „ručné pranie“ perte len na príslušnom programe.
- Neperte spoločne biele a farebné oblečenie. Z nových bavlnených tkanín tmavej farby sa môže uvoľňovať veľa farby. Perte ich oddelene.
- Odolná špina sa musí pred práním vhodne ošetriť. Ak si nieste istí, skontrolujte to pomocou sušičky.
- Používajte len farbivá/odfarbovače a odstraňovače vodného kameňa vhodné na pranie v práčke. Vždy dodržiavajte pokyny na obale.
- Nohavice a jemnú bielizeň perte obrátenú naruby.
- Bielizeň z angorskej vlny nechajte pred práním niekoľko hodín v mrazničke. Týmto sa obmedzí odležanie.
- Bielizeň, ktorá je intenzívne vystavená materiálom, ako je napríklad múka, vápno, sušené mlieko atď., musíte pred vložením do prístroja vytriasť. Také prachy a prášky na bielizeň sa môžu časom nahromadiť na vnútorných častiach prístroja a môžu spôsobiť poškodenie.

### 3.3 Opatrenia pre šetrenie energiou

Nasledujúce informácie vám pomôžu používať výrobok ekologickým a energeticky účinným spôsobom.

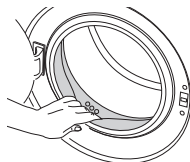
- Výrobok používajte naplnený na maximálny objem povolený zvoleným programom, ale neprepínajte: Pozrite si časť: „Tabuľka programov a spotreby“.
- Vždy sa riadte pokynmi na obale pracieho prostriedku.
- Mierne znečistenú bielizeň perte pri nízkych teplotách.
- Na menšie množstvá mierne znečistenej bielizne používajte rýchlejšie programy.
- Nepoužívajte predpieranie a vysoké teploty na bielizeň, ktorá nie je veľmi znečistená alebo zašpinená škvrnami.

- Ak plánujete sušiť svoju bielizeň v sušičke, vyberte počas procesu prania najvyššiu odporúčanú rýchlosť odstredovania.
- Nepoužívajte viac pracieho prostriedku, ako je to odporúčané na obale pracieho prostriedku.

### 3.4 Prvé použitie

Skôr, ako začnete výrobok používať, uistite sa, že ste vykonali všetky prípravy v súlade s pokynmi uvedenými v časti „Dôležité bezpečnostné pokyny“ a „Inštalácia“.

Pri príprave výrobku na pranie bielizne vykonajte najskôr operáciu v programe čistenia bubna. Ak váš výrobok nie je vybavený programom Drum Cleaning (Čistenie bubna), vykonajte postup Prvé použitie podľa metód opísaných v časti „5.2 Čistenie vkladacích dvierok a bubna“ návodu na obsluhu.



Použite prípravok zabraňujúci tvorbe vodného kameňa, ktorý je vhodný pre práčky.



Vo výrobku môže zostať trochu vody, čo je spôsobené procesmi kontroly kvality vo výrobe. Pre výrobok to nie je škodlivé.

### 3.5 Prispôsobenie povoleného zaťaženia

Maximálne povolené zaťaženie závisí od typu oblečenia, stupňa znečistenia a požadovaného pracieho programu. Prístroj automaticky prispôbobi množstvo vody podľa hmotnosti bielizne umiestnenej vnútri prístroja.





**VAROVANIE** :Postupujte podľa informácií uvedených v časti „Tabuľka programov a spotreby“. Keď je prístroj preplnený, účinnosť prania klesá. Okrem toho sa môžu dostať problémy s hlučnosťou a vibráciami.

| Typ bielizne       | Hmotnosť (g) |
|--------------------|--------------|
| Župan              | 1200         |
| Servítka           | 100          |
| Obliečky na periny | 700          |
| Postelne plachty   | 500          |
| Obliečka na vankúš | 200          |
| Obrus              | 250          |
| Uterák             | 200          |
| Ručník             | 100          |
| Večerná róba       | 200          |
| Spodná bielizeň    | 100          |
| Pánsky odev        | 600          |
| Pánske tričko      | 200          |
| Pánske pyžamo      | 500          |
| Blúzka             | 100          |


### 3.6 Vloženie bielizne

1. Otvorte vstupné dverka.
2. Vložte kusy oblečenia voľne do sušičky.
3. Vstupné dverka zatvárajte dovtedy, kým nebudete počuť zvuk uzamknutia. Zabezpečte, aby sa jednotlivé kusy nezachytili do dveriek.

 Vstupné dverka sú počas chodu programu uzamknuté. Dverka sa dajú otvoriť až chvíľu potom, ako sa program skončí.

 **VAROVANIE** :V prípade nesprávneho umiestnenia bielizne sa v pristroji môžu vyskytnúť problémy s hlukom a vibráciami.

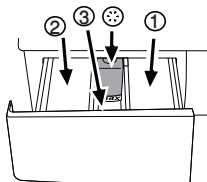
### 3.7 Používanie pracieho prostriedku a aviváž

 Keď používate prací prostriedok, aviváž, škrob, farby na textil, bieliadlo alebo odstraňovač vodného kameňa, prečítajte si pozorne pokyny výrobcu uvedené na obale a dodržiavajte odporúčané hodnoty dávkovania. Použite odmerku, ak je k dispozícii.

#### Priečinok pracieho prostriedku

Priečinok pracieho prostriedku sa skladá z troch priehradiek:

- (1) pre predpieranie
- (2) pre hlavné pranie
- (3) pre aviváž
- (\*) okrem toho sa v priehradke na aviváž nachádza časť sifónu.



#### Pracie prostriedky, avivážne prostriedky a ostatné čistiace prostriedky

- Pridajte prací a avivážny prostriedok pred spustením pracieho programu.
- Nikdy nenechajte otvorenú zásuvku pracieho prostriedku v priebehu pracieho programu!
- Keď používate program bez predpieranania, nedávajte do priehradky predpieranania žiadny prací prostriedok (priečinok č. "1").
- V programe s predpieraním nedávajte do priehradky predpieranania žiadny tekutý prací prostriedok (priečinok č. "1").
- Nevyberajte program s predpieraním, ak používate prací prostriedok vo vrecku alebo rozpustnú guľôčku. Vrecko na prací prostriedok alebo rozpustnú guľôčku položte priamo medzi bielizeň vo vašej pračke.
- Ak používate tekutý prací prostriedok, nezabudnite dať nádobu s tekutým pracím prostriedkom do priečinka hlavného prania (priečinok č. "2").

#### Výber typu pracieho prostriedku

Typ pracieho prostriedku, ktorý sa použije, závisí od typu a farby látky.

- Na farebné a biele oblečenie používajte odlišné prací prostriedky.
- Jemné odevy perte iba so špeciálnymi pracími prostriedkami (tekutý prací prostriedok, šampón na vlnu atď.), ktoré sú určené výlučne na jemné odevy.

- Pri praní tmavého oblečenia a paplónov sa odporúča, aby ste použili tekutý prací prostriedok.
- Vlnené tkaniny perte so špeciálnymi pracími prostriedkami vyrobenými špeciálne na vlnené tkaniny.



**VAROVANIE** :Používajte len pracíe prostriedky vyrobené špeciálne pre práčky.



**VAROVANIE** :Nepoužívajte mydlový prášok.

#### Úprava množstva pracieho prostriedku

Množstvo použitého pracieho prostriedku závisí od množstva bielizne, stupňa znečistenia a tvrdosti vody.

- Nepoužívajte množstvá presahujúce množstvá dávok odporúčané na obale pracieho prostriedku, aby sa zabránilo problémom s nadmernou tvorbou peny, slabému pláchnutiu, aby sa umožnili finančné úspory a na záver aj ochrana životného prostredia.
- Pre menšie množstvá alebo mierne znečistené odevy používajte menšie množstvo pracieho prostriedku.

#### Používanie aviváže

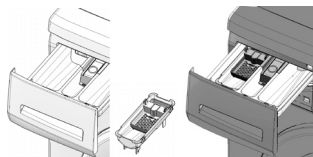
Dajte aviváž do priehradky na aviváž v zásuvke pracieho prostriedku.

- Neprekračujte úroveň označenú ako (>max<) v priečinku na aviváž.
- Ak avivážny prostriedok stratil svoju tekutosť, skôr ako ho dáte do priečinka na prací prostriedok, zriedte ho vodou.

#### Používanie tekutých pracích prostriedkov

Ak výrobok obsahuje nádobu s tekutým pracím prostriedkom:

- Uistite sa, že ste nádobu s tekutým pracím prostriedkom umiestnili do priečinka č. "2".
- Ak tekutý prací prostriedok stratil svoju tekutosť, skôr ako ho dáte do priečinka na prací prostriedok, zriedte ho vodou.



#### Ak výrobok neobsahuje nádobu s tekutým pracím prostriedkom:

- Tekutý prací prostriedok nepoužívajte na predpieranie v programe s predpieraním.
- Tekutý prací prostriedok spôsobí škvrny na vašich odevoch, ak ho použijete s funkciou Oneskorené spustenie. Ak idete použiť funkciu Oneskorené spustenie, nepoužívajte tekutý prací prostriedok.

#### Používanie gélových a tabletových pracích prostriedkov

Pri používaní tabletových, gélových a podobných pracích prostriedkov dodržiavajte nasledujúce pokyny.

- Ak je hustota gélového pracieho prostriedku tekutá a váš prístroj neobsahuje špeciálnu nádobu na tekutý prací prostriedok, dajte gélový prací prostriedok do priečinka na prací prostriedok hlavného prania počas prvého napúšťania vody. Ak váš prístroj obsahuje nádobu na tekutý prací prostriedok, naplňte túto nádobu pracím prostriedkom pred spustením programu.
- Ak hustota gélového pracieho prostriedku nie je tekutá, ani nemá tvar tekutých kapsúl, vložte ju priamo do bubna

pred praním.

- Tabletové pracie prostriedky vložte pred praním do hlavného priečinku na pranie (priečink č. „2“) alebo priamo do bubna pred.



Po tabletových pracích prostriedkoch môžu zostať zvyšky v priečinku na prací prostriedok. Ak zaznamenáte takýto prípad, v budúcnosti vložte tabletový prací prostriedok medzi bieližeň, blízko k dolnej časti bubna.



Tabletový alebo gélový prací prostriedok používajte bez zvolenia funkcie predpierania.

### Používanie škrobu

- Tekutý škrob, práškový škrob alebo farbivo na textil pridajte do priečinku na aviváž.
- Zmäkčovadlo a škrob nepoužívajte súčasne počas cyklu prania.
- Po použití škrobu utrite vnútro spotrebiča vlhkou a čistou handrou.

### Používanie bieldla

- Vyberte program s predpieraním a pridajte bieliaci prostriedok na začiatku predpieranía. Do priehradky na predpieranie nedávajte prací prostriedok. Alternatívne použitie je vybrať program s extra pláchaním a pridať bieliaci prípravok počas napúšťania vody do prístroja z priečinku na prací prostriedok počas prvého kroku pláchania.
- Bieliaci prostriedok nepoužívajte tak, že ho zmiešate spolu s pracím prostriedkom.
- Použite iba malé množstvo (približne 50 ml) bieliaceho prostriedku a odevy veľmi dobre opláchnite, pretože bieldlo spôsobuje podráždenie pokožky. Bieliaci prostriedok nenalievajte priamo na odevy a nepoužívajte ho na farebné odevy.
- Keď používate bieldlá na báze kyslíka, vyberte program, ktorý perie s nižšou teplotou.
- Bieldlá na báze kyslíka môžete používať spolu s pracími prostriedkami, avšak ak nemá rovnakú hustotu ako prací prostriedok, dajte najskôr prací prostriedok do priečinku č. „2“ do zásuvky na prací prostriedok a počkajte, kým prací prostriedok vyteká počas napúšťania vody do prístroja. Pridajte bieliaci prostriedok z rovnakého priečinku, kým bude prístroj stále napúšťať vodu.

### Používanie prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa

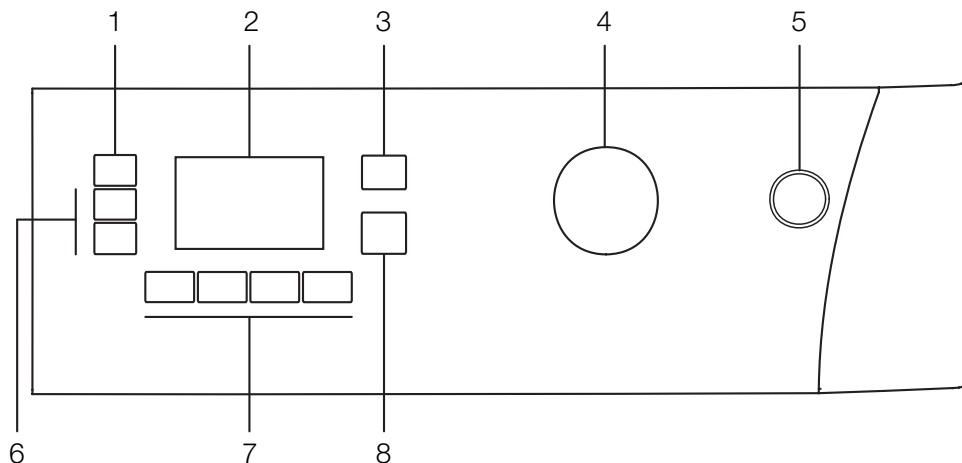
- Ak je to potrebné, použite prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa, ktorý je vyrobený špeciálne iba pre práčky.

### 3.8 Rady pre efektívne pranie

|                           |   | Odevy   |   |   |   |
|---------------------------|---|---|---|---|---|
|                           |   | Svetlé farby a biele odevy  | Farby   | Tmavé farby   | Spodné prádlo/vlna/hodváb   |
|                           |   | (Odporúčaný rozsah teploty podľa úrovne znečistenia: 40 - 90 °C)  | (Odporúčaný rozsah teploty podľa úrovne znečistenia: studená voda - 40 °C)  | (Odporúčaný rozsah teploty podľa úrovne znečistenia: studená voda - 40 °C)  | (Odporúčaný rozsah teploty podľa úrovne znečistenia: studená voda - 30 °C)  |
| <b>Úroveň znečistenia</b> | <b>Silne znečistené</b><br><br>(ťažko odstrániteľné škvrny ako je tráva, káva, ovocie a krv)            | Odevy môže byť potrebné vopred ošetriť alebo vykonať predpranie. Práškové a tekuté pracie prostriedky odporúčané pre biele odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre silne znečistené odevy. Na čistenie škvŕn od hlíny a zeme a škvŕn citlivých na bieliadlo sa odporúča používať práškové pracie prostriedky. | Práškové a tekuté pracie prostriedky odporúčané pre farebné odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre silne znečistené odevy. Na čistenie škvŕn od hlíny a zeme a škvŕn citlivých na bieliadlo sa odporúča používať práškové pracie prostriedky. Používajte pracie prostriedky bez bieliadla. | Tekuté pracie prostriedky vhodné pre farebné a tmavé odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre silne znečistené odevy.  | Uprednostnite pracie prostriedky určené pre jemné odevy. Odevy z vlny a hodvábu sa musia prať so špeciálnymi práciami prostriedkami pre vlnu. |
|                           | <b>Bežne znečistené</b><br><br>(Napríklad škrvny spôsobené telesným kontaktom na golieroch a manžetách) | Práškové a tekuté pracie prostriedky odporúčané pre biele odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre bežne znečistené odevy.   | Práškové a tekuté pracie prostriedky odporúčané pre farebné odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre bežne znečistené odevy. Používajte pracie prostriedky bez bieliadla.  | Tekuté pracie prostriedky vhodné pre farebné a tmavé odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre bežne znečistené odevy.  | Uprednostnite pracie prostriedky určené pre jemné odevy. Odevy z vlny a hodvábu sa musia prať so špeciálnymi práciami prostriedkami pre vlnu. |
|                           | <b>Mierne znečistené</b><br><br>(Bez viditeľných škvŕn.)  | Práškové a tekuté pracie prostriedky odporúčané pre biele odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre mierne znečistené odevy.  | Práškové a tekuté pracie prostriedky odporúčané pre farebné odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre mierne znečistené odevy. Používajte pracie prostriedky bez bieliadla.   | Tekuté pracie prostriedky vhodné pre farebné a tmavé odevy je možné použiť pri dávkovaní odporúčanom pre mierne znečistené odevy. | Uprednostnite pracie prostriedky určené pre jemné odevy. Odevy z vlny a hodvábu sa musia prať so špeciálnymi práciami prostriedkami pre vlnu. |

## 4 Obsluha výrobu

### 4.1 Ovládací panel



1 - Tlačidlo nastavenia rýchlosti odstredovania

2 - Displej

3 - Tlačidlo nastavenia teploty

4 - Gombík na výber programu

5 - Tlačidlo zap./vyp.

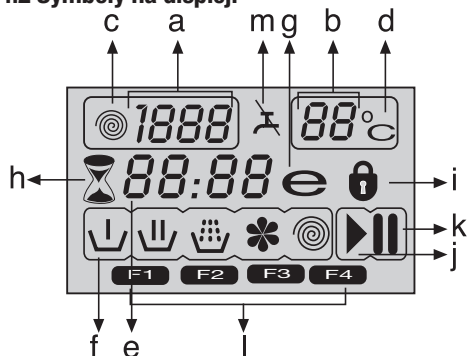
6 - Tlačidlá oneskoreného spustenia (+/-)

7 - Tlačidlá pomocných funkcií

8 - Tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia

|                                    |                      |                                       |                          |                   |                               |                            |                                |   |                                    |                                 |                  |                                   |
|------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------|---|------------------------------------|---------------------------------|------------------|-----------------------------------|
|                                    |                      |                                       |                          |                   |                               |                            |                                |   |                                    |                                 |                  |                                   |
| Pranie tmavého                     | Pranie tmavého       | Syntetické tkaniny                    | Bavnené tkaniny (Bavlna) | Predpláchanie     | Hlavné pranie                 | Pláchanie                  | Pranie                         | Odstredovanie   | Jemné tkaniny (Jemné prádlo)       | Odstaňovanie zvieracích chlupov | pripravené dvere |                                   |
|                                    |                      |                                       |                          |                   |                               |                            |                                |   |                                    |                                 |                  | Odstaňovanie zvieracích chlupov + |
| Vypustenie (odčerpanie) (Čerpanie) | Zabránenie pokrčenia | Perina (Posteľná bielizeň)            | Detská poistka           | Umyvanie v rukách | Ochrana dieťaťa (BabyProtect) | Bavlna ekologicky          | Vinové prádlo (Vinové tkaniny) | expresne 14 Super krátko expresne (Express Super Short) | Denne                              | Mini 30                         |                  |                                   |
|                                    |                      |                                       |                          |                   |                               |                            |                                |   |                                    |                                 |                  |                                   |
| Denné expresné (Daily Express)     | Podržanie pláchania  | Spustenie / pozastavenie              | Bez odstredovania        | Rýchle pranie     | Dokončené                     | Studené pranie             | Teplota                        | Čistenie bubna  | Spodné prádlo                      | Ekonómické čistenie (Eco Clean) |                  |                                   |
|                                    |                      |                                       |                          |                   |                               |                            |                                |   |                                    |                                 |                  |                                   |
| Zmiešané 40 (Mix 40)               | Super 40             | Extra pláchanie (Dodatočné pláchanie) | Osvieženie               | Trička (Košeľa)   | Džýnsy                        | Šport (Športové oblečenie) | Odoľžené spustenie             | Intenzívne  | Fashioncare (Starostlivosť o tvar) | Zapnutie/ Vypnutie              |                  |                                   |

## 4.2 Symboly na displeji



- a - Indikátor rýchlosti odstreďovania
- b - Indikátor teploty
- c - Symbol odstreďovania
- d - Symbol teploty
- e - Indikátor zostávajúceho času a oneskoreného spustenia
- f - Symboly indikátora programu (predpieranie/hlavné pranie/oplachovanie/zmäčkovadlo/odstreďovanie)
- g - Symbol ekonomického prania
- h - Symbol oneskoreného spustenia
- i - Symbol uzamknutých dverí
- j - Symbol spustenia
- k - Symbol pozastavenia
- l - Symboly pomocných funkcií
- m - Symbol nedostatku vody

## 4.3 Príprava prístroja

Uistite sa, že hadice sú pripojené tesne. Práčku zapojte do zásuvky. Prívod vody úplne otvorte. Vložte bielizeň do práčky. Pridajte prací prostriedok a avivážny prostriedok.

## 4.4 Výber programu

Vyberte program, ktorý je vhodný pre typ, množstvo a stupeň znečistenia bielizne v súlade s tabuľkou „Tabuľka programov a spotreby“ a tabuľkou teplôt uvedenou nižšie.

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| 90 °C                         | Veľmi znečistené, biele bavlnené tkaniny a ľan. (obrusy z konferenčných stolíkov, jedálenských stolov, uteráky, posteľné plachty atď.)   |
| 60 °C                         | Normálne znečistené, farebné, ľanové, bavlnené alebo syntetické látky odolné voči vyblednutiu (tričká, nočné košeľe, pyžama atď.) a mierne znečistené biele ľanové odevy (spodné prádlo atď.). |
| 40 °C -<br>30 °C -<br>studené | Zmiešaná bielizeň obsahujúca jemné textilie (záclony so závojmí atď.), syntetické a vlnené textilie.   |

Požadovaný program vyberte tlačidlom na výber programu.

|  |   |
|--|---|
|  | Programy sú limitované najvyššou rýchlosťou odstreďovania vhodnou pre daný konkrétny typ vlákna.                                |
|  | Keď vyberáte program, ktorý idete použiť, vždy vezmite do úvahy typ vlákna, farbu, stupeň znečistenia a prípustnú teplotu vody. |
|  | Vyberte vždy najnižšiu požadovanú teplotu. Vyššia teplota znamená vyššiu spotrebu energie.                                      |
|  | Pre ďalšie podrobnosti o programe si pozrite časť „Tabuľka programov a spotreby“.   |

## 4.5 Hlavné programy

V závislosti od typu vlákna použite nasledujúce hlavné programy.

### • Bavlna

Použitie tohto programu sa odporúča na bavlnenú bielizeň (ako napríklad posteľné plachty, súpravy obliečok na periny a vankúše, uteráky, župany, spodné prádlo, atď.). Vaša bielizeň sa bude prať energickými pracími pohybmi v priebehu dlhšieho pracovného cyklu.

### • Syntetické tkaniny

Tento program použite na pranie vašej syntetickej bielizne (tričká, blúzky, zmesi synteticky/bavlny atď.). Perie jemnými pohybmi a má kratší cyklus prania v porovnaní s programom na bavlnené odevy.

Na závesy a záclony použite program Syntetické tkaniny 40 °C s vybranými funkciami predpierania a proti pokrčeniu.

Pretože ich sieťovinová štruktúra spôsobuje nadmernú tvorbu peny, perie záclony/závesy tak, že pridáte malé množstvo pracího prostriedku do priečinku hlavného prania. Do priehradky na predpieranie nedávajte prací prostriedok.

### • Vlnené tkaniny

Tento program použite na pranie vlnených odevov. Vyberte príslušnú teplotu, ktorá je v súlade so štítkami vašich odevov. Na vlnené tkaniny používajte vhodné prací prostriedky.



“Cyklus prania vlny tohto spotrebiča bol testovaný a schválený The Woolmark Company pre pranie odevov značky Woolmark označených štítkom “Prať v práčke” za predpokladu, že sa tieto odevy budú prať podľa pokynov uvedených na štítku odevu a pokynov uvedených výrobcem tohto práčky.”

“Vo VB, Eire, Hong-Kongu a Indii je obchodná značka Woolmark certifikovanou obchodnou značkou.”

## 4.6 Dodatočné programy

Pre špeciálne prípady má prístroj k dispozícii dodatočné programy.



Dodatočné programy sa môžu líšiť podľa modelu vášho prístroja.

### • Bavlna ekologicky

V tomto programe môžete prať vaše bežne znečistené trvanlivé bavlnené odevy s najvyššou úsporou energie a vody v porovnaní so všetkými ostatnými programami prania, ktoré sú vhodné pre bavlnu. Skutočná teplota vody sa môže líšiť od deklarovanej teploty cyklu. Trvanie programu sa môže počas neskorších fáz programu automaticky skrátiť, ak periete menšie množstvo (napr. 1/2 kapacity alebo menej) prádla. V tomto prípade sa spotreba energie a vody ďalej zníži, čo vám poskytne možnosť ešte hospodárnejšieho prania. Táto funkcia je dostupná pre určité modely, ktoré zobrazujú zobrazujú zostávajúci čas.

### • BabyProtect (Ochrana dieťaťa)

Tento program použite na pranie detskej bielizne a bielizne, ktorá patrí alergickým osobám. Dlhší čas zahrievania a dodatočný krok pláchania zabezpečujú vyššiu úroveň hygieny.

### • Umývanie v rukách

Na tomto programe perie svoje vlnené/jemné oblečenie, ktoré má štítky „nevhodné na pranie v práčke“ a pre ktoré je odporúčané ručné pranie. Bielizeň perie veľmi jemným

praním, ktoré nepoškodzuje odevy.

#### • **Denné expresné**

Tento program použite na pranie mierne znečisteného bavlneného oblečenia v krátkom čase.

#### • **Super krátko expresne**

Tento program použite na pranie malého množstva mierne znečisteného bavlneného oblečenia v krátkom čase.

#### • **Pranie tmavého**

Tento program použite na pranie bielizne tmavej farby, prípadne na bielizeň, pri ktorej chcete predísť vyblednutiu. Pranie sa vykonáva s minimálnou mechanickou činnosťou a pri nízkych teplotách. Odporúča sa, aby ste použili tekutý čistiaci prostriedok alebo šampón na vinu pre tmavú bielizeň.

#### • **Zmiešané 40 (Mix 40)**

Tento program použite na pranie bavlnených a syntetických odevov spoločne bez toho, aby ste ich roztriedili.

#### • **Tričká**

Tento program môžete použiť na pranie košiel vyrobených z bavlny, syntetiky a syntetických zmiešaných textílií.

#### • **Osvieženie**

Tento program použite na odstránenie zápachu pri bielizni, ktorá sa nosila len raz a neobsahuje žiadne znečistenie alebo špinu.

#### • **Ekonomické čistenie (Eco Clean)**

Použite tento program, ktorý je podstatne citlivejší na životné prostredie a prírodné zdroje, aby ste oprali svoje mierne znečistenú a neznečistenú bavlnenú bielizeň (max. 3,5 kg) za krátky čas a ekonomicky.



Odporúča sa, aby ste použili tekutý prací prostriedok alebo gélový prací prostriedok.

#### • **Čistenie bubna**

Tento program používajte pravidelne (raz za 1-2 mesiace), aby ste vyčistili bubon a zabezpečili požadovanú hygienu. Program spustíte bez akejkoľvek bielizne v spotrebiči. Aby ste dosiahli lepšie výsledky, do priechniku na prací prostriedok II dajte práškový odstraňovač vodného kameňa pre automatické práčky. Po skončení programu nechajte vstupné dverka otvorené, aby sa vysušilo vnútro spotrebiča.



Toto nie je prací program. Je to program údržby.



Program nespúšťajte, keď je niečo v spotrebiči. Ak tak vykonáte, spotrebič zaznamená, že je v ňom niečo vložené a program preruší.

### 4.7 Špeciálne programy

Pre zvláštne použitie môžete vybrať ktorýkoľvek z nasledujúcich programov.

#### • **Pláchanie**

Tento program použite vtedy, keď chcete oddelene pláčať alebo škrobiť.

#### • **Odstredovanie + Čerpanie**

Tento program použite na využitie dodatočného cyklu odstredenia bielizne, alebo na vypustenie vody z práčky. Pred výberom tohto programu vyberte požadované otáčky odstredovania a stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/

zrušenia. Spotrebič odstredí bielizeň nastavenou rýchlosťou odstredovania a vypustí vodu, ktorá z bielizne vychádza.

Ak chcete iba vypustiť vodu, bez toho, aby sa bielizeň odstredila, vyberte program Čerpadlo + odstredovanie a potom vyberte funkciu Bez odstredovania pomocou tlačidla Nastavenie rýchlosti odstredovania. Stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia.



Na jemnú bielizeň použite nižšie otáčky odstredovania.

### 4.8 Výber teploty

Vždy, keď sa zvolí nový program, objaví sa na indikátore teploty maximálna teplota pre vybraný program.

Aby ste teplotu znížili, stlačte tlačidlo Nastavenie teploty. Teplota sa znižuje v prírastkoch o 10° a nakoniec sa na displeji zobrazí symbol „-“, ktorý naznačuje možnosť prania za studena.



Ak posuniete na možnosť prania za studena a opätovne stlačíte tlačidlo nastavenia teploty, na displeji sa zobrazí odporúčaná teplota pre zvolený program. Opätovným stlačením tlačidla nastavenia teploty znížite teplotu.

### Symbol ekonomického prania

Naznačuje programy a teploty, ktoré poskytujú úspory energie.



Symbol ekonomického prania sa nedá vybrať v programoch Intenzívny a Hygienické pranie, pretože sa pranie vykonáva počas dlhej doby a pri vysokých teplotách, aby sa zabezpečila hygiena. Podobne sa symbol ekonomického prania nemôže tiež vybrať v programoch Dieťa, Osvieženie, Čistenie bubna, Odstredovanie a Oplachovanie.

### 4.9 Výber rýchlosti odstredovania

Vždy, keď sa zvolí nový program, na indikátore rýchlosti odstredovania sa zobrazí odporúčaná rýchlosť odstredovania vybraného programu.

Na zníženie rýchlosti odstredovania stlačte tlačidlo Nastavenia rýchlosti odstredovania. Rýchlosť odstredovania sa zníži postupne. Potom v závislosti od modelu výrobu sa na displeji objavia možnosti „Rinse Hold“ (Podržať pláchanie) a „No Spin“ (Bez odstredovania). Vysvetlivky k týmto možnostiam si pozrite v časti „Výber dodatočnej funkcie“.



Možnosť podržania oplachovania naznačuje symbol „-“ a možnosť bez oplachovania naznačuje symbol „- - -“.

## 4.10 Tabuľka programov a spotreby

| SK                              |      |                          |                   |                        |                  | Pomocné funkcie |               |                     |                       |                    |                                | Voliteľný teplotný rozsah °C |
|---------------------------------|------|--------------------------|-------------------|------------------------|------------------|-----------------|---------------|---------------------|-----------------------|--------------------|--------------------------------|------------------------------|
| Program (°C)                    |      | Max. objem bielizne (kg) | Spotreba vody (l) | Spotreba energie (kWh) | Max. rýchlosť*** | Predpiatie      | Rýchle pranie | Dodatkové pláchanie | Zabránenie pokročenia | Podžatie pláchania | Odstrovanie zvieracích chlupov |                              |
| Bavlna                          | 90   | 6                        | 65                | 2.10                   | 1600             | •               | •             | •                   | •                     | •                  | •                              | 90-Studené pranie            |
| Bavlna                          | 60   | 6                        | 63                | 1.40                   | 1600             | •               | •             | •                   | •                     | •                  | •                              | 90-Studené pranie            |
| Bavlna                          | 40   | 6                        | 63                | 0.80                   | 1600             | •               | •             | •                   | •                     | •                  | •                              | 90-Studené pranie            |
| BabyProtect (Ochrana dieťaťa)   | 90   | 6                        | 60                | 2.00                   | 1600             |                 |               | *                   |                       | •                  |                                | 90-30                        |
| Bavlna ekologicky               | 60** | 6                        | 42                | 0.76                   | 1600             |                 |               |                     |                       | •                  |                                | 60-Studené pranie            |
| Bavlna ekologicky               | 60** | 3                        | 37                | 0.60                   | 1600             |                 |               |                     |                       | •                  |                                | 60-Studené pranie            |
| Bavlna ekologicky               | 40** | 3                        | 37                | 0.56                   | 1600             |                 |               |                     |                       | •                  |                                | 60-Studené pranie            |
| Bavlna ekologicky               | 40   | 6                        | 54                | 0.70                   | 1600             |                 |               |                     |                       | •                  |                                | 60-Studené pranie            |
| Syntetické tkaniny              | 60   | 3                        | 45                | 1.09                   | 1200             | •               | •             | •                   | •                     | •                  | •                              | 60-Studené pranie            |
| Syntetické tkaniny              | 40   | 3                        | 45                | 0.45                   | 1200             | •               | •             | •                   | •                     | •                  | •                              | 60-Studené pranie            |
| Ekonomické čistenie (Eco Clean) | 20   | 3.5                      | 35                | 0.16                   | 1600             |                 |               |                     |                       | •                  |                                | 20                           |
| Zmiešané 40 (Mix 40)            | 40   | 3                        | 45                | 0.50                   | 1200             | •               | •             | •                   | •                     | •                  | •                              | 40-Studené pranie            |
| Trička                          | 40   | 3                        | 45                | 0.50                   | 800              | •               | •             | •                   | *                     | •                  |                                | 60-Studené pranie            |
| Super krátko expresne           | 30   | 2                        | 35                | 0.10                   | 1400             |                 |               | •                   |                       | •                  |                                | 30-Studené pranie            |
| Denné expresné                  | 90   | 6                        | 60                | 1.80                   | 1400             |                 |               | •                   |                       | •                  |                                | 90-Studené pranie            |
| Denné expresné                  | 60   | 6                        | 60                | 1.00                   | 1400             |                 |               | •                   |                       | •                  |                                | 90-Studené pranie            |
| Denné expresné                  | 30   | 6                        | 70                | 0.20                   | 1400             |                 |               | •                   |                       | •                  |                                | 90-Studené pranie            |
| Vlnené tkaniny                  | 40   | 1.5                      | 42                | 0.20                   | 1200             |                 |               | •                   |                       | •                  |                                | 40-Studené pranie            |
| Umývanie v rukách               | 30   | 1                        | 30                | 0.15                   | 1200             |                 |               |                     |                       |                    |                                | 30-Studené pranie            |
| Pranie tmavého                  | 40   | 3                        | 65                | 0.55                   | 1200             |                 |               | *                   |                       | •                  |                                | 40-Studené pranie            |
| Čistenie bubna                  | 70   | -                        | 90                | 1.70                   | 800              |                 |               | *                   |                       |                    |                                | 70                           |
| Osvieženie                      | -    | 2                        | 20                | 0.03                   | 1200             |                 |               |                     |                       | •                  |                                | -                            |




• : Voliteľný

\* : Automaticky vybraný, nedá sa zrušiť.

\*\* : Program energetického označovania (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* Ak je maximálna rýchlosť odstreďovania prístroja nižšia, ako táto hodnota, môžete si vybrať iba maximálnu rýchlosť odstreďovania.

- : Maximálne zaťaženie nájdete v popise programu.

 \*\* „Bavlna ekologicky 40 °C a Bavlna ekologicky 60 °C sú štandardné cykly.“ Tieto cykly sú známe ako „Štandardný cyklus pre bavlnu 40 °C“ a „Štandardný cyklus pre bavlnu 60 °C“ a na paneli sú označené symbolmi  .



Prídavné funkcie v tabuľke sa môžu odlišovať podľa modelu vášho prístroja.



Spotreba vody a energie sa môžu líšiť od uvedenej tabuľky vzhľadom na zmeny tlaku vody, tvrdosti vody a teploty, okolitej teploty, typu a množstva bielizne, výberu pomocných funkcií, otáčok odstreďovania a výkyvom elektrického napätia.



Na displeji práčky môžete sledovať dobu prania programu, ktorý ste vybrali. Je úplne normálne, že medzi časom zobrazeným na displeji a skutočným časom prania sú malé rozdiely.

## 4.11 Výber prídavnej funkcie

Požadované prídavné funkcie vyberte pred spustením programu. Ďalej môžete tiež zvoliť alebo zrušiť prídavné funkcie, ktoré sú vhodné pre aktuálny program, a to stlačením tlačidla spustenie/pozastavenie/zrušenie, keď je prístroj v prevádzke. Aby ste to mohli urobiť, prístroj musí byť o krok pred prídavnou funkciou, ktorú idete vybrať alebo zrušiť.

V závislosti od programu stlačte tlačidlá a, b, c alebo d, aby ste vybrali požadovanú pomocnú funkciu. Na displeji sa zobrazí symbol zvolenej pomocnej funkcie.



Niektoré funkcie nie je možné vybrať spoločne. Ak je pred spustením prístroja vybraná druhá prídavná funkcia, ktorá kolideje s tou prvou, skôr vybraná funkcia bude zrušená a prídavná funkcia, ktorá bola vybraná ako druhá, zostane aktívna. Ak chcete napríklad zvoliť Rýchle pranie potom, ako ste vybrali Predpieranie, Predpieranie sa zruší a Rýchle pranie zostane aktívne.



Prídavná funkcia, ktorá nie je zlučiteľná s programom, nemôže byť zvolená. (Pozrite si časť „Tabuľka programov a spotreby“)



Tlačidlá prídavnej funkcie sa môžu líšiť podľa modelu prístroja.

### • Predpieranie

Predpieranie je užitočné len pri silne znečistenej bielizni. Bez použitia predpierania šetríte energiu, vodu, prací prostriedok a čas.

Keď vyberiete túto funkciu (a), na displeji sa zobrazí F1.

### • Rýchle pranie

Táto funkcia sa môže použiť pre programy Bavlnené tkaniny a Syntetické tkaniny. Skracuje čas prania a tiež počet krokov pláchania pri mierne znečistenej bielizni.

Keď vyberiete túto funkciu (b), na displeji sa zobrazí F2.



Vždy, keď zvolíte túto funkciu, prístroj naplní polovicou prípustného množstva prádla stanoveného v tabuľke programov.

### • Dodatočné pláchanie

Táto funkcia umožňuje práčke vykonať ďalšie pláchanie nasledujúce po pláchaní, ktoré sa uskutočnilo po skončení hlavného prania. Tým sa znižuje riziko, že dôjde k podráždeniu citlivej pokožky (malé deti, pokožka so sklonom k alergickej reakcii atď.) z dôvodu prítomnosti minimálnych pozostatkov pracíeho prostriedku na bielizni.

Keď vyberiete túto funkciu (c), na displeji sa zobrazí F3.

### • Zabránenie pokrčenia

Táto funkcia krčí odevy pri praní menej. Pohyb bubna sa spomalí a rýchlosť odstreďovania je obmedzená, aby sa zabránilo pokrčeniu. Okrem toho, pranie prebieha pri vyššej hladine vody.

Keď vyberiete túto funkciu (d), na displeji sa zobrazí F4.

### • Podržanie pláchania

Ak nejdete vybrať oblečenie ihneď po skončení programu, môžete použiť funkciu podržanie pláchania a ponechať bielizeň vo vode po poslednom pláchaní, aby sa zabránilo pokrčeniu oblečenia, ku ktorému by došlo, keby sa v spotrebiči nenachádzala voda. Po skončení tohto procesu stlačte tlačidlo spustenie/pozastavenie/zrušenie, ak chcete vodu vypustiť bez odstreďovania bielizne. Program sa obnoví

a dokončí po vypustení vody.

Ak chcete odstrediť bielizeň vo vode, nastavte Rýchlosť odstreďovania a stlačte tlačidlo spustenie/pozastavenie/zrušenie.

Program sa obnoví. Voda sa vypustí, bielizeň sa odstredí a program sa dokončí.

### • Odstraňovanie zvieracích chlпов

Táto funkcia pomáha efektívnejšie odstraňovať zvieracie chlpy, ktoré zostanú na vašom oblečení.

Keď vyberiete túto funkciu, k normálnemu programu sa pridá krok predpierania a dodatočného pláchania. Týmto sa pranie uskutoční s väčším množstvom vody (30 %) a zvieracie chlpy sa odstránia efektívnejšie.



**VAROVANIE** :Zvieratá nikdy neperte v automatickej práčke.

## 4.12 Zobrazenie času

Na displeji sa počas priebehu programu zobrazí zostávajúci čas na dokončenie programu. Čas sa zobrazí ako „01:30“ v hodinovom a minútovom formáte.



Čas programu sa môže odlišovať od hodnôt v časti „Tabuľka programov a spotreby“, a to v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody a teploty, okolitej teploty, množstva a typu bielizne, zvolených pomocných funkcií a zmien v sieťovom napájaní.

## Oneskorené spustenie

S funkciou Oneskoreného spustenia programu môžete posunúť spustenie až o 24 hodín. Čas oneskoreného spustenia sa môže zvýšiť o prírastky po 30 minútach.



Keď nastavíte časové oneskorenie, nepoužívajte tekuté pracíe prostriedky! Hrozí riziko vytvorenia škvrn na oblečení.

Otvorte vstupné dverka, vložte bielizeň a pridajte prací prostriedok atď. Vyberte program prania, teplotu, rýchlosť odstreďovania a v prípade potreby prídavné funkcie.

Nastavte požadovaný čas oneskoreného spustenia tak, že stlačíte tlačidlá + alebo - Oneskoreného spustenia.

Symbol oneskoreného spustenia bliká. Stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia. Spustí sa odpočítavanie oneskoreného spustenia. Nepretŕžite sa rozsvieti symbol oneskoreného spustenia. Zobrazí sa symbol spustenia.

“.” začne blikat’ označenie v strede času oneskoreného spustenia.



Počas doby časového oneskorenia spustenia je možné doplniť viac bielizne. Na konci odpočítavania sa zobrazí symbol oneskoreného spustenia, cyklus prania sa spustí a na displeji sa zobrazí čas zvoleného programu.

## Zmena doby oneskoreného spustenia

Ak chcete počas odpočítavania zmeniť čas: Stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia. “.” prestane blikat’ označenie v strede času oneskoreného spustenia. Zobrazí sa symbol pozastavenia. Symbol oneskoreného spustenia bliká. Prestane sa zobrazovať symbol spustenia.

Nastavte požadovaný čas oneskoreného spustenia tak, že stlačíte tlačidlá + alebo - Oneskoreného spustenia. Stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia. Nepretŕžite sa rozsvieti symbol oneskoreného spustenia. Prestane sa zobrazovať symbol pozastavenia. Zobrazí sa symbol spustenia. “.” začne blikat’ označenie v strede času

oneskoreného spustenia.

### Zrušenie funkcie Oneskoreného spustenia

Ak chcete zrušiť odpočítavanie odloženého spustenia a ihneď spustiť program:

Stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia. „.“ prestane blikať označenie v strede času oneskoreného spustenia. Prestane sa zobrazovať symbol spustenia. Blikať symbol pozastavenia a symbol oneskoreného spustenia. Znížte čas oneskoreného spustenia tak, že stlačíte tlačidlo oneskoreného spustenia -. Po 30 minútach sa zobrazí trvanie programu. Na spustenie programu stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia.

### 4.13 Spustenie programu

Na spustenie programu stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia. Zapne sa symbol spustenia, ktorý zobrazuje spustenie programu. Vkladacie dverka sú uzamknuté a na displeji sa zobrazí symbol uzamknutých dverí. Na displeji sa zobrazí symbol kroku, od ktorého sa program spustil (Predpieranie, hlavné pranie, pláchanie, zmäkčovadlo a odstredovanie).

### 4.14 Priebeh programu

So súpravou symbolov sa na displeji zobrazí priebeh prebiehajúceho programu.

Na displeji sa zobrazí príslušný symbol na začiatku každého kroku programu a na konci programu zostanú všetky symboly rozsvietené. Symbol úplne napravo naznačuje aktuálny krok programu.

#### Predpieranie

Ak sa vyberie pomocná funkcia predpierana, na displeji sa zobrazí symbol predpierana, ktorý naznačuje, že sa spustil krok predpierana.

#### Hlavné pranie

Na displeji sa zobrazí symbol hlavného prania, ktorý naznačuje, že sa spustil krok hlavného prania.

#### Pláchanie

Na displeji sa zobrazí symbol pláchania, ktorý naznačuje, že sa spustil krok pláchania.

#### Zmäkčovadlo

Na displeji sa zobrazí symbol zmäkčovadla, ktorý naznačuje, že sa spustil krok zmäkčovadla.

#### Odstredovanie

Zobrazí sa na začiatku kroku konečného odstredovania a zostane rozsvietené počas špeciálnych programov odstredovania a odčerpania.



Ak práčka neprejde na krok odstredovania, môže byť zapnutá funkcia podržania pláchania alebo sa mohol zapnúť systém automatickej detekcie nerovnomerného zaťaženia, čo spôsobilo nerovnomerné rozloženie bielizne v práčke.

### 4.15 Uzamknutie vstupných dveriek

Vstupné dverka prístroja sú vybavené uzamykacím systémom, ktorý bráni otvoreniu dveriek v prípadoch, keď hladina vody v prístroji na to nie je vhodná. Keď sú vkladacie dverka uzamknuté, zobrazí sa symbol uzamknutých dverí. Tento symbol bude blikať, kým nebudete mať moc otvoriť vkladacie dvere, keď sa program dokončí alebo sa spotrebič pozastaví. V tomto kroku nasilu neotvárajte vkladacie dverka. Keď budú dverka pripravené na otvorenie, symbol sa prestane zobrazovať. Keď sa symbol prestane zobrazovať, môžete otvoriť dverka.

### 4.16 Zmena volieb po spustení programu

#### Prepnutie práčky do režimu pozastavenia

Stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia, aby sa prístroj prepol do režimu pozastavenia. Na displeji sa zobrazí symbol pozastavenia, ktorý naznačuje, že sa spotrebič pozastavil. Prestane sa zobrazovať symbol spustenia.

#### Zmena nastavení otáčok a teploty pre pomocné funkcie

V závislosti od dosiahnutého kroku programu môžete zrušiť alebo zapnúť prídavné funkcie: Pozrite si časť „Výber prídavnej funkcie“.

Môžete tiež zmeniť nastavenia otáčok a teploty: Pozrite si časť „Výber otáčok odstredovania“ a „Výber teploty“.

#### Pridanie alebo vybranie bielizne

Stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia, aby sa prístroj prepol do režimu pozastavenia. Kontrolka sledovania príslušného kroku programu, počas ktorého sa prístroj prepol do režimu pozastavenia, bude blikať. Počkajte, kým sa vstupné dverka budú dať otvoriť. Otvorte vstupné dverka a bielizeň pridajte alebo odoberte. Zatvorte vstupné dverka. Ak je to potrebné, vykonajte zmeny prídavných funkcií, nastavení teploty a otáčok. Na spustenie spotrebiča stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia.



Vstupné dverka sa neotvoria, ak je teplota vody v spotrebiči vysoká, prípadne je úroveň vody nad otvorom dverí.

### 4.17 Detská poistka

Aby ste deťom zabránili v manipulácii s prístrojom, použite funkciu detská poistka. Takto môžete zabrániť všetkým zmenám spusteného programu.



Keď je funkcia Child Lock (Detská poistka) aktívna, môžete zapnúť a vypnúť spotrebič pomocou tlačidla On/Off (Zap./Vyp.). Keď opätovne zapnete spotrebič, program bude pokračovať od miesta, kde sa zastavil.

#### Aktivácia detskej poistky:

Stlačte a podržte 2 a 4 tlačidlo Prídavnej funkcie na dobu 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí „Con“.



Ak stlačíte akékoľvek tlačidlo, keď je zapnutá funkcia detskej poistky, na displeji sa zobrazí rovnaká fráza.

#### Deaktivácia detskej poistky:

Stlačte a podržte 2 a 4 tlačidlo Prídavnej funkcie na dobu 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí „COFF“.



Nezabudnite na konci programu vypnúť funkciu detskej poistky, ak sa predtým zapla. V opačnom prípade spotrebič nedovolí, aby ste vybrali nový program.

### 4.18 Zrušenie programu

Na 3 sekundy stlačte a podržte stlačené tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia. Bude blikať symbol spustenia. Zostane rozsvietený symbol kroku, v ktorom sa program zrušil. "End" (Koniec) sa zobrazí na displeji a program sa zruší.



Ak chcete otvoriť nakladacie dverka po zrušení programu, ale nakladacie dverka sa nedajú otvoriť, pretože je hladina vody nad otvorom nakladacích dveriek, tak otočte gombík na výber programu na programu Čerpadlo + odstredovanie a vypustíte vodu zo spotrebiča.

## 4.19 Spotrebič je v režime podržania oplachovania

Keď je spotrebič v režime podržania oplachovania, symbol oplachovania bliká a je rozsvietený symbol pozastavenia. Ak chcete odstrediť svoju bielizeň, keď je spotrebič v tomto režime:

Nastavte rýchlosť odstredovania a stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia. Prestane sa zobrazovať symbol pozastavenia a zobrazí sa symbol spustenia. Program pokračuje, vypustí vodu a odstredí bielizeň.

Ak chcete len vypustiť vodu bez odstredovania:

Len stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia/zrušenia. Prestane sa zobrazovať symbol pozastavenia. Zobrazí sa symbol spustenia. Program bude pokračovať a vypustí len vodu.

## 4.20 Koniec programu

Na konci programu sa na displeji zobrazí „End“. Zostanú rozsvietené symboly krokov programu. Zostane zvolená pomocná funkcia, rýchlosť odstredovania a teplota, ktoré sa vybrali na začiatku programu.

## 4.21 Váš prístroj je vybavený „Pohotovostným režimom“

V prípade, že sa nespustí žiadny program alebo čakáte bez toho, aby došlo k inej operácii, keď je prístroj zapnutý pomocou tlačidla On/Off (Zapnúť/Vypnúť) a je v kroku výberu alebo ak sa nič neudeje po dobu približne 2 minút, potom čo sa vami vybraný program skončil, váš prístroj sa automaticky prepne do režimu šetrenia energie. Jas kontrolky sa zníži.

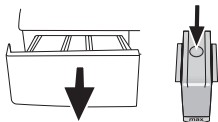
Ak je váš prístroj vybavený displejom zobrazujúcim dĺžku trvania programu, displej sa úplne vypne. V prípade otočenia ovládača výberu programu alebo stlačenia akéhokoľvek tlačidla, sa obnoví predošlý stav svetiel a displeja. Váš výber vykonaný počas opúšťania šetriaceho režimu sa môže zmeniť. Skontrolujte vhodnosť vášho výberu pred spustením programu. Ak je to nevyhnutné prispôbajte. Nejde o chybu.

## 5 Údržba a čistenie

Ak dodržiavate pravidelné intervaly čistenia, životnosť výrobu sa predlžia a zníži sa počet často sa opakujúcich problémov.

### 5.1 Čistenie zásuvky na prací prášok

Zásuvku na prací prášok čistíte v pravidelných intervaloch (každých 4-5 cyklov prania), ako je to uvedené nižšie, aby ste zabránili postupnému nahromadeniu pracieho prášku.



1. Stlačte bodkované miesto na sifóne v priečniku na avivážny prostriedok a ťahajte smerom k sebe až pokiaľ priečnik nevytiahnete z práčky.

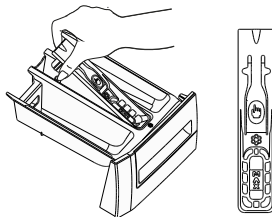


Ak sa začne v priečniku na aviváž zhromažďovať viac ako normálne množstvo zmesi vody a aviváže, sifón sa musí vyčistiť.

2. Umyte zásuvku na prací prášok a sifón množstvom vlažnej vody v umývadle. Dajte si ochranné rukavice alebo použite vhodnú kefku, aby ste počas čistenia usadenín predišli kontaktu pokožky s usadeninami v priečniku.

3. Po vyčistení zasuňte zásuvku späť na svoje miesto a uistite sa, že sedí správne.

Ak je vaša zásuvka na prací prášok uvedená na nasledujúcom obrázku:



Podľa znázomenia zdvihnite zadnú časť sifónu, aby ste ho odmontovali. Po vykonaní vyššie uvedených postupov čistenia nasadte sifón späť na jeho miesto a jeho prednú časť zatlačte smerom nadol, aby ste sa ubezpečili, že poistný držiak zapadol.

## 5.2 Čistenie vkladacích dverí a bubna

V spotrebiči sa môžu kedykoľvek nahromadiť zvyšky zmäčkovadla, pracieho prostriedku a špiny a môžu spôsobiť nepríjemné pachy a problémy s praním. Aby ste tomu predišli, použite program **Drum Cleaning (Čistenie bubna)**. Ak váš prístroj nie je vybavený programom **Drum Cleaning (Čistenie bubna)**, použite program **Cottons-90 (Bavlna 90)** a vyberte tiež prídavné funkcie ako **Additional Water (Dodatočná voda)** alebo **Extra Rinse (Extra pláchanie)**. Program Pred spustením programu dajte do priestoru na hlavný prací prostriedok maximálne 100 g prášku zabraňujúcemu tvorbe vodného kameňa (priehradka č. 2). Ak je prípravok zabraňujúci tvorbe vodného kameňa vo forme tabliet, vložte iba jednu tabletu do priehradky č. 2. Vysušte vnútro spodnej časti kusom čistej tkaniny potom, ako sa program skončí.

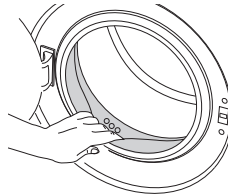


Proces čistenia bubna zopakujte každé 2 mesiace.



Použite prípravok zabraňujúci tvorbe vodného kameňa, ktorý je vhodný pre práčky.

Po každom praní sa uistite, že v bubne nezostali žiadne cudzie látky.



Ak sú zablokované otvory spodnej strane zobrazené na obrázku, uvoľnite ich pomocou špáradla.



Cudzie kovové látky spôsobia v bubne hrdzavé škvrny. Vyčistite škvrny z povrchu bubna pomocou čistiacich prostriedkov pre nehrdzavejúcu oceľ. Nikdy nepoužívajte oceľovú kefu alebo drôtený nástroj.



**VAROVANIE** : Nikdy nepoužívajte špongiu alebo drsné materiály. Poškodia farbené a plastové povrchy.

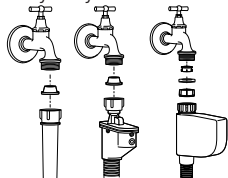
### 5.3 Čistenie tela a ovládacieho panelu

Podľa potreby utrite telo spotrebiča mydlovou vodou alebo nelepavými jemnými gélovými čistiacimi prostriedkami a poutierajte dosucha jemnou handričkou.

Na čistenie ovládacieho panelu použite len jemnú a vlhkú handričku.

### 5.4 Vyčistenie filtrov na prívod vody

Filter je na konci každého prívodného ventilu vody na zadnej strane prístroja a tiež na konci každej hadice na prívod vody, kde je pripojená na vodovodný kohútik. Tieto filtre zabraňujú preniknutiu cudzích látok a špiny vo vode do práčky. Keď sa filtre zašpinia, mali by sa vyčistiť.



1. Zatvorte kohútiky.
2. Odstráňte matice na prívodných hadiciach vody, aby ste sa dostali k filtrom na ventiloch prívodu vody. Vyčistite ich vhodnou kefkou. Ak sú filtre veľmi špinavé, môžete ich vytiahnuť pomocou klieští a vyčistiť ich.
3. Vyberte filtre na rovných koncoch hadíc na prívod vody spolu s tesniacimi krúžkami a dôkladne ich vyčistite pod tečúcou vodou.
4. Tesniace krúžky a filtre vráťte starostlivo na ich pôvodné miesta a ručne dotiahnite matice hadice.

### 5.5 Vypustenie zvyšnej vody a vyčistenie filtra čerpadla

Filtračný systém vo vašom prístroji zabraňuje tomu, aby pevné kusky, ako sú gombíky, mince a vlákna látok, upchali lopatky čerpadla počas vypúšťania vody použitej na pranie. Preto sa voda bude bez akýchkoľvek problémov vypúšťať a životnosť čerpadla sa predlži.

Ak váš prístroj nevypúšťa vodu, filter čerpadla je upchatý. Filter musíte čistiť každé 3 mesiace, bez ohľadu na to, či je upchatý, alebo nie. Voda sa musí najskôr vypustiť von, aby sa filter čerpadla vyčistil.

Okrem toho pred prepravou prístroja (napr. pri sťahovaní sa do iného domu) a pre prípad zamrznutia vody musíte vodu úplne vypustiť.



**VAROVANIE** :Cudzie častice ponechané v čerpadle môžu poškodiť váš prístroj alebo môžu spôsobiť problémy s hlukom.

Abyste vyčistili špinavý filter a vypustili vodu:

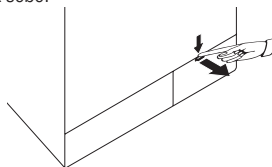
1. Odpojte prístroj, aby sa prerušila dodávka elektriny.



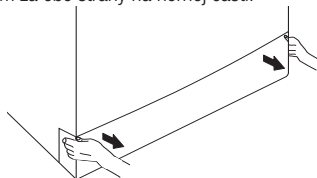
**VAROVANIE** : Teplota vody v prístroji sa môže zvýšiť až na hodnotu 90 °C. Aby ste sa vyhli riziku popálenia, filter musíte vyčistiť až potom, ako sa voda v prístroji ochladí.

2. Otvorte uzáver filtra.

Ak sa uzáver filtra skladá z dvoch častí, stlačte držiak na uzávere filtra smerom nadol a vytiahnite túto časť von smerom k sebe.



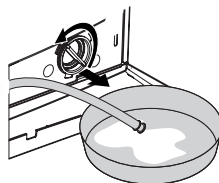
Ak sa uzáver filtra skladá z jedného kusu, otvoríte ho vytiahnutím za obe strany na hornej časti.



Kryt filtra môžete odstrániť tak, že jemne zatlačíte nadol pomocou tenkého plastového zašpicateného nástroja cez medzeru nad krytom filtra. Na demontáž krytu nepoužívajte kovové zašpicatené nástroje.

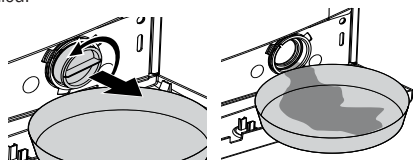
3. Niektoré z našich výrobkov majú núdzovú vypúšťaciu hadicu a iné nie. Pre vypustenie vody postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

Vypustenie vody, keď má výrobok núdzovú vypúšťaciu hadicu:




- a. Vytiahnite núdzovú vypúšťaciu hadicu zo sedla
- b. Na koniec hadice umiestnite veľkú nádobu. Vypustite vodu do nádoby vytiahnutím zátky na konci hadice. Keď je nádoba plná, zablokujte prívod hadice tak, že nasadíte zátku. Po vyprázdnení nádoby zopakujte vyššie uvedený postup na úplné vypustenie vody zo spotrebiča.
- c. Keď je vypúšťanie vody hotové, znovu zatvorte koniec zátkou a upevnite hadicu na svoje miesto.
- d. Otočte filter čerpadla, aby ste ho vybrali.

Vypustenie vody, keď výrobok nemá núdzovú vypúšťaciu hadicu:



- a. Umiestnite veľkú nádobu pred filter, aby ste zachytili vodu vytekajúcu z filtra.
- b. Úvoľňujte filter čerpadla (proti smeru hodinových ručičiek), pokiaľ voda nezačne vytekať von. Vytekajúcu vodu nasmerujte do nádoby, ktorú ste umiestnili pred filter. Na absorbovanie rozliatej vody použite vždy kus látky.
- c. Keď voda z prístroja prestane vytekať, filter úplne vyberte tak, že ho otočíte.
4. Vycistíte všetky zvyšky vnútri filtra, rovnako ako prípadné vlákna v priestore oblasti lopatiek čerpadla.
5. Namontujte filter.
6. Ak sa uzáver filtra skladá z dvoch častí, zatvorte uzáver filtra zatlačením na držiak. Ak sa skladá z jedného kusu, usadte najskôr držiaky v dolnej časti na svoje miesta a potom zatlačením na hornú stranu ho zatvorte.

## 6 Technické údaje

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Modely   | WMB 61043 PTLA        |
| Maximálna kapacita na suchú bielizeň (kg)  | 6                     |
| Výška (cm)   | 84                    |
| Šírka (cm)   | 60                    |
| Hĺbka (cm)   | 50                    |
| Hmotnosť netto ( $\pm 4$ kg.)  | 63                    |
| Zdroj napájania (V/Hz)   | 230 V / 50Hz          |
| Celkový prúd (A)   | 10                    |
| Celkový výkon (W)  | 2200                  |
| Rýchlosť odstredovania (max. ot./min.)   | 1000                  |
| Spotreba v pohotovostnom režime (W)  | 1.00                  |
| Spotreba vo vypnutom stave (W)   | 0.20                  |
| Hlavný kód modelu  | 8810                  |
| Jednoduchý prívod vody/dvojitý prívod vody   | • / -                 |
| <br>WOOLMARK<br>APPAREL CARE | Woolmark č.:<br>M1324 |

- Dostupné



Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšenia kvality výrobku.



Údaje v tejto príručke sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším výrobkom.



Hodnoty uvedené na štítkoch výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii boli získané v laboratórnych podmienkach v súlade s príslušnými normami. Hodnoty sa môžu meniť podľa prevádzkových podmienok a podmienok okolitého prostredia.

## 7 Riešenie problémov

### Program nie je možné spustiť alebo vybrať.

- Práčka sa mohla prepnúť do ochranného režimu kvôli problémom s prívodom (ako napríklad sieťové napätie, tlak vody, atď.). >>> *Na 3 sekundy stlačte a podržte tlačidlo spustenia/pozastavenia, aby ste vynulovali prístroj na výrobné nastavenia. (Pozrite si „Zrušenie programu“)*

### Voda v prístroji.

- Vo výrobku môže zostať troška vody, čo je spôsobené procesmi kontroly kvality vo výrobe. >>> *Nie je to porucha. Voda nie je pre prístroj škodlivá.*

### Prístroj vibruje alebo vydáva hluk.

- Prístroj môže byť nevyvážený. >>> *Nastavte nožičku, aby ste prístroj vyrovnali.*
- Do filtra čerpadla mohol vniknúť tvrdý predmet. >>> *Vyčistite filter čerpadla.*
- Prepravné bezpečnostné skrutky neboli odstránené. >>> *Odstráňte prepravné bezpečnostné skrutky.*
- V prístroji môže byť príliš malé množstvo bielizne. >>> *Pridajte do práčky viac bielizne.*
- Prístroj môže byť preplnený bielizňou. >>> *Vyberte časť bielizne z prístroja alebo bielizeň ručne rozložte tak, aby sa homogénne vyvážilo v prístroji.*
- Prístroj môže stať na tvrdej podložke. >>> *Uistite sa, že prístroj neleží na žiadnom predmete.*

### Prístroj sa zastavil krátko po spustení programu.

- Prístroj sa mohol prechodne zastaviť kvôli nízkemu napätiu. >>> *Keď sa napätie vráti na normálnu úroveň, bude pokračovať v prevádzke.*

### Čas programu sa neodpočítava. (Na modeloch s displejom)

- Časovač sa môže zastaviť počas napúšťania vody. >>> *Indikátor časovača nebude odpočítavať, kým v prístroji nebude primerané množstvo vody. Prístroj bude čakať, pokiaľ v ňom nebude dostatočné množstvo vody, aby sa zabránilo slabým výsledkom grania kvôli nedostatku vody. Indikátor časovača bude potom pokračovať v odpočítavaní.*
- Časovač sa môže zastaviť počas kroku ohrievania. >>> *Indikátor časovača nebude odpočítavať, kým prístroj nedosiahne zvolenú teplotu.*
- Časovač sa môže zastaviť počas kroku odstreďovania. >>> *Systém automatickej detekcie nevyváženého naplnenia sa mohol aktivovať kvôli nevyváženému rozloženiu bielizne v bubne.*
- Keď bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená, prístroj sa neprepne na krok odstreďovania, aby sa zabránilo akémukoľvek poškodeniu prístroja alebo jeho okolitého prostredia. Bielizeň by mala byť preskúpená a opätovne odstredená.

### Zo zásuvky na prací prášok preteká pena.

- Použili ste priveľa pracieho prostriedku. >>> *Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu zmäkčovadla a ½ litra vody a nalejte ich do priechniku pre hlavné pranie v zásuvke na prací prostriedok.*
- Do spotrebiča dajte prací prostriedok vhodný pre programy a maximálne zaťaženie, ktoré je uvedené v časti „Tabuľka programov a spotreby“. Keď používate dodatočné chemikálie (odstraňovače škvŕn, bieliadlá atď.), znížte množstvo pracieho prostriedku.

### Bielizeň zostane na konci programu mokrá

- Mohlo sa vyskytnúť nadmerné napenenie a mohol sa aktivovať automatický systém pre absorbovanie peny, a to z dôvodu nadmerného použitia pracieho prostriedku. >>> *Používajte odporúčané množstvo pracieho prostriedku.*
- Keď bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená, prístroj sa neprepne na krok odstreďovania, aby sa zabránilo akémukoľvek poškodeniu prístroja alebo jeho okolitého prostredia. Bielizeň by mala byť preskúpená a opätovne odstredená.



**VAROVANIE** : Ak nedokázate problém odstrániť, hoci ste postupovali podľa pokynov uvedených v tejto časti, obráťte sa na vášho predajcu alebo na autorizovaného servisného technika. Nikdy sa nepokúšajte sami opravovať nefunkčný výrobok.



# 1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą zabezpieczyć się przed zagrożeniem obrażeniami ciała i uszkodzonymi materiałnymi. Nieprzestrzeganie tych instrukcji anuluje wszelkie gwarancje.

## 1.1. Bezpieczeństwo ogólne

- Wyrób ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby nie w pełni rozwinięte fizycznie, zmysłowo lub umysłowo, lub niedoświadczone i nieumiejętne, pod warunkiem że są nadzorowane lub przeszkolone w bezpiecznym użytkowaniu tego wyrobu i spowodowanych nim zagrożeniach. Dzieciom nie wolno bawić się tym wyrobem. Bez nadzoru dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani prac konserwatorskich.
- Nie wolno stawiać tego wyrobu na podłodze pokrytej dywanem lub wykładziną. W przeciwnym razie brak przepływu powietrza pod pralką spowoduje przegrzanie się jej części elektrycznych. To spowoduje problemy w użytkowaniu tej maszyny.
- Jeśli wyrób ten ma usterki nie powinno się go uruchamiać dopóki nie zostanie naprawiony przez autoryzowanego agenta serwisowego. Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Urządzenie to zaprojektowano, aby ponownie podejmowało funkcjonowanie w przypadku przywrócenia zasilania energią elektryczną po przerwaniu w zasilaniu. Jeśli chcesz skasować ten program, patrz rozdział "Kasowanie programów".
- Przyłącz pralkę do uziemionego gniazdka zabezpieczonego bezpiecznikiem 16 A. Konieczna jest instalacja uziemiająca wykonana przez wykwalifikowanego elektryka. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody powstałe przy użytkowaniu tego urządzenia bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.
- Przewody zasilania w wodę oraz spustu wody muszą być mocno przytwierdzone i nie wolno dopuścić do ich uszkodzenia. W przeciwnym razie zachodzi zagrożenie wyciekami wody.
- Nigdy nie otwieraj drzwiczek do wkładania prania ani nie wyjmij filtru, gdy w bębnie nadal znajduje się woda. W przeciwnym razie grozi zalanie wodą i poparzenie nią.
- Zamkniętych drzwiczek nie próbuj otwierać siłą. Drzwiczki można otworzyć kilka minut po zakończeniu cyklu prania. Próba otwarcia drzwiczek siłą może spowodować uszkodzenie drzwiczek i ich zamka.
- Jeśli pralka nie jest używana, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie myj pralki polewając ją wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno dotykać wtyczki wilgotnymi dłońmi! Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy pociągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód.
- Używaj wyłącznie detergentów, środków zmiękczających wodę i dodatków przeznaczonych do prania w pralce automatycznej.
- Przestrzegaj wskazówek podanych na metkach tkanin oraz na opakowaniu detergentu.
- W trakcie instalacji, konserwacji, czyszczenia i naprawy wtyczka przewodu zasilającego pralkę musi być wyjęta z gniazdka.

- Instalację i wszelkie naprawy wykonywać musi **autoryzowany agent serwisowy**. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które może spowodować instalacja i naprawa wykonywana przez osoby nieupoważnione.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę trzeba powierzyć producentowi, serwisowi posprzedażnemu, lub osobie o podobnych kwalifikacjach (najlepiej elektrykowi) lub osobie wskazanej przez importera w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.

## 1.2. Przeznaczenie

- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych i nie może być użytkowany wbrew przeznaczeniu.
- Urządzenie to wolno stosować tylko do prania i płukania tkanin posiadających właściwe oznaczenie.
- Producent odmawia jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu nieprawidłowego użytkowania lub transportu.

## 1.3. Bezpieczeństwo dzieci

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać dzieci z dala od uruchomionego urządzenia. Nie wolno zezwalać dzieciom na manipulowanie przy pralce. Aby zapobiec zabawom dzieci z pralką zastosuj blokadę dostępu dzieci.
- Opuszczając pomieszczenie, gdzie stoi pralka, nie zapomnij zamknąć jej drzwiczki.
- Wszystkie detergenty i dodatki przechowuj w bezpiecznym miejscu i zabezpiecz przed dostępem dzieci zamykając pokrywę pojemnika na detergent lub szczelnie zamykając opakowanie detergentu.

## 1.4. Informacje o opakowaniu

- Opakowanie tego wyrobu wytworzono z surowców wtórnych zgodnie z naszymi krajowymi przepisami ochrony środowiska. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych razem z odpadkami domowymi lub innymi. Dostarcz je do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

## 1.5. Złomowanie zużytego wyrobu

- Wyrób ten został wyprodukowany z wysokiej jakości części i materiałów, które mogą być ponownie użyte i nadają się do recyklingu. Dlatego po zakończeniu użytkowania nie należy wyrzucać tego wyrobu razem z odpadkami domowymi. Dostarcz go do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do celów recyklingu. Prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się o najbliższym punkcie zbiórki. Pomóż chronić środowisko i zasoby naturalne poprzez recykling zużytych urządzeń. Ze względu na bezpieczeństwo dzieci przed pozbyciem się pralki odetnij przewód zasilający i zniszcz zamek drzwiczek tak, aby nie można było ich użyć.

## 1.6 Zgodność z dyrektywą WEEE



Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/UE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane

i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

## 2 Instalacja

0 Zainstalowanie pralki zwróć się do najbliższego autoryzowanego agenta serwisowego. Aby przygotować pralkę do użytkowania przed wezwaniem autoryzowanego agenta serwisowego zapoznaj się z informacjami z niniejszej instrukcji obsługi i upewnij się, że systemy zasilania w elektryczność i wodę oraz odprowadzenia wody są właściwe. Jeżeli nie, należy wezwać wykwalifikowanego technika i hydraulika w celu wykonania wszelkich niezbędnych przyłączy.



Przygotowanie miejsca na pralkę oraz instalacji elektrycznej i wodno-kanalizacyjnej w tym miejscu jest obowiązkiem klienta.



**OSTRZEŻENIE:** Instalację pralki oraz jej przyłączenie do sieci elektrycznej musi wykonać autoryzowany agent serwisowy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które może spowodować instalacja i naprawa wykonywana przez osoby nieupoważnione.



**OSTRZEŻENIE:** Przed zainstalowaniem obejrzyj pralkę aby sprawdzić, czy nie ma jakichś usterek. Jeśli ma, nie instaluj jej. Uszkodzone urządzenia zagrażają Twojemu bezpieczeństwu.



Upewnij się, że węże dopływu i odpływu wody, a także elektryczny przewód zasilający nie uległy zagięciu, zakleszczeniu lub uszkodzeniu przy ustawianiu pralki w jej miejscu po zainstalowaniu lub czyszczeniu.

### 2.1. Właściwe miejsce instalacji

- Pralkę należy ustawić na sztywnej podłodze. Nie ustawiaj jej na wykładzinie dywanowej ani innych podobnych powierzchniach.
- Całkowita waga pralki z suszarką - całkowicie napełnionej praniem - gdy umieszczone są jedno na drugim sięga ok. 180 kg. Ustaw pralkę na solidnej i płaskiej podłodze o wystarczającej nośności.
- Nie stawiaj pralki na przewodzie zasilającym.
- Nie instaluj pralki w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C.
- Zachowaj co najmniej 1 cm odstępu od krawędzi innych mebli.

## 2.2. Usuwanie wzmocnień opakowania

Przechył pralkę do tyłu, aby usunąć wzmocnienie opakowania. Zdejmij wzmocnienia pociągając je za wstążkę.



## 2.3. Usuwanie zabezpieczeń transportowych

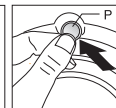
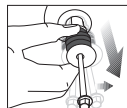
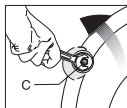


**OSTRZEŻENIE:** Nie usuwaj zabezpieczeń transportowych przed zdjęciem wzmocnień opakowania.



**OSTRZEŻENIE:** Przed uruchomieniem pralki wyjmij śruby zabezpieczające na czas transportu. W przeciwnym razie pralka może się uszkodzić.

- Poluzuj wszystkie śruby za pomocą klucza, aż zaczną się swobodnie obracać (C).
- Usuń śruby zabezpieczające delikatnie je wykręcając.
- Plastycznymi osłonami (dostarczonymi w torebce z Instrukcją Obsługi) zaślep otwory w tylnym panelu. (P)



Należy zachować śruby zabezpieczające w bezpiecznym miejscu po to, aby ponownie ich użyć przy następnym transporcie pralki.



Nie wolno transportować pralki bez śrub zabezpieczających umieszczonych we właściwych miejscach!

## 2.4. Przyłączenie zasilania w wodę



Potrzebne do użytkowania pralki ciśnienie wody wynosi od 1 do 10 barów (0.1 – 1 MPa). Oznacza to, że przy pełnym otwarciu kranu musi z niego wypływać 10 – 80 litrów wody na minutę, aby zapewnić płynną pracę pralki. Jeżeli ciśnienie wody jest zbyt wysokie, zamontuj zawór redukujący.



Jeśli zamierzasz użytkować pralkę z podwójnym wlotem wody w trybie wlotu pojedynczego (**tylko zimnej wody**), przed uruchomieniem pralki na zawór wody gorącej trzeba założyć dostarczaną wraz z nią zaślepkę. (Dotyczy pralek dostarczanych razem zestawem zaślepek).

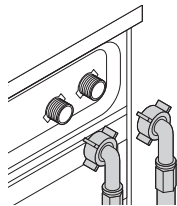


**OSTRZEŻENIE:** Modeli z pojedynczym dopływem wody nie należy podłączać do kranu z ciepłą wodą. W takim przypadku pranie ulegnie zniszczeniu lub pralka przełączy się w tryb ochronny i nie będzie działać.



**OSTRZEŻENIE:** Do nowej pralki nie zakładaj starych lub używanych węży wlotu wody. Może to spowodować zapalenie prania.

1. Podłącz specjalne węże dostarczone wraz z pralką do wlotów dopływu wody w pralce. Wąż czerwony (lewy) (maks. 90 °C) służy do wody gorącej, wąż niebieski (prawy) (maks. 25 °C) służy do wody zimnej.

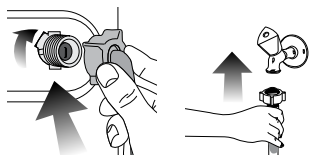


- Aby zapobiec wpływowi brudnej wody z powrotem do pralki i umożliwić jej płynny spust, nie zanurzaj końcówki węża w brudnej wodzie ani nie wsadź jej do odpływu głębiej niż na 15 cm. Jeśli wąż jest zbyt długi, skróć go.
- Końcówka węża nie może być zagięta ani nadepnięta, a wąż nie może być zakleszczony między odpływem a urządzeniem.
- Jeśli wąż jest zbyt krótki, przedłuż go stosując oryginalny przedłużacz. Wąż nie może być dłuższy niż 3,2 m. Aby zapobiec usterkom spowodowanym przeciekami wody, połączenie między węzłem przedłużającym a węzłem spustowym pralki musi być zabezpieczone właściwym zaciskiem, aby wąż nie wypadł i nie powodował wycieku wody.

## 2.6. Nastawianie nóżek

**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że przy instalowaniu pralki prawidłowo podłączono zimną i ciepłą wodę. W przeciwnym razie po zakończeniu procesu pralniczego pranie pozostanie gorące i będzie zużywać się.

2. Ręcznie zakręć wszystkie nakrętki na węzłach. Do zakręcania nakrętek nie wolno używać kluczy.



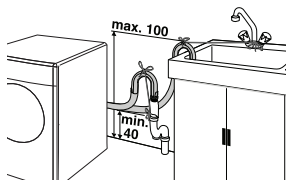
3. Odkręć całkowicie kurki kranu po podłączeniu węży i sprawdź, czy w punktach przyłączenia nie przecieka woda. Jeśli wycieka, zamknij kran i zdejmij nakrętkę. Ponownie starannie dokręć nakrętkę po sprawdzeniu uszczelki. Aby zapobiec wyciekom wody i powodowanym przez nie szkodom zakręcaj kran na czas, kiedy pralka nie jest używana.

## 2.5. Przyłączenie do kanalizacji

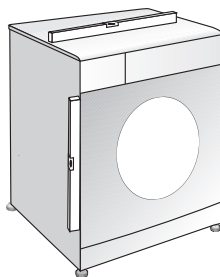
- Końcówka węża spustowego musi być bezpośrednio podłączona do odpływu ścieków lub umywalki.

**OSTRZEŻENIE:** Gdy wąż wydstanie się z obudowy w czasie wylewania wody z pralki, mieszkanie ulegnie zalaniu. Ponadto grozi to oparzeniem z powodu wysokich temperatur prania! Aby zapobiec takim sytuacjom i zapewnić płynne napełnianie pralki wodą i spuszczenie jej ściśle umocuj końcówkę węża spustowego, aby nie mogła wypaść.

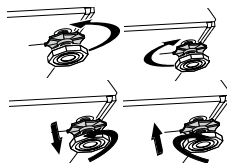
- Wąż ten należy zainstalować na wysokości od 40 cm do 100 cm.
- Po uniesieniu węża z podłogi (poniżej 40 cm nad podłożem), odpływ wody będzie utrudniony i gotowe pranie może być zbyt wilgotne. A zatem należy przestrzegać podanych na rysunku wysokości.



**OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić cichą i pozbawioną wibracji pracę maszyny należy ustawić ją pewnie i równo na nóżkach. Ustawienie maszyny wyrównuje się regulując nóżki. W przeciwnym razie pralka może przesunąć się ze swego miejsca i spowodować problemy mechaniczne.



1. Ręcznie poluzuj nakrętki zabezpieczające nóżki pralki.
2. Ustaw nóżki tak, aby pralka stała równo.
3. Ręcznie zakręć wszystkie nakrętki blokujące.



**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj narzędzi do poluzowania nakrętek blokujących. W przeciwnym razie ulegną uszkodzeniu.

## 2.7. Połączenia elektryczne

Przyłąć pralkę do uzziemionego gniazdka zabezpieczonego bezpiecznikiem 16 A. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody powstałe przy użytkowaniu tego urządzenia bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.

- Połączenie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dostępna po zainstalowaniu.
- Jeśli prąd zabezpieczenia w domu jest mniejszy niż 16 A, zleć wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie bezpiecznika 16 A.
- Napięcie podane w "Danych technicznych" musi być równe napięciu w sieci zasilającej mieszkanie.
- Do przyłączenia nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników.



**OSTRZEŻENIE:** Uszkodzone przewody zasilające musi wymienić autoryzowany agent serwisowy.

### Transportowanie pralki

1. Przed transportem wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Usuń przyłącza do zasilania w wodę i jej spustu.
3. Spuść całą pozostałą w pralce wodę. Patrz 5.5.
4. Zainstaluj śruby zabezpieczające w kolejności odwrotnej do procedury ich wyjmowania; patrz 2.3.



Nie wolno transportować pralki bez śrub zabezpieczających umieszczonych we właściwych miejscach!



**OSTRZEŻENIE:** Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

## 3 Przygotowanie

### 3.1. Sortowanie prania

- Odzież przeznaczoną do prania należy posortować według typu tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia oraz dopuszczalnej temperatury prania.
- Zawsze przestrzegaj instrukcji z metek odzieży.

### 3.2. Przygotowanie rzeczy do prania

- Rzeczy do prania z elementami metalowymi, jak np. biustonosze ze sztażem drucianym, klamry pasków i metalowe guziki, uszkodzą pralkę. Usuń metalowe części lub pierz takie rzeczy w woreczkach do prania lub poszewkach na poduszkę.
- Wyjmij z kieszeni wszystkie przedmioty takie jak monety, długopisy i spinacze biurowe, oraz wywróć kieszenie na zewnątrz i oczyść szczoteczką. Przedmioty takie mogą zniszczyć pralkę lub powodować nadmierny hałas.
- Małe sztuki odzieży, takie jak skarpetki dziecięce i pończochy nylonowe, włóż do woreczka do prania lub poszewki na poduszkę.
- Firanki wkładaj nie gnioiąc ich. Zdejmij klamki i haczyki z firanek.
- Zapnij zamki błyskawiczne i wszystkie guziki oraz zaszyj miejsca rozerwane i naderwane.
- Produkty z metkami "do prania w pralce" lub "do prania ręcznego" pierz tylko w odpowiednim programie.
- Nie pierz rzeczy kolorowych razem z białymi. Nowa odzież bawełniana w ciemnym kolorze może mocno farbować. Należy ją prać oddzielnie.

- Uporczywe plamy należy właściwie wywabić przed rozpoczęciem prania. W razie niepewności, sprawdź w pralni chemicznej.
- Używaj tylko barwników/odbarwiaczy oraz środków zapobiegających osadzeniu się kamienia przeznaczonych do prania w pralkach. Zawsze przestrzegaj wskazówek na opakowaniu.
- Spodnie i delikatne ubrania pierz wywrócone na lewą stronę.
- Ubrania wykonane z wełny z angory przed praniem trzymaj kilka godzin w zamrażarce. Zredukuje to zbijanie się tkaniny.
- Rzeczy do prania, które miały intensywny kontakt z materiałami takimi jak mąka, wapno w proszku, mleko w proszku itp., należy wytrzeć przed włożeniem do pralki. Kurz i proszki z rzeczy do prania mogą się odkładać na wewnętrznych częściach pralki i z czasem spowodować jej uszkodzenie.

### 3.3. Co można zrobić, aby oszczędzać energię.

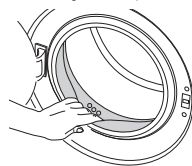
Następujące informacje pomogą użytkować pralkę w przyjazny środowisku naturalnemu i energooszczędny sposób.

- Używaj pralki wykorzystując pełną pojemność dopuszczalną w wybranym programie ale jej nie przeładuj, patrz "Tabela programów i zużycia".
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu detergentu.
- Rzeczy mało zabrudzone pierz w niskich temperaturach.
- Do niewielkich ilości lekko zabrudzonego prania stosuj szybsze programy.
- Nie używaj prania wstępnego ani wysokich temperatur do prania rzeczy niezbyt zabrudzonych i nieoplamionych.
- Jeśli chcesz wysuszyć pranie w suszarce, wybierz najszybsze wirowane zalecane dla wybranego programu prania.
- Nie używaj więcej detergentu niż zaleca się na jego opakowaniu.

### 3.4. Uruchomienie

Przed uruchomieniem pralki upewnij się, że wszystkie przygotowania wykonano zgodnie z instrukcjami z rozdziałów "Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa" oraz "Instalacja".

Aby przygotować pralkę do prania wykonaj pierwszą operację z programu Drum Cleaning [Czyszczenie bębna]. Jeśli pralka ta nie jest wyposażona w program Drum Cleaning [Czyszczenie bębna], wykonaj procedurę Initial Use [Uruchomienie] wg metody opisanej w punkcie "5.2 Czyszczenie drzewczek i bębna" tej instrukcji.



Użyj odkamieniacza dla pralek.



Ze względu na proces kontroli jakości w trakcie produkcji we wnętrzu pralki może pozostać trochę wody. Nie szkodzi to pralce.

### 3.5. Prawidłowa ilość wsadu

Maksymalna ładowność zależy od rodzaju tkaniny, stopnia zabrudzenia i wybranego programu prania.

Pralka automatycznie dostosowuje ilość wody do wagi prania w bębnie.



**OSTRZEŻENIE:** Postępuj zgodnie z informacjami z "Tabeli programów i zużycia". Sprawność pralki spada przy jej przeladowaniu. Ponadto mogą wystąpić nadmierne drgania i hałas.

| Typ rzeczy do prania  | Waga (g) |
|-----------------------|----------|
| Płaszcz kąpielowy     | 1200     |
| Serwetka              | 100      |
| Narzuta na łóżko      | 700      |
| Prześcieradło         | 500      |
| Powłóczka na poduszkę | 200      |
| Serweta stołowa       | 250      |
| Ręcznik               | 200      |
| Ręcznik do rąk        | 100      |
| Suknia wieczorowa     | 200      |
| Dzienna               | 100      |
| Męski garnitur        | 600      |
| Męska koszula         | 200      |
| Męska piżama          | 500      |
| Bluzka                | 100      |

### 3.6. Ładowanie prania

1. Otwórz drzwiczki.
2. Włóż pranie, luźno układając je w pralce.
3. Przyciśnij drzwiczki aby je zamknąć, aż usłyszysz odgłos zamka. Upewnij się, że nic nie uwięzło w drzwiczkach.



W trakcie wykonywania programu drzwiczki pozostają zamknięte. Można je otworzyć dopiero po chwili od zakończeniu programu.



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli pranie włożono do pralki nieprawidłowo, mogą wystąpić nadmierne drgania i hałas.

### 3.7. Dodaj detergent i środek zmiękczający.

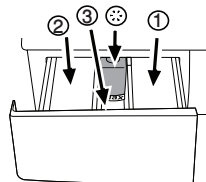


Jeśli używasz detergentów, środków zmiękczających, krochmalu, barwników do tkanin, wybielaczy, lub odkamieniaczy, uważnie czytaj instrukcje ich producentów na opakowaniach i przestrzegaj sugerowanego dozowania. Jeśli masz miarkę do dozowania, używaj jej.

#### Szuflada na detergent

Szuflada na detergent składa się z trzech części:

- (1) do prania wstępnego
- (2) do prania głównego
- (3) na środek zmiękczający
- (\*) ponadto w komorze na środek zmiękczający mieści się syfon.



#### Detergent, środek zmiękczający i inne środki czyszczące

- Detergent i środek zmiękczający dodaj przed uruchomieniem programu piorącego.
- Nigdy nie zostawiaj szuflady dozownika detergentu otwartej, gdy program piorący jest w toku!
- Gdy używasz programu bez prania wstępnego nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego (komora nr "1").
- Gdy używasz programu z praniem wstępnym, nie nalewaj detergentu w płynie do komory prania wstępnego (komora nr "1").
- Nie wybieraj programu z praniem wstępnym, jeśli używasz detergentu w torebce lub dozownika detergentu. Detergent w torebce lub dozownik detergentu włóż bezpośrednio do bębna pralki razem z rzeczami do prania.
- Jeśli używasz detergentu w płynie nie zapomnij umieścić kubka na detergent w płynie do komory prania głównego (komora nr "2").

#### Wybór rodzaju detergentu

Rodzaj detergentu zależy od typu tkanin oraz ich koloru.

- Do prania rzeczy białych i kolorowych należy używać różnych detergentów.
- Odzież delikatna pierz tylko w detergentach specjalnych (detergenty w płynie, szampon do wełny, itp.) używanych wyłącznie do prania rzeczy delikatnych.
- Do prania odzieży w ciemnych barwach oraz kotłder zaleca się użycie detergentu w płynie.
- Tkaniny wełniane należy prać przy użyciu środków przeznaczonych specjalnie do tego celu.



**OSTRZEŻENIE:** Należy stosować wyłącznie środki przeznaczone do prania w pralkach.



**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj mydła w proszku.

## Dostosowanie ilości detergentu

Konieczna ilość środka do prania zależy od ilości prania, stopnia zabrudzenia oraz twardości wody.

- Nie należy przekraczać dawek zalecanych przez producenta na opakowaniu detergentu, aby uniknąć problemów z nadmiarem piany, niedostatecznym stopniem wypłukania, kosztami, a także ochroną środowiska.
- Do prania niewielkich ilości rzeczy lub rzeczy lekko zabrudzonych używaj mniej detergentu.

## Stosowanie środków zmiękczających

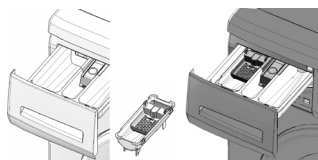
Należy środek zmiękczający do właściwej komory szuflady na detergent.

- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego (>max<) w komorze środka zmiękczającego.
- Jeżeli środek zmiękczający stracił swoją pierwotną płynność, należy rozcieńczyć go wodą przed waniem do komory dozownika.

## Stosowanie detergentów w płynie

### Jeśli wyrób zawiera kubek do detergentu w płynie:

- Upewnij się, że włożyłeś kubek na detergent w płynie do komory nr "2".
- Jeżeli detergent w płynie stracił swoją pierwotną płynność, należy rozcieńczyć go wodą przed waniem do kubka na detergent.



### Jeśli wyrób nie zawiera kubka do detergentu w płynie:

- Nie używaj detergentu w płynie do prania wstępnego w programie z praniem wstępnym.
- Detergent w płynie płami odzież, jeśli użyje się go z funkcją opóźnionego startu. Jeśli zamierzasz użyć funkcji opóźnionego startu, nie używaj detergentu w płynie.

## Stosowanie detergentu w żelu i w tabletkach

Przy użyciu tabletek, żelu i podobnych detergentów, stosuj się do następujących instrukcji.

- Jeśli detergent w żelu jest płynny, a pralka nie jest wyposażona w specjalny kubek na detergent w płynie, włóż detergent w żelu do komory na detergent do prania głównego w trakcie pierwszego poboru wody. Jeśli pralka jest wyposażona w kubek na detergent w płynie, napełnij kubek detergentem przed uruchomieniem programu.
- Jeśli detergent w żelu nie jest płynny lub jest w formie tabletki z kapsułką z płynem, włóż ją bezpośrednio do bębna przed praniem.
- Włóż tabletki detergentu do komory prania głównego (komora nr "2") lub bezpośrednio do bębna pralki przed praniem.

## Stosowanie krochmalu

- Wlej krochmal w płynię, wsyp krochmal w proszku lub barwnik do komory na środek zmiękczający.
- Nie używaj środka zmiękczającego i krochmalu jednocześnie w tym samym cyklu prania.
- Po użyciu krochmalu wytrzyj wnętrze pralki wilgotną i czystą ściereczką.

## Stosowanie wybielaczy

- Wybierz program z praniem wstępnym i dodaj środek wybielający na początku prania wstępnego. Nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego. Jako rozwiązanie alternatywne wybierz program z dodatkowym płukaniem i dodaj środek wybielający w trakcie pobierania przez pralkę wody z komory na detergent w trakcie pierwszego kroku płukania.
- Nie mieszaj środka wybielającego z detergentem.
- Używaj niewielkich ilości (ok. 50 ml) środka wybielającego i starannie wypłukaj pranie ponieważ powoduje on podrażnienia skóry. Nie wylewaj środka wybielającego wprost na rzeczy do prania i nie stosuj go do rzeczy kolorowych.
- Jeśli używasz wybielaczy tlenowych, wybierz program piorący w niższej temperaturze.
- Wybielacze na bazie utleniaczy można stosować razem z detergentami; jednakże jeśli różnią się od nich gęstością, najpierw wlej detergent do komory nr "2" w szufladzie na detergent i odczekaj, aż detergent spłynie, gdy pralka pobiera wodę. Dodaj środek wybielający z tej samej komory podczas gdy maszyna nadal pobiera wodę.

## Stosowanie środka do usuwania kamienia

- W razie potrzeby użyj wyłącznie środka do usuwania kamienia przeznaczonego do pralek.



Resztki detergentu w tabletkach mogą pozostawać w komorze na detergent. W takim przypadku wkładaj detergent razem z rzeczami do prania, blisko dolnej części bębna przy przyszłych praniach.



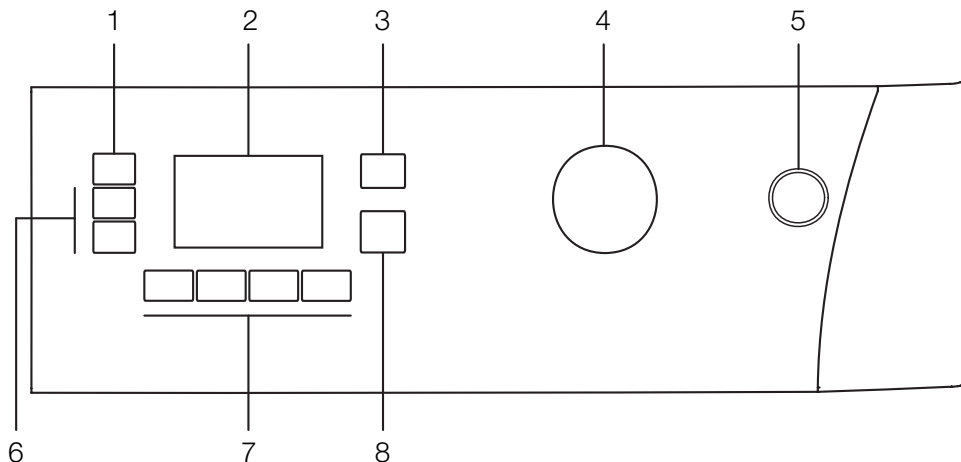
Używaj detergentu w tabletkach lub w żelu bez wybierania funkcji prania wstępnego.

### 3.8. Rady dotyczące skutecznego prania

|                            |   | Odzież   |  |  |   |
|----------------------------|---|--|--|--|---|
|                            |   | Kolory i jasne i biały   | Kolory   | Ciemne kolory  | Delikatna/<br>wełniana/<br>jedwabna   |
|                            |   | (Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: 40-90°C)   | (Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: zimna-40°C)  | (Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: zimna-40°C)  | (Zalecana temperatura zależna od stopnia zabrudzenia: zimna-30°C)   |
| <b>Stopień zabrudzenia</b> | <b>Bardzo zabrudzona</b><br><br>(trudne do usunięcia plamy z trawy, kawy, owoców i krwi.)   | Konieczne może być przygotowanie piam lub pranie wstępne. Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży. Do usuwania piam z gliny i ziemi oraz wrażliwych na wybielacze zaleca się stosowanie detergentów w proszku. | Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży. Do usuwania piam z gliny i ziemi oraz wrażliwych na wybielacze zaleca się stosowanie detergentów w proszku. Używać detergentów bez wybielacza. | Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania bardzo zabrudzonej odzieży.    | Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny. |
|                            | <b>Normalnie zabrudzona</b><br><br>(Na przykład, zabrudzenia na kołnierzykach i mankietach) | Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży.   | Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży. Używać detergentów bez wybielacza.   | Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania normalnie zabrudzonej odzieży. | Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny. |
|                            | <b>Lekko zabrudzona</b><br><br>(Brak widocznych piam.)                                      | Proszki i płyny przeznaczone do prania białej odzieży można używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży.   | Proszki i płyny przeznaczone do prania kolorowej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży. Używać detergentów bez wybielacza.  | Płynne detergenty przeznaczone do prania kolorowej i ciemnej odzieży należy używać w dawkach zalecanych do prania lekko zabrudzonej odzieży.     | Do tkanin delikatnych zaleca się stosowanie detergentów w płynie. Wełna i jedwab muszą być prane w specjalnych detergentach przeznaczonych do prania wełny. |

## 4 Obsługa pralki

### 4.1. Panel sterowania



1 - Przycisk do nastawiania prędkości wirowania

2 - Wyświetlacz

3 - Przycisk nastawiania temperatury

4 - Pokrętko wyboru programów

5 - Przycisk On/Off [Wł./Wył.]

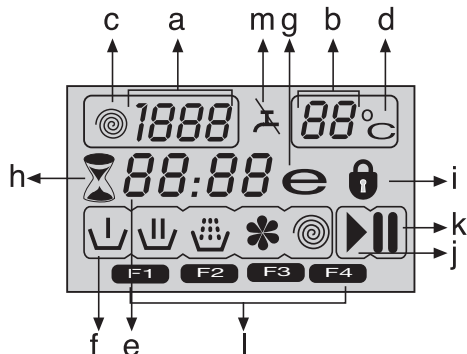
6 - Przyciski opóźnionego startu (+/-)

7 - Przyciski funkcji pomocniczych

8 - Przycisk Start/Pause/Cancel [Start/Pauza/Kasowanie]



## 4.2. Wyświetlane symbole



- a. - Wskaźnik prędkości wirowania
- b. - Wskaźnik temperatury
- c. - Symbol wirowania
- d. - Wskaźnik temperatury
- e - Wskaźnik czasu pozostałego i opóźnionego startu
- f - Symbole wskaźnika programu (Pranie wstępne/ Pranie główne/ Płukanie/ Środek zmiękczający/ Wirowanie)
- g - Symbol prania oszczędnego
- h - Symbol opóźnionego startu
- i - Symbol zamknięcia drzwiczek
- j - Symbol startu
- k - Symbol wstrzymania
- l - Symbole funkcji pomocniczych
- m - Symbol braku wody

## 4.3. Przygotowanie pralki

Upewnij się, że węże są ściśle zamocowane. Wepnij wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka. Całkowicie odkręć kran. Załaduj pranie do pralki. Dodaj detergent i środek zmiękczający do tkanin.

## 4.4. Wybieranie programu

Wybierz program odpowiedni do typu rzeczy do prania, ich ilości, oraz stopnia zabrudzenia zgodnie z "Tabelą programów i zużycia" oraz poniższą tabelą temperatur.

|                 |  |
|-----------------|--|
| 90°C            | Bardzo zabrudzona biała bawełna lub len. (bieżniki, obrusy, ręczniki, pościel, itp.)   |
| 60°C            | Normalnie odzież zabrudzona, kolorowa, nieblaknąca, bawełny lub z włókien sztucznych (koszule, koszulki nocne, piżamy, itp.) oraz lekko zabrudzona bielizna osobista, stołowa, lub pościelowa itd. |
| 40°C-30°C-Zimno | Pranie mieszane, w tym tkaniny delikatne (firanki z muślinu, itp.), syntetyczne i wełniane   |

Następnie wybierz odpowiedni program przyciskiem wyboru programu.

|  |   |
|--|---|
|  | Granice zastosowania programu wyznacza maksymalna prędkość wirowania danego rodzaju tkaniny.                            |
|  | Przy wyborze programu zawsze uwzględniaj rodzaj tkaniny, kolor, stopień zabrudzenia oraz dopuszczalną temperaturę wody. |
|  | Należy zawsze wybierać najniższą wymaganą temperaturę. Wyższa temperatura oznacza większe zużycie energii.              |



Aby uzyskać więcej szczegółów o programach prania, patrz "Tabela programów i zużycia"

## 4.5 Programy główne

Zależnie od rodzaju tkaniny stosuj następujące programy główne.

### • Bawełna

Program ten służy do prania rzeczy bawełnianych (np. prześcieradeł, pościeli oraz poszewek na poduszki, ręczników, szlafroków, bielizny itp.). Tkaniny zostaną poddane energicznemu praniu w długim cyklu prania.

### • Syntetyczne

Program ten służy do prania odzieży z włókien sztucznych (koszule, bluzki, rzeczy z bawełny z domieszka włókien sztucznych, itp.). Pierze łagodnie i w krótszych cyklach w porównaniu do programu Bawełna.

Do prania firanek i tiulu służy program Synthetic 40°C [Syntetyczne 40°C] z praniem wstępnym i funkcją ochrony przed zagniataniem. Ponieważ ich siatkowa faktura powoduje obfite pienienie się, woale/tiule pierze się przy niewielkiej ilości detergentu w komorze prania głównego. Nie dodawaj detergentu do komory prania wstępnego.

### • Wełna

Program ten służy do prania odzieży wełnianej. Dobierz odpowiednią temperaturę zgodnie ze wskazaniem na metkach odzieży. Używaj detergentów odpowiednich do prania tkanin wełnianych.



"Cykl prania wełny w tej pralce został wypróbowany i zatwierdzony przez The Woolmark Company do prania ubrań Woolmark oznaczonych jako "machine wash" ["do prania w pralce"], pod warunkiem, że pierze się zgodnie z instrukcjami na metce oraz instrukcjami producenta tej pralki."

"W Wielkiej Brytanii, Irlandii, Hong Kong i Indiach znak towarowy Woolmark jest znakiem certyfikacji".

## 4.6. Programy dodatkowe

W przypadkach specjalnych do dyspozycji są programy dodatkowe.



Programy dodatkowe mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

### • Eko Bawełna

Normalnie zabrudzone tkaniny bawełniane i lniane można prać w tym programie przy największej oszczędności energii i wody w porównaniu z innymi programami prania bawełny. Rzeczywista temperatura wody może być inna niż deklarowana temperatura cyklu prania. Na ostatnich etapach programu jego trwanie może ulec automatycznemu skróceniu, jeśli prana jest mniejsza ilość (np. połowa wsadu lub mniej). W takim przypadku dalszemu zmniejszeniu ulegnie ilość zużywanej energii i wody, dzięki czemu pranie będzie jeszcze bardziej oszczędne. Funkcję tę mają modele z wyświetlaczem pozostałego czasu prania.

### • BabyProtect (Niemowlęce)

Program ten służy do prania ubrań dziecięcych oraz rzeczy noszonych przez osoby cierpiące na alergię. Dłuższy czas nagrzewania i dodatkowy krok płukania zapewniają zwiększenie poziomu higieny.

### • Pranie ręczne

Program ten służy do prania odzieży wełnianej/delikatnej z metką "nie nadaje się do prania w pralce", dla której zaleca się pranie ręczne. Pierze bardzo łagodnie, aby nie uszkodzić

odzieży.

- **Express dzienny**

Program ten służy do szybkiego prania lekko zabrudzonej odzieży bawełnianej.

- **Super express**

Program ten służy do szybkiego prania niewielkiej ilości lekko zabrudzonej odzieży bawełnianej.

- **Pranie ciemnych kolorów**

Program ten stosuje się do prania rzeczy w ciemnych kolorach oraz rzeczy, których blaknięcia chce się uniknąć. Pranie wykonuje się przy niewielu ruchach mechanicznych i niskich temperaturach. Do prania rzeczy w ciemnych kolorach zaleca się użycie detergentu w płynie lub szamponu do welen.

- **Mieszane 40 (Mix 40)**

Program ten służy do prania odzieży bawełnianej i z włókien syntetycznych wraz z ich sortowaniem.

- **Koszula**

Program ten służy do prania razem koszul bawełnianych oraz z włókien sztucznych lub z domieszką włókien sztucznych.

- **Odświeżanie**

Program ten służy do usuwania nieprzyjemnego zapachu z rzeczy noszonych tylko raz i niezabrudzonych ani niezaplamionych.

- **Pranie Eco (Eco Clean)**

Program ten, łagodniejszy dla środowiska naturalnego i oszczędniej zużywające naturalne zasoby, służy do szybkiego i oszczędnego prania lekko zabrudzonych i niezaplamionych rzeczy bawełnianych (maks. 3,5 kg.).



Zaleca się użycie detergentu piorącego w płynie lub żelu.

- **Czyszczenie bębna**

Program ten służy do regularnego (raz na 1-2 miesiące) czyszczenia bębna i zapewnienia wymaganej higieny. Program ten uruchamia się przy pustej pralce. Aby uzyskać lepsze rezultaty, do komory II na detergent nasyp środka do usuwania kamienia z pralek. Po zakończeniu programu zostaw drzwiczki uchylone, aby wysuszyć wnętrze pralki.



Program ten nie służy do prania. Jest to program do konserwacji pralki.



Nie uruchamiaj tego programu, jeśli pralka nie jest pusta. Jeśli jednak spróbujesz, pralka wykryje, że jest coś w jej wnętrzu, i wyłączy program.

## 4.7. Programy specjalne

Do szczególnych zastosowań do dyspozycji są następujące programy.

- **Płukanie**

Program ten stosuje się, gdy chce się oddzielnie płukać lub krochmalic pranie.

- **Wirowanie + Pompa**

Program ten służy do wykonania dodatkowego cyklu wirowania prania lub do odpompowania wody z pralki. Przed uruchomieniem tego programu wybrać żądaną prędkość wirowania i nacisnąć przycisk „Start/Wstrzymaj/Anuluj”. Pranie zostanie odwirowane z nastawioną

prędkością i spuszczone odwirowana zeń woda.

Jeśli chcesz tylko spuścić wodę bez odwirowania prania, wybierz program Pump+Spin, a następnie przy pomocy przycisku Spin Speed Adjustment [Nastawianie prędkości wirowania] wybierz funkcję No Spin [Bez wirowania]. Naciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie.



Do tkanin delikatnych należy stosować mniejszą prędkość wirowania.

## 4.8. Wybieranie temperatury

Po wybraniu nowego programu wskaźnik temperatury wyświetla maksymalną temperaturę dla tego programu. Aby zmniejszyć temperaturę, należy ponownie nacisnąć przycisk Temperature Adjustment [Nastawianie temperatury]. Temperatura zmniejsza się co 10° a w końcu na wyświetlaczu pojawia się symbol "—" oznaczający opcję prania na zimno.



Jeśli dojdiesz do opcji prania na zimno i ponownie naciśniesz przycisk nastawiania temperatury, na wyświetlaczu pojawi się temperatura zalecana dla wybranego programu. Ponownie naciśnij przycisk Temperature Adjustment [Nastawianie temperatury], aby ją obniżyć.

## Symbol prania oszczędnego

Oznacza programy i temperatury służące do oszczędzania energii.



Symbolu prania oszczędnego nie można wybrać w programach Intensive [Pranie intensywne] i Hygiene [Pranie higieniczne], ponieważ dla zapewnienia higieny piorą one dłużej i w wyższych temperaturach. Podobnie symbolu prania oszczędnego nie można wybrać w programach Baby [Ubranka dziecięce], Refresh [Odświeżanie], Drum Cleaning [Czyszczenie bębna], Spin [Wirowanie] i Rinse [Płukanie].

## 4.9. Wybór prędkości wirowania

Po wybraniu nowego programu wskaźnik wirowania wyświetla zalecaną prędkość wirowania w wybranym programie.

Aby zmniejszyć prędkość wirowania, należy nacisnąć przycisk Spin Speed Adjustment [Nastawianie prędkości wirowania]. Prędkość wirowania zmniejsza się stopniowo. Następnie, zależnie od modelu pralki, na wyświetlaczu pojawiają się opcje "Rinse Hold" [Zatrzymanie płukania] i "No Spin" [Bez wirowania]. Objasnienie tych opcji znajdziesz w rozdziale "Wybór funkcji pomocniczych".



Opcje Rinse Hold [Zatrzymanie płukania] oznacza symbol "—", opcję zaś No Spin [Bez wirowania] oznacza symbol "—".

## 4.10. Tabela programów i zużycia

| PL                       |      |                      |                  |                            |                   | Funkcja pomocnicza |                |               |            |                      |   | Wybór zakresu temperatur °C |
|--------------------------|------|----------------------|------------------|----------------------------|-------------------|--------------------|----------------|---------------|------------|----------------------|---|-----------------------------|
| Program (°C)             |      | Maksymalny wsad (kg) | Zużycie wody (l) | Zużycie energii (kW/godz.) | Prędkość maks.*** | Pranie wstępne     | Pranie szybkie | Plukanie Plus | Wyglądanie | Zatrzymanie płukania | Czyszczenie z siersci zwierząt domowych |                             |
| Bawełna                  | 90   | 6                    | 65               | 2.10                       | 1600              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 90-Na zimno                 |
| Bawełna                  | 60   | 6                    | 63               | 1.40                       | 1600              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 90-Na zimno                 |
| Bawełna                  | 40   | 6                    | 63               | 0.80                       | 1600              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 90-Na zimno                 |
| BabyProtect (Niemowlęce) | 90   | 6                    | 60               | 2.00                       | 1600              |                    |                | *             |            | •                    |   | 90-30                       |
| Eko Bawełna              | 60** | 6                    | 42               | 0.76                       | 1600              |                    |                |               |            | •                    |   | 60-Na zimno                 |
| Eko Bawełna              | 60** | 3                    | 37               | 0.60                       | 1600              |                    |                |               |            | •                    |   | 60-Na zimno                 |
| Eko Bawełna              | 40** | 3                    | 37               | 0.56                       | 1600              |                    |                |               |            | •                    |   | 60-Na zimno                 |
| Eko Bawełna              | 40   | 6                    | 54               | 0.70                       | 1600              |                    |                |               |            | •                    |   | 60-Na zimno                 |
| Syntetyczne              | 60   | 3                    | 45               | 1.09                       | 1200              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 60-Na zimno                 |
| Syntetyczne              | 40   | 3                    | 45               | 0.45                       | 1200              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 60-Na zimno                 |
| Pranie Eco (Eco Clean)   | 20   | 3.5                  | 35               | 0.16                       | 1600              |                    |                |               |            | •                    |   | 20                          |
| Mieszane 40 (Mix 40)     | 40   | 3                    | 45               | 0.50                       | 1200              | •                  | •              | •             | •          | •                    | •                                       | 40-Na zimno                 |
| Koszula                  | 40   | 3                    | 45               | 0.50                       | 800               | •                  | •              | •             | *          | •                    |   | 60-Na zimno                 |
| Super express            | 30   | 2                    | 35               | 0.10                       | 1400              |                    |                | •             |            | •                    |   | 30-Na zimno                 |
| Express dzienny          | 90   | 6                    | 60               | 1.80                       | 1400              |                    |                | •             |            | •                    |   | 90-Na zimno                 |
| Express dzienny          | 60   | 6                    | 60               | 1.00                       | 1400              |                    |                | •             |            | •                    |   | 90-Na zimno                 |
| Express dzienny          | 30   | 6                    | 70               | 0.20                       | 1400              |                    |                | •             |            | •                    |   | 90-Na zimno                 |
| Włna                     | 40   | 1.5                  | 42               | 0.20                       | 1200              |                    |                | •             |            | •                    |   | 40-Na zimno                 |
| Pranie ręczne            | 30   | 1                    | 30               | 0.15                       | 1200              |                    |                |               |            |                      |   | 30-Na zimno                 |
| Pranie ciemnych kolorów  | 40   | 3                    | 65               | 0.55                       | 1200              |                    |                | *             |            | •                    |   | 40-Na zimno                 |
| Czyszczenie bębna        | 70   | -                    | 90               | 1.70                       | 800               |                    |                | *             |            |                      |   | 70                          |
| Odświeżanie              | -    | 2                    | 20               | 0.03                       | 1200              |                    |                |               |            | •                    |   | -                           |

• : Do wyboru

\* : Wybrane automatycznie, bez możliwości cofnięcia.

\*\* : Etykieta Programu Energetycznego (EN 60456 Ed.3)

\*\*\*Jeśli maksymalna prędkość wirowania tej pralki jest niższa od tej wartości, można wybrać prędkość wirowania tylko do maksymalnej prędkości wirowania.

- : Maksymalne ilości prania podano w opisie programów.

 \*\* „Bawełna Eco 40°C i Bawełna Eco 60°C są cyklami standardowymi.” Cykle te znane są jako 'standardowy cykl bawełna 40°' i 'standardowy cykl bawełna 60°C' oznaczone symbolami   na panelu.



Funkcje pomocnicze podane w tabeli mogą się różnić zależnie od modelu pralki.



Zużycie wody i energii może różnić się zależnie od ciśnienia wody, jej twardości oraz temperatury, temperatury otoczenia, typu i ilości rzeczy do prania, wyboru funkcji pomocniczych i prędkości wirowania oraz wahań napięcia w sieci elektrycznej.



Czas trwania prania przy użyciu wybranego programu można zobaczyć na wyświetlaczu pralki. To normalne, że mogą wystąpić niewielkie różnice pomiędzy czasem pokazanym na wyświetlaczu a rzeczywistym czasem trwania prania.

## 4.11. Wybieranie funkcji pomocniczych

Wybierz żądane funkcje pomocnicze przed uruchomieniem programu. Ponadto, gdy pralka pracuje, można także wybrać lub skasować funkcje pomocnicze odpowiednio do wykonywanego programu naciskając przycisk "Start/Pauza/Kasowanie". W tym celu pralka musi wykonywać krok przed funkcją pomocniczą, którą chcesz wybrać lub skasować. Zależnie od programu naciśnij przycisk a, b, c lub d aby wybrać żądaną funkcję pomocniczą. Na wyświetlaczu pojawi się symbol wybranej funkcji pomocniczej.



Niektórych funkcji nie można wybierać jednocześnie. Jeśli przed uruchomieniem pralki wybierzesz się drugą funkcję pomocniczą sprzeczną z pierwszą, funkcja wybrana jako pierwsza zostanie anulowana, zaś wybrana jako druga pozostanie czynna. Na przykład, jeśli po wybraniu Prewash [Pranie wstępne] chcesz wybrać Quick Wash [Pranie szybkie], Prewash [Pranie wstępne] ulegnie anulowaniu, a Quick Wash [Pranie szybkie] pozostanie czynne.



Nie można wybrać funkcji pomocniczej, która nie jest zgodna z danym programem. (Patrz "Tabela programów i zużycia")



Przyciski funkcji dodatkowych mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

### • Pranie wstępne

Pranie wstępne warto stosować tylko do rzeczy bardzo zabrudzonych. Rezygnując z prania wstępnego oszczędzasz energię, wodę, proszek do prania i czas.

Po wybraniu tej funkcji (a) na wyświetlaczu pojawi się F1.

### • Pranie szybkie

Funkcji tej można używać przy programach Cottons [Bawełna] i Synthetics [Włókna sztuczne]. Skraca ona czas prania rzeczy lekko zabrudzonych, a także zmniejsza liczbę etapów ich płukania.

Po wybraniu tej funkcji (b) na wyświetlaczu pojawi się F2.



Po wybraniu tej funkcji pralkę należy załadować połową maks. dopuszczalnego wsadu podanego w tabeli programów.

### • Płukanie Plus

Funkcja ta umożliwia wykonanie dodatkowego płukania po tym wykonanym po praniu głównym. Tym samym można ograniczyć zagrożenie skór wrażliwych (dzieci, alergików, itp.) oddziaływaniem niewielkich pozostałości detergentu.

Po wybraniu tej funkcji (c) na wyświetlaczu pojawi się F3.

### • Wyglądanie

Funkcja ta zmniejsza zagniecenie odzieży w praniu. W tym celu ogranicza ruchy bębna i prędkość wirowania. Ponadto pranie odbywa się w dużej ilości wody.

Po wybraniu tej funkcji (d) na wyświetlaczu pojawi się F4.

### • Zatrzymanie płukania

Jeżeli użytkownik nie chce wyładować prania zaraz po zakończeniu programu, można użyć funkcji zatrzymania płukania w wodzie z płukania ostatecznego, aby zapobiec zagnieceniu odzieży, które następuje, gdy w pralce nie ma wody. Jeśli chcesz spuścić wodę bez wirowania, po zakończeniu tego procesu naciśnij przycisk "Start/Pauza/Kasowanie". Program na nowo podejmie i zakończy działanie po spuszczeniu wody.

Jeśli chcesz odwirować pranie przetrzymywane w wodzie, nastaw Spin Speed [Prędkość wirowania] i naciśnij przycisk

Start/Pauza/Kasowanie.

Program na nowo podejmie działanie. Woda zostaje spuszczana, pranie odwirowane, a program zakończony.

### • Czyszczenie z sierści zwierząt domowych

Funkcja ta pomaga skuteczniej usunąć włosie zwierząt domowych pozostałe na ubraniach.

Wybranie tej funkcji dodaje do zwykłego programu kroki prania wstępnego i dodatkowego płukania. A zatem pranie wykonuje się w większej ilości wody (30%) i skuteczniej usuwa się włosie zwierząt domowych.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno myć zwierząt domowych w pralce.

## 4.12 Wyświetlacz czasu

W trakcie wykonywaniu programu na wyświetlaczu wyświetlany jest czas pozostały do jego zakończenia. Czas wyświetla się w formacie godzin i minut "01:30".



Czas trwania programu może się różnić od podanego w "Tabeli programów i zużycia" zależnie od ciśnienia wody, jej twardości oraz temperatury, temperatury otoczenia, ilości i rodzaju prania, wybranych funkcji pomocniczych oraz wahań napięcia w sieci zasilającej.

### Opóźniony start

Funkcja ta opóźnia uruchomienie programu o czas do 24 godzin. Czas opóźnienia startu można zwiększać o odcinki 30 minutowe.



Nie należy stosować detergentu w płynie, jeśli ustawiło się funkcję prania z opóźnieniem! Grozi to zaplamieniem odzieży.

Otwórz drzwiczki, włóż pranie, dodaj detergent itd. Wybierz program piorący, temperaturę, prędkość wirowania oraz, w razie potrzeby, funkcje pomocnicze. Nastaw żądany czas zwłoki naciskając przyciski Delayed Start [Opóźniony start] + lub -. Miga symbol opóźnionego startu Naciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Rozpoczyna się odliczanie zwłoki czasowej. Symbol opóźnionego startu pali się ciągle. Pojawia się symbol startu ":", w środku wyświetlanego czasu opóźnienia startu zaczyna migać.



W okresie ustawionej zwłoki czasowej można włożyć dodatkową odzież do pralki. Wraz z końcem odliczania zwłoki czasowej znika symbol opóźnionego startu, rusza cykl pralniczy, a na wyświetlaczu pojawia się czas trwania wybranego programu.

### Zmiana zwłoki czasowej

Jeśli chcesz zmienić zwłokę czasową w trakcie odliczania: Naciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. ":" w środku wyświetlanego czasu opóźnienia startu przestaje migać. Pojawia się symbol wstrzymania Miga symbol opóźnionego startu Znika symbol startu Nastaw żądany czas zwłoki naciskając przyciski Delayed Start [Opóźniony start] + lub -. Naciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Symbol opóźnionego startu pali się ciągle. Znika symbol wstrzymania. Pojawia się symbol startu ":" w środku wyświetlanego czasu opóźnienia startu zaczyna migać.

### Anulowanie funkcji Delayed Start [Opóźniony start]

Aby anulować odliczanie zwłoki czasowej i od razu uruchomić program:

Naciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. “.” w środku wyświetlanego czasu opóźnienia startu przestaje migać. Znika symbol startu Miga symbol pauzy i opóźnionego startu. Skróć czas zwłoki naciskając przycisk Delayed Start [Opóźniony start]. Czas trwania programu pojawia się po 30 minutach. Naciśnij przycisk „Start/Wstrzymaj/Anuluj”, aby rozpocząć program.

#### 4.13. Uruchomienie programu

Naciśnij przycisk „Start/Wstrzymaj/Anuluj”, aby rozpocząć program. Zapali się symbol startu oznaczający uruchomienie programu. Zamykają się drzwiczki i na wyświetlaczu pojawia się symbol zamknięcia drzwiczek. Na wyświetlaczu pojawia się symbol kroku, od którego ruszył dany program (Pranie wstępne, Pranie główne, Płukanie, Środek zmiękczejący i Wirowanie).

#### 4.14 Przebieg programu

Postęp wykonywaniu programu oznacza zestaw symboli na wyświetlaczu.

Odnośne symbole pojawiają się na wyświetlaczu na początku każdego kroku programu i wszystkie symbole palą się aż do ukończenia programu. Symbol najdalej na prawo pokazuje obecny krok programu.

##### Pranie wstępne

Jeśli wybierze się funkcję pomocniczą Pranie wstępne, na wyświetlaczu pojawia się jej symbol oznaczający rozpoczęcie tego kroku programu.

##### Pranie główne

Na wyświetlaczu pojawia się symbol prania głównego oznaczający rozpoczęcie tego kroku programu.

##### Płukanie

Na wyświetlaczu pojawia się symbol płukania oznaczający rozpoczęcie tego kroku programu.

##### Środek zmiękczejący

Na wyświetlaczu pojawia się symbol środka zmiękczejącego oznaczający rozpoczęcie tego kroku programu.

##### Wirowanie

Pojawia się na początku kroku wirowania końcowego i pali się w trakcie specjalnych programów Wirowania i Pompowania.



Jeśli pralka nie przechodzi do kroku wirowania, uruchomiona być może funkcja zatrzymania płukania lub być może uruchomiony został system wykrywania nierównomiernego obciążenia skutkiem nierównomiernego rozłożenia prania w pralce.

#### 4.15. Zamek drzwiczek

Drzwiczki pralki zaopatrzono w zamek zapobiegający ich otwarciu w przypadku, gdy poziom wody jest nieodpowiedni. Symbol zamknięcia drzwiczek pojawia się, gdy drzwiczki zostają zamknięte. Symbol ten będzie migał do chwili, gdy drzwiczki są gotowe do otwarcia po zakończeniu programu lub przejściu pralki w stan pauzy. W tym kroku nie próbuj otwierać drzwiczek siłą. Symbol ten zniknie, gdy można będzie otworzyć drzwiczki. Gdy symbol ten zniknie, można otworzyć drzwiczki.

#### 4.16. Zmiana wyboru po rozpoczęciu programu

##### Przełączanie pralki w tryb wstrzymania

Naciśnij przycisk “Start/Pauza/Kasowanie”, aby przełączyć pralkę w tryb pauzy. Symbol pauzy pojawia się na wyświetlaczu oznaczając przejście maszyny w stan pauzowania. Znika symbol startu

#### Zmiana ustawień prędkości i temperatury dla funkcji pomocniczych.

Zależnie od kroku, jaki osiągnął program, można skasować lub uruchomić funkcje pomocnicze; patrz “Wybór funkcji pomocniczych”.

Można także zmienić nastawienia prędkości i temperatury; patrz “Wybór prędkości wirowania” oraz “Wybór temperatury”.

##### Dodawanie lub odejmowanie prania

Naciśnij przycisk “Start/Pauza/Kasowanie”, aby przełączyć pralkę w tryb pauzy. Migać będzie lampka śledzenia kroku programu, w trakcie wykonywania którego pralka została przełączona w tryb pauzowania. Odczekaj, aż będzie można otworzyć drzwiczki. Otwórz drzwiczki i dodaj pranie do bębna lub wyjmij je z niego. Zamknij drzwiczki. Jeśli trzeba, zmień nastawienia funkcji pomocniczych, temperatury i prędkości. Naciśnij przycisk „Start/Wstrzymaj/Anuluj”, aby uruchomić pralkę.



Drzwiczki się nie otworzą przy wysokiej temperaturze wody w pralce, lub jej poziom przekracza poziom otwarcia drzwiczek.

#### 4.17. Child Lock [Blokada dostępu dzieci]

Aby zapobiec zabawom dzieci z pralką użyj funkcji blokady dostępu dzieci. W ten sposób zapobiega się wszelkim zmianom w uruchomionym programie.



Przy załączonym Child Lock [Blokada dostępu dzieci] pralkę można załączyć i wyłączać pralkę przyciskiem On / Off [Zał./Wył.]. Gdy ponownie załączysz pralkę, program ruszy od miejsca, w którym został zatrzymany.

#### Aby załączyć blokadę dostępu dzieci:

Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przyciski funkcji pomocniczych 2. oraz 4.. Na wyświetlaczu pojawia się “Con”.



Ten sam komunikat pojawi się na wyświetlaczu, gdy przy załączonej blokadzie dostępu dzieci naciśnie się dowolny przycisk.

#### Aby wyłączyć blokadę dostępu dzieci:

Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przyciski funkcji pomocniczych 2. oraz 4.. Na wyświetlaczu pojawia się “COFF”.



Nie zapomnij wyłączyć blokady dostępu dzieci po zakończeniu programu, jeśli przedtem ją załączyłeś. W przeciwnym razie pralka nie pozwoli na wybranie nowego programu.

#### 4.18. Anulowanie programu

Naciśnij i na 3 sekundy przytrzymaj przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Miga symbol startu Nadal pali się symbol kroku, na którym skasowano program. “Na wyświetlaczu pojawia się End” [Koniec] i program zostaje skasowany.



Jeśli chcesz otworzyć drzwiczki po skasowaniu programu, ale nie można ich otworzyć z powodu zbyt wysokiego poziomu wody w pralce, nastaw pokrętkę wyboru programów na program Pump+Spin [Pompowanie+Wirowanie] i spuść wodę z pralki.

#### 4.19 Pralka jest w trybie zatrzymania płukania.

Gdy pralka jest w trybie zatrzymania płukania, miga symbol wirowania i pali się symbol pauzy.

Jeśli chcesz odwirować pranie, gdy pralka jest w tym trybie: Nastaw prędkość wirowania i naciśnij przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Znika symbol pauzy i pojawia się symbol startu. Powraca wykonywanie programu, woda zostaje spuszczone a pranie jest wirowane.

Jeśli chcesz tylko spuścić wodę, bez wirowania:

Wystarczy nacisnąć przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Znika symbol wstrzymania. Pojawia się symbol startu. Powraca wykonywanie programu i tylko woda zostaje spuszczone.

#### 4.20. Koniec programu

Po ukończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się "End" [Koniec]. Symbol danego kroku programu pali się nadal. Funkcje pomocnicze, prędkość wirowania oraz temperatura wybrane na początku programu nadal pozostają wybrane.

#### 4.21 Pralka ta wyposażona jest w "tryb gotowości"

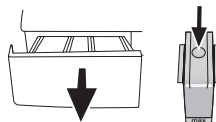
Jeśli nie uruchomi się żadnego programu, lub pralka czeka beczynnie załączona przyciskiem Zał./Wył., lub jeśli jest w trakcie wybierania programu i przez ok. 2 minuty nie jest wykonywana żadna inna operacja po zakończeniu wybranego programu, pralka automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii. Lampki wskaźników ściemniają. Ponadto, jeśli pralka ta wyposażona jest w wyświetlacz pokazujący czas trwania programu, wyświetlacz wyłączy się całkowicie. Za obróceniem pokrętki wyboru programów lub za naciśnięciem dowolnego lampki i wyświetlacz powróci do poprzedniego stanu. Wartości wybrane w trakcie wychodzenia z trybu energooszczędnego mogą się zmienić. Przed uruchomieniem tego programu sprawdź, czy wartości te są właściwe. W razie potrzeby skoryguj je. To nie jest usterka.

### 5 Konserwacja i czyszczenie

Okres użytkowania pralki wydłuża się, a częste występowanie problemów zmniejsza, jeśli pralkę czyści się z regularną częstotliwością.

#### 5.1. Czyszczenie szuflady na detergent

Aby zapobiec zbieraniu się detergentu z upływem czasu, z regularną częstotliwością (co 4 - 5 cykli prania) czyść szufladę na detergent tak, jak pokazano to poniżej.

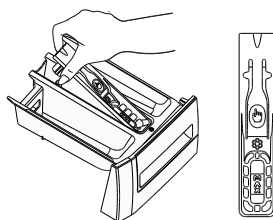


1. Naciśnij zakreskowany punkt przy syfonie w komorze płynu zmiękczającego i pociągnij go w swoim kierunku, aż komora wysunie się z pralki.



Jeżeli w komorze płynu zmiękczającego zaczyna zbierać się większa niż normalnie ilość mieszaniny wody i płynu, należy wyczyścić syfon.

2. Umyj szufladę na detergent i syfon w umywalce w dużej ilości letniej wody. Zakładaj rękawice ochronne lub używaj odpowiedniej szczotki, aby uniknąć kontaktu pozostałości detergentów ze skórą podczas czyszczenia.
  3. Po oczyszczeniu włóż szufladę z powrotem w jej miejsce i upewnij się, że dobrze w nim siedzi.
- Jeśli szufladka na detergent jest taka, jak pokazana na ilustracji:



Podnieść tylną część syfonu, aby go wyjąć, jak to przedstawiono na ilustracji. Po zakończeniu czyszczenia, ponownie włożyć syfon i wepchnąć jego przednią część w dół, aby zostały zamocowane zaczepy.

#### 5.2. Czyszczenie drzwiczek i bębna.

Z czasem w pralce mogą zbierać się resztki środka zmiękczającego, detergentu i brudu powodując nieprzyjemny zapach i niedoskonałości prania. Aby tego uniknąć stosuj program **Drum Cleaning** [Czyszczenie bębna]. Jeśli pralka nie jest wyposażona w program **Drum Cleaning** [Czyszczenie bębna], użyj programu Cottons-90 [Bawełna-90], a także wybierz funkcje pomocnicze **Additional Water** [Więcej wody] lub **Extra Rinse** [Dodatkowe płukanie]. Program ten Przed uruchomieniem tego programu wysyp 100 g proszku zapobiegającego osadzaniu się kamienia do głównej komory na detergent (komora nr 2). Jeśli środek zapobiegający osadzaniu się kamienia jest w tabletkach, włóż tylko jedną tabletkę do komory nr 2. Po tym jak program dobiegnie końca, suchą ściereczką wytrzyj do sucha wnętrze bębna.

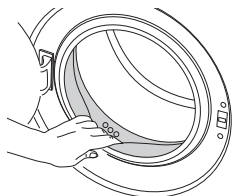


Powtarzaj proces czyszczenia bębna co 2 miesiące.



Użyj odkamieniacza dla pralek.

Po każdym praniu sprawdzaj, czy w bębnie nie pozostała jakaś obca substancja.



Jeśli otwór pokazany na rysunku poniżej został zablokowany, udrożnij go używając wykałaczki.



Obce substancje metaliczne mogą powodować powstawanie plamy rdzy. Powierzchnię bębna oczyść z plam używając środka do czyszczenia stali nierdzewnej. Nie wolno używać wełny stalowej lub drucianej.



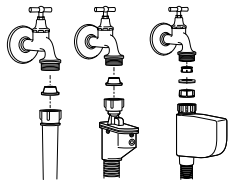
**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używaj gąbki ani szorstkich materiałów. Zniszczą one części plastikowe i emalię.

### 5.3. Czyszczenie korpusu i panelu sterowania

Przetrzyj korpus pralki wodą z mydłem lub, jeśli to konieczne, łagodnym, niepowodującym korozji detergentem w żeluzi i wytrzyj do sucha miękką ściereczką. Używaj tylko miękkiej i wilgotnej ściereczki w celu oczyszczenia panelu sterowania.

### 5.4. Czyszczenie filtrów wlotu wody

Na końcu każdego zaworu dopływu wody z tyłu pralki, a także na końcu każdego węża zasilającego podłączonego do kranu znajduje się filtr. Filtry te zapobiegają przedostawaniu się do wnętrza pralki ciał obcych i brudu z wody. Filtry należy oczyścić, kiedy się zabrudzą.



1. Zakręć kran.
2. Zdejmij nakrętki z wężu dopływu wody aby dostać się do filtrów na zaworach dopływu wody. Oczyść je odpowiednią szczoteczką. Jeśli filtry są bardzo brudne, wyjmij je szczypcami i oczyść.
3. Filtry na płaskim końcu wężu dopływu wody należy wyjąć ręcznie razem z uszczelkami i starannie umyć pod bieżącą wodą.
4. Dokładnie umieść uszczelki i filtry z powrotem na swoim miejscu i ręcznie dokręć nakrętki węża.

### 5.5. Spuszczanie pozostałej wody i czyszczenie filtra pompy

System filtrów w pralce zapobiega zatkaniu wirnika pompy takimi stałymi elementami, jak guziki, monety czy włókna podczas usuwania wody. A zatem woda będzie spuszczana bez problemów, a okres użytkowania pompy się przedłuży. Jeżeli pralka nie odpompowuje wody, zatkany jest filtr pompy. Filtr trzeba czyścić po każdym zatkaniu lub co 3 miesiące. Aby wyczyścić filtr należy najpierw spuścić wodę. Ponadto wodę może być trzeba całkowicie spuścić przed transportowaniem pralki (np. przy przeprowadzce do innego mieszkania) oraz w razie zmarznięcia wody.



**OSTRZEŻENIE:** Obce substancje pozostawione w filtrze pompy mogą uszkodzić pralkę lub powodować problemy z hałasem.

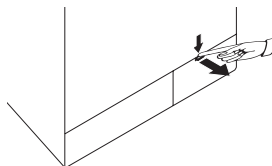
Aby wyczyścić zabrudzony filtr i spuścić wodę:

1. Wyłącz wtyczkę pralki, aby odciąć zasilanie energią elektryczną.

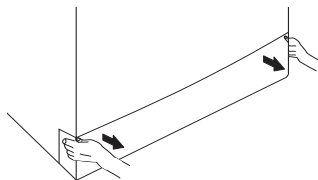


**OSTRZEŻENIE:** Temperatura wody wewnątrz pralki może wzrosnąć do 90 °C. Aby uniknąć zagrożenia oparzeniem filtr trzeba czyścić po ostygnięciu wody w pralce.

2. Otwórz pokrywkę filtra. Jeżeli pokrywka filtra składa się z dwóch części, naciśnij kłapkę na pokrywce filtra w dół i pociągnij tę część ku sobie.



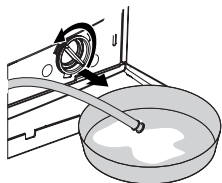
Jeśli pokrywka filtra jest jednoczęściowa, pociągnij za nią z obu stron na górze aby ją otworzyć.



Pokrywkę filtra zdjąć można naciskając ją narzędziem z cienką plastikową końcówką lekko ku dołowi przez szczelinę ponad pokrywką filtra. Do zdejmowania pokrywy filtra nie używaj narzędzi z końcówką metalową.

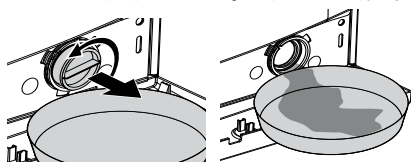
3. Niektóre z naszych pralek mają wąż awaryjnego spustu wody, a inne nie. Aby spuścić wodę postępuj według poniższej instrukcji.

Spuszczanie wody z pralki z węzłem spustu awaryjnego:




- a. Wyciągnij węzł awaryjnego spustu wody z jego kieszeni.
- b. Umieścić duże naczynie pod końcówką węża. Spuść wodę do tego zbiornika wyciągając korek z końcówki węża. Gdy zbiornik się napelni, zamknij wlot węża wkładając doń ten korek. Po opróżnieniu zbiornika powtórz powyższą procedurę aby całkowicie spuścić wodę z pralki.
- c. Po zakończeniu spustu wody ponownie zatkać końcówkę węża i włóż go w jego miejsce.
- d. Obróć filtr pompy aby go wyjąć.

Spuszczanie wody z pralki bez węzła spustu awaryjnego:



- a. Umieścić duże naczynie przed filtrem, aby złapać wodę wypływającą z niego.
- b. Poluzuj filtr pompy (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż woda zacznie z niego wypływać. Skieruj wypływającą wodę do pojemnika umieszczonego przed filtrem. Zawsze miej pod ręką ściereczkę do zbierania rozlanej wody.
- c. Gdy w pralce nie ma już wody, całkiem wyjmij filtr obracając go.
4. Usunąć wszelkie pozostałości z wnętrza filtru, a także włókna, które mogą zbierać się wokół wirnika.
5. Załóż filtr.
6. Jeśli pokrywka filtry składa się z dwóch części, zamknij ją przyciskając klapkę. Jeśli jest jednoczęściowa, najpierw wsadź klapki w dolnej części w ich miejsca i następnie naciśnij część górną, aby zamknąć pokrywkę.

## 6 Dane techniczne

|  |                    |
|--|--------------------|
| Modele   | WMB 61043 PTLA     |
| Wsad maksymalny (kg)   | 6                  |
| Wysokość (cm)  | 84                 |
| Szerokość (cm)   | 60                 |
| Głębokość (cm)   | 50                 |
| Waga netto ( $\pm 4$ kg)   | 63                 |
| Napięcie i częstotliwość zasilania (V/Hz)  | 230 V / 50Hz       |
| Prąd całkowity (A)   | 10                 |
| Moc całkowita (W)  | 2200               |
| Maksymalna prędkość wirowania (obr./min)   | 1000               |
| Moc pobierana w trybie gotowości (W)   | 1.00               |
| Moc pobierana po wyłączeniu (W)  | 0.20               |
| Główny kod modelu  | 8810               |
| Pojedynczy wlot wody/podwójny wlot wody  | • / -              |
| <br>WOOLMARK<br>APPAREL CARE | Nr Woolmark: M1324 |

- Dostępny



Dane techniczne mogą być zmieniane bez uprzedzenia w celu poprawy jakości tego wyrobu.



Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą nie w pełni odpowiadać danemu modelowi pralki.



Wartości podane na naklejkach lub w dołączonej dokumentacji uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od warunków eksploatacji oraz otoczenia pralki.

## 7 Usuwanie problemów

### Nie można uruchomić lub wybrać programu.

- Pralka została przełączona na tryb autoochrony z uwagi na usterkę zasilania (np. napięcie w sieci, ciśnienie wody itp.).  
>>> *Naciśnij i przez 3 sek. przytrzymaj przycisk Start / Pause aby zresetować pralkę do ustawień fabrycznych. (Patrz "Anulowanie programu")*

### Woda w pralce

- Ze względu na proces kontroli jakości w trakcie produkcji we wnętrzu pralki może pozostać trochę wody. >>>  
*Nie jest to błąd, woda ta nie szkodzi pralce.*

### Pralka drga lub hałasuje.

- Pralka może stać nierówno. >>> *Ustaw nóżki, aby wyrównać ustawienie pralki.*
- Do filtru pompy mógł się dostać jakiś twardy przedmiot. >>> *Oczyść filtr pompy.*
- Nie usunięto śrub zabezpieczających pralkę w transporcie. >>> *Usunąć śruby zabezpieczające.*
- Może jest za mało prania w pralce. >>> *Dodaj więcej prania do pralki.*
- Pralka może być przeładowana praniem. >>> *Wyjmij trochę prania z pralki lub ręcznie rozłóż pranie w pralce bardziej równomiernie.*
- Pralka może opierać się o jakiś sztywny przedmiot. >>> *Upewnij się, że pralka o nic się nie opiera.*

### Pralka zatrzymuje się na krótko po rozpoczęciu programu.

- Pralka mogła zatrzymać się na chwilę z uwagi na niskie napięcie. >>> *Następnie wznowi działanie, gdy napięcie z powrotem osiągnie normalny poziom.*

### Nie odlicza się czas trwania programu. (W modelach z wyświetlaczem)

- Czasomierz mógł się zatrzymać w trakcie pobierania wody. >>> *Wskaźnik czasomierza nie będzie odliczał czasu, dopóki pralka nie pobierze odpowiedniej ilości wody. Pralka odczeka, aż będzie wystarczająca ilość wody, aby uniknąć niedostatecznego efektu prania na skutek wycieku wody. Po tym wskaźnik czasomierza od nowa podejmie odliczanie.*
- Czasomierz mógł się zatrzymać w trakcie podgrzewania wody. >>> *Wskaźnik czasomierza nie będzie odliczał czasu dopóki pralka nie osiągnie nastawionej temperatury.*
- Czasomierz mógł się zatrzymać w trakcie odwirowania. >>> *Mógł się uruchomić automatyczny system wykrywania nierównomiernego obciążenia z powodu nierównomiernego rozłożenia prania w bębnie.*
- Aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia, pralka nie przełącza się na wirowanie, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie. Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.

### Z szuflady na detergent wyływa piana.

- Użyto zbyt wiele detergentu. >>> *Zmieszaj 1 łyżkę środka zmiękczającego z 1/2 litra wody i wlej do komory prania głównego szuflady na detergent.*
- Włóż do pralki detergent odpowiedni dla danych programów i maksymalnych ilości prania wskazanych w "Tabeli programów i zużycia". Gdy używasz dodatkowych środków chemicznych (odplamiacz, wybielacz, itp.), zmniejsz ilość detergentu.

### Na koniec programu pranie pozostaje wilgotne.

- Mogła pojawić się nadmierna ilość piany i mógł się uruchomić automatyczny system absorpcji piany z powodu nadmiernej ilości użytego detergentu. >>> *Użyj zalecanej ilości detergentu.*
- Aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia, pralka nie przełącza się na wirowanie, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie. Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli pomimo postępowania zgodnie z tą instrukcją nie potrafisz usunąć tego problemu, skonsultuj się ze sprzedawcą pralki lub autoryzowanym agentem serwisowym. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać niedziałającej pralki.

# KARTA WYROBU

Zgodność z Rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) nr 1061/201

|  |                         |
|--|-------------------------|
| Nazwa lub znak towarowy dostawcy   | Beko                    |
| Nazwa modelu   | WMB 61043 PTLA          |
| Pojemność znamionowa (kg)  | 6                       |
| Klasa efektywności energetycznej <sup>(1)</sup>  | A+++                    |
| Roczne zużycie energii (kWgodz) <sup>(2)</sup>   | 151                     |
| Zużycie energii przy standardowym programie do prania bawełna w 60°C i pełnym wsadzie (kWgodz)     | 0.763                   |
| Zużycie energii przy standardowym programie do prania bawełna w 60°C i częściowym wsadzie (kWgodz) | 0.596                   |
| Zużycie energii przy standardowym programie do prania bawełna w 40°C i częściowym wsadzie (kWgodz) | 0.559                   |
| Zużycie energii w trybie wyłączenia  | 0.200                   |
| Zużycie energii w trybie czuwania  | 1.000                   |
| Roczne zużycie wody (l) <sup>(3)</sup>   | 8800                    |
| Klasa efektywności wirowania <sup>(4)</sup>  | C                       |
| Maksymalna prędkość wirowania (obr/min)  | 1000                    |
| Wilgotność reszkowa (%)  | 62                      |
| Standardowy program do prania bawełna <sup>(5)</sup>   | Bawełna Eco 60°C i 40°C |
| Czas trwania standardowego programu do prania bawełna w 60°C przy pełnym wsadzie (min.)            | 191                     |
| Czas trwania standardowego programu do prania bawełna w 60°C przy częściowym wsadzie (min.)        | 155                     |
| Czas trwania standardowego programu do prania bawełn w 40°C przy częściowym wsadzie (min.)         | 144                     |
| Czas trwania trybu czuwania (min.)   | N/A                     |
| Poziom emitowanego hałasu pranie/ wirowanie (dB)   | 59/72                   |
| Do zabudowy  | Nie                     |

<sup>(1)</sup> Skala od A+++ (Najwyższa wydajność) do D (Najniższa wydajność)

<sup>(2)</sup> Zużycie energii określone na podstawie 220 standardowych cykli pralniczych przy programie do prania bawełn w 60°C oraz 40°C przy wsadzie pełnym i częściowym oraz zużycia w trybach o niskiej mocy. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania pralki.

<sup>(3)</sup> Zużycie wody określono na podstawie 220 standardowych cykli pralniczych przy programie do prania bawełn w 60°C oraz 40°C przy wsadzie pełnym i częściowym. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania pralki.

<sup>(4)</sup> Skala od A (Najwyższa wydajność) do G (Najniższa wydajność)

<sup>(5)</sup> "Standardowy program do prania bawełn w 60°C" oraz "standardowy program do prania w 40°C" są to standardowe programy piorące, do których odnoszą się informacje podane na etykiecie i karcie wyrobu. Programy te nadają się do prania normalnie zabrudzonych rzeczy z bawełn i są to programy najbardziej wydajne z punktu widzenia łącznego zużycia energii i wody.



